

Российская Академия наук  
Карельский научный центр  
Институт языка, литературы и истории

A-PDF Image To PDF Demo. Purchase from  
[www.A-PDF.com](http://www.A-PDF.com) to remove the watermark

П.М. Зайков

# ГРАММАТИКА КАРЕЛЬСКОГО ЯЗЫКА (фонетика и морфология)

НАУЧНАЯ БИБЛИОТЕКА  
Петрозаводского  
госуниверситета

Петрозаводск  
"Периодика"  
1999

*Издание осуществлено при поддержке  
Общества Финской литературы Финляндии*

*Рекомендовано Министерством образования  
и по делам молодежи Республики Карелия*

**Зайков П.М.**

3 17     Грамматика карельского языка: фонетика и морфология. –  
Петрозаводск: Периодика, 1999. – 120 с.

ISBN 5-88170-019-8

Грамматика карельского языка написана на материале северно-карельских диалектов, функционирующих на территории Калевальского и Лоухского районов Республики Карелия. Книга предназначена для учителей карельского языка, студентов-филологов, а также для тех, кто интересуется языком и культурой карельского народа.

ББК 81.2 Карел



## 1. ИСТОРИЯ ИССЛЕДОВАНИЯ КАРЕЛЬСКОГО ЯЗЫКА

Начало научного исследования карельского языка связано с именем замечательного финского лингвиста Арвида Генетца. В течение лета 1871 и 1872 годов он собирал лингвистический и фольклорный материал на территории Карелии, в результате чего им было опубликовано три дескриптивных исследования по основным наречиям карельского языка.

Наиболее объемным по меркам того времени является "Исследование о языке Русской Карелии" (Genetz A. Tutkimus Venäjän Karjalan kielestä. 1880), посвященное описанию собственно-карельского наречия. Оно начинается текстами фольклорного характера, собранными в деревнях Паданы (Pooen), Реболы (Rebol'a), Семчезеро (Semssärvi), Янгозеро (Jängärvi), Гимолы (Himol'a), Компака (Kompakka), Шуйгозеро (Šuigarvi), Пильчезеро (Pilžjärvi), Юшкозеро (Jyskyjärvi), Панозеро (Puan'arvi), Подужемье (Užmanala), Мииноа (Miinoa), Вокनावолок (Vuokkiniemi), Ухта (Uhut), Кестеньга (Kiestinki), Оулангансуу (Oulankansuu). Затем следует словарь, в котором отобраны наиболее характерные лексемы северной и средней Карелии. Третьим разделом работы является грамматика, включающая в себя раздел по фонетике и морфологии. Исследование фонетической структуры является довольно кратким (10 страниц) и включает в себя определение системы гласных и согласных звуков, а также их наиболее характерные чередования в структуре словоизменения. Раздел "Морфология" значительно шире и посвящен вопросам словоизменения и словообразования имени и глагола.

"Исследование языка олонекских карел" А. Генетца (Genetz A. Tutkimus Aunuksen kielestä. 1885) представляет собой описание ливвиковского наречия карельского языка. Структурно работа построена так же, как и вышеназванная. Тексты сказок, рун, плачей и некоторых переводов из Библии сделаны в Сямозере (Seämärv), Ведлозере (Vielärv) и Тулмозере (Tulemjärv).

Работа А. Генетца "Северные авангарды вепсов" (Genetz A. Wepsän pohjoiset etujoukot. 1872) явилась результатом кратковременного знакомства с языком людиков. В ней определяются наиболее характерные особенности фонетики и морфологии людиковского наречия и приведены некоторые образцы текстов. Самим названием книги автор хотел подчеркнуть особую близость людиковского наречия вепсскому языку.

Перечисленные исследования А. Генетца, дававшие общее представление о наречиях карельского языка, оставались многие годы наиболее авторитетными и хрестоматийными. В них автор делает интересные замечания исторического характера, которые подтвердились более поздними исследованиями. Можно без

преувеличения сказать, что своими трудами А.Генетц заложил основы научного кареловедения, которое впоследствии развивалось финскими и отечественными лингвистами. Эрkki Итконен писал: "А. Генетц относится к тем известным финно-угроведам, значение работ которых со временем не уменьшается, а, напротив, увеличивается" (E.Itkonen. A.Genetz kielentutkijana.1949).

Позднее, в период младограмматизма, основное внимание финно-угроведов было направлено на исследование фонетического строя языка и вопросов исторической фонетики. В это время публикуется ряд монографий по исторической фонетике карельского языка.

Хейкки Оянсуу публикует работу "Историческая фонетика олонцецкого наречия карельского языка" (Ojansuu H. Karjala-Aunuksen äännehistoria.1918), которая посвящена рассмотрению истории развития гласных и согласных звуков.

Эйно Лескинен написал исследование "Вокализм тулмозерского диалекта" (Leskinen E. Tulemajärven murteen vokalismi. 1933), в котором отмечается несомненная близость тулмозерского и видлицкого диалектов в области фонетики.

Тонким знатоком карельского языка был Юхо Куела, опубликовавший "Исследование по фонетике салминского говора" (Kujola J. Äänneopillinen tutkimus Salmin murteesta. 1910). В нем рассматривается развитие вокализма и консонантизма исследуемого говора со времени прибалтийско-финской языковой общности, влияние русского языка на фонетическую структуру салминского говора.

Язык тунгудских карел изучал Теуво Лильеблад, написавший работу "Консонантизм тунгудского диалекта" (Liljebblad T.Tunkuan murteen konsonantismi.1931). Она строится по общепринятой для подобных работ схеме: анализируются согласные первых и непервых слогов и абсолютного конца слова с периода так называемого позднего прибалтийско-финского языка-основы.

В монографии Хейкки Лескинена "Историческая фонетика диалектов северо-западного Приладожья. I. Согласные" (Leskinen H. Luoteis-Laatokan murteiden äännehistoria. I. Konsonantit.1963) исследуется фонетика говоров деревень Куркиеки, Хиитола, Каукола, Лумиваара, Яккима, Симпеле, Парижкала, Саари, жители которых в 1939 году были эвакуированы вглубь Финляндии. В Введении рассматривается история происхождения и дальнейшая судьба карельского народа Приладожья. Далее исследуется структура согласных в языке жителей названных населенных пунктов и история их изменений.

Двухтомная монография Аймо Турунена "Историческая фонетика людиковских диалектов" (Turunen A. Lydiläismurteiden äännehistoria. I.Konsonantit.1946; II. Vokaalit. 1950) прослеживает изменение гласных и согласных, равно как и некоторые явления исторической морфологии названных диалектов.

В отечественном языкознании начало исследованию карельского языка положил Д.В.Бубрих. Под его руководством в 1930-е гг. шел интенсивный сбор материала по диалектам и говорам карельского языка. По специальной программе, включавшей в себя около 2 тысяч вопросов по фонетике, морфологии и лексике карельского языка, было обследовано 150 населенных пунктов Карелии. На основании собранного материала был составлен "Диалектологический атлас карельского языка", который в настоящее время опубликован. В это же время в

Карелии предпринимается первая попытка создания карельской письменности и единого карельского языка. В связи с этим появляются нормативные грамматики, в которые отбираются наиболее характерные черты карельского языка, присущие всем его диалектам. Таковой является "Грамматика карельского языка" Д.В.Бубриха, написанная им в 1937 году. В ней, в частности, предлагается в качестве нормы принять падежные и личные окончания, функционирующие в собственно-карельском наречии, суффиксы наклонений южнокарельских диалектов. Работа заканчивается типами именного и глагольного словоизменения, разбитыми на подтипы, в которых фактически представлены основы слова.

Школьная грамматика Н.А.Анисимова (Анисимов Н.А. Карельскойн кизлен грамматика. I. чуасти.1939) написана в русле грамматических принципов, предложенных Д.В.Бубрихом. Она состоит из фонетики и морфологии, хотя в начале учебника даются основные сведения по синтаксису предложения. Грамматические правила сформулированы в соответствии с традициями того времени и снабжаются упражнениями, подобранными довольно удачно.

В это же время в Финляндии публикуется "Грамматика карельского языка" Э.В.Ахтия (Ahtia E.V. Karjalan kielioppi.1936). Она написана с опорой на рыпушкальский, сямозерский и суоярвский диалекты. Тем не менее, выделяя те или иные грамматические аффиксы, автор приводит для сравнения сведения из собственно-карельского наречия.

Позже в послевоенный период появляется ряд исследований по отдельным диалектам, в которых в определенной мере решаются вопросы фонетического и морфологического строя карельского языка.

Беляков А.А. опубликовал относительно большую статью "Морфологическая система собственно-карельского наречия (калининское наречие)" (1954 г.), в которой анализируются словоизменительные категории имени и глагола с исторической точки зрения.

У эстонского языковеда Паулы Пальмеос вышла в свет монография "Валдайский диалект карельского языка" (Palmeos P. Karjala valdai murrak.1962), включающая в себя разделы по фонетике и морфологии, а также значительное количество текстов с переводом на эстонский язык.

В.Д.Рягоев опубликовал работу "Тихвинский говор карельского языка". В разделе "Фонетика" определяется инвентарь гласных и согласных, их дистрибуция, структура слога и слова, чередование ступеней согласных. Морфологический строй языка анализируется с позиции частей речи со всеми присущими им грамматическими категориями. Автор приводит основные типы словообразования, вводит небольшой раздел по лексике. В конце книги приводятся тексты на исследуемом говоре.

В книге А.П.Баранцева "Фонологические средства людиковской речи" выявляется состав гласных и согласных фонем, условия и частотность их встречаемости, анализируется структура слога, последовательности из двух и трех фонем, просодические признаки речевых структур. В качестве приложения приводятся тексты на людиковском наречии с переводом на русский язык.

Л.Ф.Маркианова в своем исследовании "Глагольное словообразование в карельском языке" анализирует структуру глаголообразующих суффиксов и их

значении, порядок расположения и сочетаемость, морфологические изменения производящей основы, а также словообразовательные модели глагола. В приложении даны производные глаголы, использованные в книге.

Я. Ыйспу издал работу "Система словоизменения в карельских языковых островках" (Ыйспу J. Karjala keelesaarte sõnamuutmissüsteem. 1994), представляющую собой анализ грамматических категорий имени и глагола в карельских говорах, расположенных на территории Тверской и Новгородской областей.

И наконец, совсем недавно опубликовано исследование Е. Л. Адель "Глагольное словоизменение в карельском языке", написанное на материале паданского диалекта. В нем анализируется система глагольного спряжения и именные формы глагола в названном диалекте.

На материале карельского языка написаны и защищены диссертации на соискание ученой степени кандидата филологических наук, которые остались неопубликованными: Беляков А.А. "Современный диалект с.Толмачи" (1946 г.), Злобина В.Е. "Фонетика олонецкого говора карельского языка" (1948 г.), Пунжина А.В. "Именные категории в калининских говорах карельского языка" (1977 г.), Ыйспу Я. "Система глагольного словоизменения в южно-карельских периферийных говорах" (1985 г.), Куук Т. "Словообразование наречий в карельском языке" (1987 г.).

Автором настоящей работы защищена диссертация на соискание ученой степени доктора филологических наук: "Глагольное словоизменение в карельском языке (грамматические категории лица-числа, времени и наклонения)" (1997 г.).

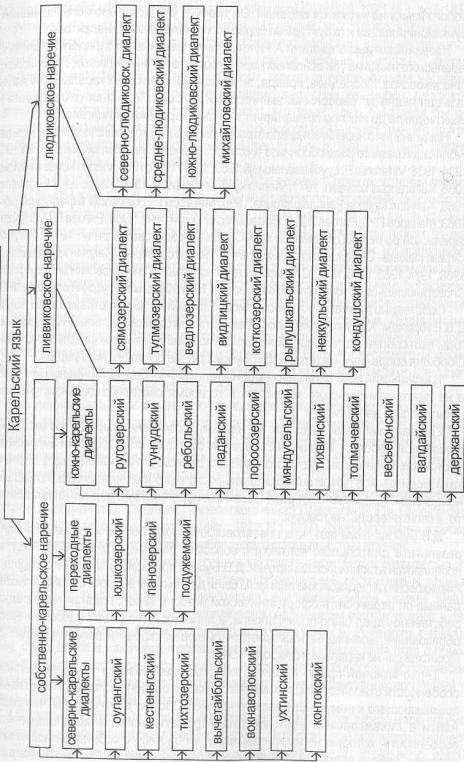
В начале 1990-х гг. началось возрождение карельской письменности на основе собственно-карельского и ливвиковского наречий. Опираясь на севернокарельские диалекты (ухтинский, вокнаволоцкий, кестеньгский), публикуются буквари и книги для чтения (Zaikov P. Vienan aapini. 1992; Kaunista karjalua. 1993; Luvemma vienankarjalaksi. 1995; Stepanova S., Zaikov P. Kultapiälintu. 1994). На ливвиковском наречии также опубликованы буквари и книги для чтения: Markianova L., Dubrovina Z. Aberi. 1990, Markianova L. Kirjuniekku. 1992; Voiko T. Oma sana. 1993. На очереди подготовка к печати грамматик и словарей карельского языка, которыми могли бы пользоваться ученики старших классов.

Для студентов университетов подготовлены пособия по грамматике карельского языка, охватывающие фонетику и морфологию собственно-карельского (Zaikov P. Karjalan kielen kieliooppie. I. 1992; II. 1993) и ливвиковского наречий (Markianova L. Livvin murdehen foneetiekku. 1992; Livvin murdehen morfolougii. Nominat da abusanat. 1993; Livvin murdehen morfolougii. Verbit. Adverbit. 1995).

## 2. ДИАЛЕКТЫ КАРЕЛЬСКОГО ЯЗЫКА

Проблема диалектного членения карельского языка была постоянно в поле внимания ученых-языковедов. От правильного решения вопроса о диалектах и наречиях карельского языка во многом зависит будущее карельской письменности, которая в настоящее время развивается на основе собственно-карельского и ливвиковского наречий. Выбор той или иной диалектной базы для письменности

# Схема диалектов карельского языка



любого языка не является простым. Он требует уже довольно полных знаний о функционировании и структуре выбираемого диалекта или диалектов.

Названными выше трудами А.Генетца было фактически определено деление карельского языка на три основных наречия: собственно-карельское, ливвиковское и людиковское. Последнее, правда, он не склонен относить к карельскому языку, называя людиков "северными авангардами вепсов". Подобная точка зрения на язык людиков до сих пор превалирует в трудах зарубежных лингвистов.

Наши знания о наречиях и диалектах карельского языка расширяются в результате публикаций разного рода сборников текстов: (Leskinen E. Karjalan kielen näytteitä 1932; 1934; 1936; Virtaranta P. Lyydiläisiä tekstejä 1963; 1964; 1976; 1984; Vienan kansa muistelee. 1958; Kultarengas korvaan. 1971; Vienan kylä kiertämässä. 1978; Kauas läksit karjalainen. 1986; Karjalan kieltä ja kansankulttuuria. 1990; Макаров Г.Н. Образцы карельской речи. 1963; Макаров Г.Н., Рягоев В.Д. Образцы карельской речи. 1969; Рягоев В.Д. Образцы карельской речи. 1980; Баранцев А.П. Образцы людиковской речи. 1975; Näytteitä karjalan kielestä - Образцы карельской речи. I. 1994) и словарей: (Karjalan kielen sanakirja. 1968, 1974, 1983, 1993, 1997; Словарь карельского языка (ливвиковский диалект). 1990; Словарь карельского языка (тверские говоры). 1994; Карельско-русский словарь. 1996).

Собственно диалектологические исследования в нашей стране были начаты Д.В.Бубрихом. Как уже отмечалось ранее, под его руководством в предвоенные годы был собран значительный материал по всем диалектам карельского языка. Обобщив собранный материал, Д.В.Бубрих делает следующие выводы:

1) карельский язык является самостоятельным прибалтийско-финским языком, а не диалектом финского языка, как в то время считали отдельные ученые и политические деятели;

2) карельский язык содержит три наречия: собственно-карельское (в средней и северной Карелии, а также в Тверской и соседних областях), ливвиковское (у восточного побережья Ладожского озера и дальше вглубь Олонецкого перешейка) и людиковское (узкой полосой вдоль восточного края ливвиковского наречия, невдалеке от Онежского озера). Названные наречия разбиваются на диалекты, а те, в свою очередь, на говоры.

Д.В.Бубрих отмечает, что ливвиковское и людиковское наречия возникли в результате длительного контакта с вепским языком, что наиболее ощутимо проявляется в людиковском наречии. Д.В.Бубрих приходит к выводу, что в прошлом ливвиковские и людиковские диалекты были диалектами вепского языка. Языковые данные он переносит в сферу этнической истории карел, полагая, что предками собственно-карел было племя Корела, а ливвиков и людиков - новое этническое образование, возникшее в результате смешения карел и вепсов (Бубрих Д.В. Происхождение карельского народа. 1947).

Терхо Итконен прямо пишет о том, что ливвиковские т.н. "некарельские" особенности относятся в большинстве случаев к особенностям вепского языка и примыкающего к нему людиковского наречия. Можно даже сказать, что сложно найти в ливвиковском наречии такие фонетические и морфологические особенности, которые не имели бы параллелей либо в собственно-карельском наречии, либо в вепском языке и людиковском наречии (Itkonen T. Aunuksen

äänneopin erikoispiirteet ja aunukselaismurteiden synty. Virittäjä. 1971. N 2, 153-185). Интуитивно это чувствовал еще А.Генетц, писавший, что "олонецкое наречие является таким же переходным между вепским и карельским, каковым является водский в качестве переходного от эстонского к финскому языку" (Genetz A. Tutkimus Aunuksen kielestä. 1885,5). Л.Кеттунен также, говоря о ливвиковском наречии, постоянно указывает на "вепское влияние, вепские традиции, вепское отражение", хотя избегает формулировок, которые ясно говорили бы об исторических взаимоотношениях ливвиков, с одной стороны, с вепсами, а с другой - с собственно-карелами (Kettunen L. Karjalaisen heimon ja "karjalan kielen" iästä ja alkuperästä. Virittäjä. 1940. Сс.129-144).

Хейкки Лескинен видит три возможных пути решения происхождения ливвиковских диалектов: 1) ливвиковское наречие отделилось от древнекарельского довольно рано, возможно намного раньше, чем диалект Саво; 2) ливвиковское наречие следует рассматривать как один из диалектов древнекарельского языка, на который впоследствии оказал сильное влияние вепский язык. Не исключено, однако, что ливвики первоначально были смешанным карело-вепским этносом, который с территории Волхов-Оять распространялся на восточное побережье Приладожья; 3) весь Олонецкий перешеек был первоначально заселен вепсами. Позднее западная часть ее подверглась карельской экспансии. Людиковские диалекты были, таким образом, последним бастионом некогда единой и широко распространенной вепской территории проживания. Влияние вепского языка на ливвиковское наречие, не говоря о людиковском, отрицать невозможно (Leskinen H. Luoteis-Laatokan murteiden äännehistoria. 1963).

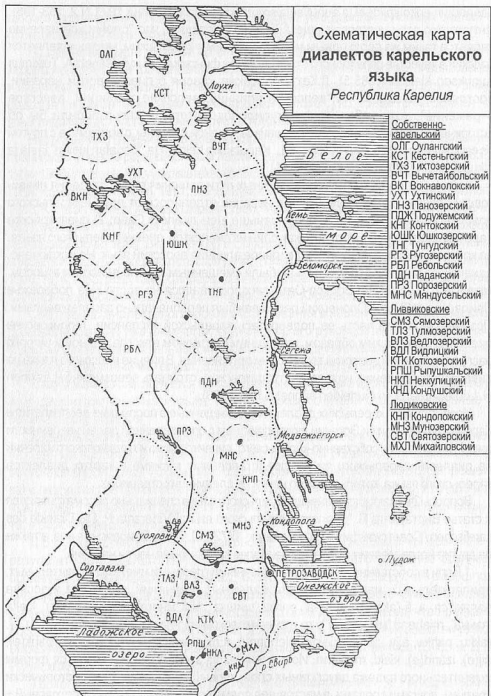
Исследования карельских диалектов, проведенные в последние десятилетия в Карелии, Финляндии и Эстонии, позволяют нам с определенной долей уверенности говорить о делении собственно-карельского, ливвиковского и людиковского наречий на диалекты карельского языка, представленные в схеме и картах диалектов карельского языка, которые можно найти на следующих страницах.

Вопросы диалектного членения карельского языка специально рассматриваются в статье Виртаранта П. "Диалекты карельского языка" (Virtaranta P. Die Dialekte des karelischen / Советское финно-угроведение. 1972. N 1, 7-27). Опираясь на нее, а также на другие исследования, приведем наиболее характерные черты наречий.

1. Если в собственно-карельском конечными гласными имен существительных, прилагательных, наречий, а также падежных окончаний партитива и эссива являются а, ä (akka 'женщина', pahka 'шишка', äijä 'много', isäntä 'хозяин', kieltä 'языка', miehensä 'мужчиной'), то в ливвиковском наречии им соответствуют u, y, (akku, pahku, äijy, izändy, kiely, miehenny), в людиковском e, Ø, (akk(e), pahk(e), äij(e), izänd(e), kiely, miehenn. Исключением из этого правила являются формы именительного падежа двусложных слов, первый слог которых был исторически кратким, другими словами, в настоящее время состоит из сочетаний: согласный + гласный, напр.: kala 'рыба', pezä 'гнездо'.

2. Сочетания согласных st, ht, hk, tk в ливвиковском и людиковском наречиях не подвергаются чередованию ступеней согласных. В собственно-карельском наречии они чередуются следующим образом: sk - (s)s, st - ss, ht - h, tk - t, напр. uskou

Схематическая карта  
диалектов карельского  
языка  
Республика Карелия



- Собственно-карельский**  
 ОЛГ Оулангский  
 КСТ Кестеньгский  
 ТХЗ Тихтозерский  
 ВЧТ Вычетайбольский  
 ВКТ Войнаволоцкий  
 УХТ Ухтинский  
 ПНЗ Панозерский  
 ПДЖ Поджумский  
 КНГ Контокий  
 ЮШК Юшкозерский  
 ТНГ Тунгудский  
 РГЗ Ругозерский  
 РБЛ Ребольский  
 ПДН Паданский  
 ПРЗ Порозерский  
 МНС Мядусельский
- Ливиковские**  
 СМЗ Сямозерский  
 ТЛЗ Тулмозерский  
 ВЛЗ Ведлозерский  
 ВДЛ Видлицкий  
 КТК Коткозерский  
 РПШ Рыпушкальский  
 НКЛ Неккулицкий  
 КНД Кондушский
- Людиковские**  
 КНП Кондоложский  
 МНЗ Мунозерский  
 СВТ Святозерский  
 МХЛ Михайловский



## Схематическая карта южнокарельских периферийных диалектов



- ТЛМ – толмачевский диалект
- ВСГ – весьегонский диалект
- ДРЖ – держанский диалект
- ТХВ – тихвинский диалект
- ВЛД – валдайский диалект

'верит'- u(s)son 'верю', kosto 'сарафан'- kossot 'сарафаны', mahtua 'мочь'- mahan 'мору', nahka 'шкура'- nahat 'штуры', matka 'путь'- matassa 'в пути'. Соответственно в ливвиковском и людиковском наречиях говорят uskon, kostot, mahtan, nahkat, matkas.

3. В ливвиковском наречии сочетания rd, nd, ld, mb на границе II и III слогов также не чередуются, напр.: izändän 'хозяина', viheldän 'свищу', parembat 'лучшие', kumardan 'кланяюсь'. В собственно-карельском наречии соответствующие сочетания rt, nt, lt, mr чередуются во всех слогах: isännän, vihellän, paremmat, kumarran.

4. В собственно-карельском наречии сочетания lk, rk чередуются с l, r, напр.: jalka 'нога'- jalat 'ноги', kurki 'журавль'- kuret 'журавли'. В ливвиковском же слабоступенным альтернативом выступают, соответственно, ll и rr: jalgu - jallat, kurgi - kurret. Отметим, однако, что ливвиковский тип чередования прослеживается также в диалектах средней Карелии: паданском, ребольском, тунгудском и поросозерском диалектах. В тверских диалектах перед слабоступенным альтернативом r выступает долгий гласный: kurgi-kuuret.

5. Специфически ливвиковской особенностью является обобщение слабой степени согласных в открытом слоге перед дифтонгом на i. Подобное явление распространяется только на имперфектные и демутививные формы, напр.: ruutui 'он попал', taroi 'он убил', kuçui 'он позвал', meçoi 'глухарь', liiroi 'бабочка'. Чередование касается только геминированных взрывных и аффрикат и не распространяется на сочетания согласных, напр.: kuldoi 'золотой' (не kulloi). В собственно-карельском наречии в данных случаях выступает соответственно сильная ступень: tappo, kuççu, meçço, liipukkaini.

6. Перед согласным s и š в ливвиковском и людиковском наречиях дифтонг на i сократился до монофтонга, напр.: (ливв.) mustoa, pastoa, lasku; (люд.): mustada, pastada, lask 'помнить, печь, ленивый'. В собственно-карельском наречии дифтонг сохраняется: muistua, paistua, laiska.

7. В ливвиковском и людиковском наречиях инессив совпал с элативом, а адессив с аблативом, также как в собственно-карельском - адессив с аллативом; напр.: (ливв., люд.) mečäs 'в лесу, из леса', järvel 'на озере, с озера', (с.-кар.) järvellä 'на озере, на озере'. Тем не менее в ливвиковском и людиковском наречиях стали употреблять так называемые послеложные падежи, посредством которых избегается падежный синкретизм, напр.: mečäs 'в лесу', mečäsp(i)äi 'из леса', järvel 'на озере', järvelp(i)äi 'с озера'.

8. Огласовка лично-числовых окончаний 1, 2 л. мн. числа является в сравниваемых наречиях различной: с.-кар. mma/mmä, -tta/ttä; ливв. -mmo/mmö, -tto/ttö; люд. -mme, tte, напр. tule-mma~ tule-mmo~ tule-mme 'мы придем', tule-tta~ tule-tto~ tule-tte 'вы придете'. В названных формах особым является отрицательный глагол ливвиковского наречия, имеющий заднерядную огласовку вместо ожидаемой переднерядной: с.-кар. emmä, että; ливв. emmo, etto; люд. emme, ette 'мы не, вы не'.

9. В ливвиковском и людиковском наречиях лично-числовые окончания презенса те же, что и соответствующие окончания имперфекта. В собственно-карельском наречии окончания 1 и 2 л. мн. числа презенса (-mma/mmä и tta/ttä) отличаются от окончаний имперфекта (-ma/mä и -ja/jä), напр. kuçu-mma 'мы зовем' - kuççu-ma 'мы звали', kuçu-tta 'вы зовете' - kuççu-ja 'вы звали'.

10. В собственно-карельском наречии суффикс имперфекта -i, оказавшийся после гласных o, u, y, выпадает в формах 3 л. ед.ч., 1,2 л. мн.ч., напр.: hiän kaččo 'он смотрел'; tuö kaččo-ta 'мы смотрели'; tuö kaččo-ja 'вы смотрели'. В ливвиковском и людиковском наречиях он сохраняется стабильно: häi kačoi 'он смотрел'; kačoi-ttö 'мы смотрели; kačoi-tto 'вы смотрели';

11. В ливвиковском наречии полностью отсутствуют формы имперфекта на zi- в стяженных двусловных глаголах, типа magazin ~ magažin 'я спал', которые возможны в собственно-карельском и в людиковском наречиях. На их месте употребляются только так называемые дифтонговые формы имперфекта: magai-n.

12. В ливвиковском и людиковском наречиях сослагательное наклонение представлено всеми четырьмя временными формами, в собственно-карельском же - двумя.

13. В ливвиковском наречии формы императива 3 л. ед. и мн. числа имеют разные окончания, напр.: ka(č)čo-kkah 'пусть он посмотрит' и kačotta-heze 'пусть они посмотрят'. В собственно-карельском наречии они являются едиными: kaččo-kkah 'пусть он посмотрит, пусть они посмотрят'.

14. В императиве отрицательный глагол имеет разную начальную огласовку в собственно-карельском (elä 'ты не', elkyä 'вы не', elkäh 'он, они не') и ливвиковском, людиковском наречиях (älä, älgäi, älgäh, äjgäheze).

15. Личные местоимения mie 'я', sie 'ты', hiän 'он' собственно-карельского наречия отличаются от соответствующих форм ливвиковского и людиковского наречий: minä, sinä, häi -häin.

В собственно-карельском наречии известное языковое единство представляют северно-карельские диалекты: оулангский, кестеньгский, тихтозерский, вычатайбольский, ухтинский, вокनावолокский и контокский. Грамматическая структура этих диалектов легла в основу данной работы.

Для всех них характерно:

1) отсутствие звонких согласных g, d, b, z, ž.;

2) наличие единой системы чередования ступеней согласных. Качественные чередования сочетаний согласных имеют вид hk~ h, sk~s, ht~h, tk~ t, lk~l, rk~ r, напр.: nahka - nahkat 'кожа -кожи', koski-koset 'попор (в реке) - пороги', mahtau - mahtan 'он умеет - я умею', matka - matassa 'путь - в пути', kurki - kuret 'журавль - журавли';

3) отсутствие глагольных форм, типа laskietah, laskiettih '(они) отпустят, отпустили', возникших в результате контаминации;

4) отпадение суффикса имперфекта -i в формах 3 л. ед.ч., 1,2 л. мн. ч. одноосновных глаголов, если названный признак следует за гласными o, u, y, напр.: kaččo 'он смотрел', kaččota 'мы смотрели', kaččoja 'вы смотрели';

5) параллельное употребление имперфектных форм стяженных глаголов типа lykkäin - lykkäsin 'я толкнул', keräi - keräsi 'он собрал';

6) существование переднерядного алломорфа окончания 2 л. мн.ч. императива -(k)kyä, напр. käskekyä 'прикажите'.

# ФОНЕТИКА

## Звуковой состав карельского языка

Фонетическая структура севернокарельских диалектов насчитывает в своем составе 8 гласных и 16 согласных фонем: а, о, у, ä, ö, y, i, e, k, t, t', p, č, l, l', m, n, n', r, s, š, j, h, v.

## 1. ГЛАСНЫЕ

Гласные карельского языка произносятся с четко выраженной артикуляцией без редуции как в ударном, так и в безударном положении. Краткие гласные карельского языка произносятся очень кратко, по крайней мере кратче, чем ударные гласные русского языка.

По вертикальному положению языка различают гласные верхнего (i, u, y), среднего (e, o, ö) и нижнего (a, ä) подъема. Подъем определяется степенью приподнятости спинки языка по направлению к нёбу. По горизонтальному положению языка различают гласные переднего ряда (ä, ö, y, i, e), так как при их произношении спинка языка продвинута вперед, а кончик языка лежит внизу, у передних зубов, и гласные заднего ряда (a, o, u), поскольку при их произношении спинка языка отодвинута назад.

По положению же губ гласные o, ö, u, y противопоставляются гласным a, ä, e, i. При произношении первых губы сближаются и округляются, поэтому они называются губными или лабиальными, при произношении же вторых губы не играют особой роли, и они называются негубными или иллабиальными.

Ряд \ Подъем	Передний		Задний	
	негубные	губные	негубные	губные
верхний	i	y		u
средний	e	ö		o
нижний	ä		a	

/a/ - гласный нижнего подъема, заднего ряда, иллабиальный. Встречается в начале, середине и конце слова: ativot 'гости', palava 'горячий', huomeneksella 'утром';

/o/ - гласный среднего подъема, заднего ряда, лабиальный. Встречается во всех позициях слова: opastuo 'учиться', homeh 'плесень', huuhon 'я полощу', meššo 'глухарь';

/u/ - гласный верхнего подъема, заднего ряда, лабиальный. Ограничений относительно встречаемости в разных позициях слова не имеется: uskuo 'верить', ruksut 'штаны', lukku 'замок';

/ä/ - гласный нижнего подъема, переднего ряда, иллабиальный. Слов с начальным ä в языке сравнительно немного: ämmö 'бабушка', mämmi 'пасхальное блюдо', pähkä 'трех';

/ö/ - гласный среднего подъема, переднего ряда, лабиальный. В начале слова встречается чрезвычайно редко: öitä 'ночей', törky 'глупый', väkövä 'крепкий', tämmöni 'такой', höperö 'глупый';

/y/ - гласный верхнего подъема, переднего ряда, лабиальный. Встречается во всех позициях слова: uvräi 'кругом', kunkä 'локоть', kuylu 'баня', käru 'иглица';

/i/ - гласный верхнего подъема, переднего ряда, иллабиальный, ограничений встречаемости не имеет: iče 'сам', kaikičči 'всегда', hämehikki 'паук';

/e/ - гласный среднего подъема, переднего ряда, иллабиальный. В абсолютном конце слова встречается довольно редко: eklen 'вчера', pereh 'семья', vuate 'одежда', päre 'лучина'.

В карельском языке различают три гласных, которые могут быть краткими и долгими: u-uu, y-yu, i-ii. Краткие и долгие гласные не отличаются друг от друга по месту и способу образования, но различаются по долготе произношения. Краткие произносятся кратко, долгие же - относительно долго, с тем чтобы явно была заметна их более долгая протяженность во времени по сравнению с краткими. Минимальными парами на различие названных звуков служат следующие слова: tuli 'огонь' - tuuli 'ветер', veny 'лежи!' - venyu 'он лежит', sitä 'того' - siitä 'затем'. Остальные же гласные могут быть в слове только краткими.

## 2. ДИФТОНГИ И ТРИФТОНГИ

В карельском языке слогообразующими элементами наряду с краткими и долгими гласными являются также дифтонги и трифтонги. Акустически они отличаются от монофтонгов тем, что в их составе имеется два или три гласных, составляющих известное единство. Фонетически гласные, входящие в состав дифтонга и трифтонга, произносятся слитно, путем постепенного изменения укладов органов речи, без разрыва между ними. Слоговая граница никогда не проходит внутри дифтонга или трифтонга.

### ДИФТОНГИ

Севернокарельские диалекты являются дифтонгонасыщенными. В них существует 21 дифтонг, которые подразделяются на нисходящие и восходящие в зависимости от того, начальный или конечный компонент играет роль слогообразующего элемента.

Нисходящими дифтонгами являются i-овые (ai, oi, äi, öi, ui, yi, ei) и u, y-овые (au, ou, eu, äy, öy, ey, iy). К восходящим дифтонгам относятся ie, uo, yö, iä, ua, yä.

ai: aika 'время', kullaista 'золотого', maima 'наживка', lupai 'он обещал';

oi: oikie 'прямой', hoikkani 'тоненький', avutoin 'беспомощный', tupakointa 'курение', toi 'он принес';

äi: äijä 'много', myöhäistyö 'опоздать', hurräi 'он прыгнул';

öi: öijen 'ночей', ikävöijä 'скучать', kieletoin 'безъязыкий', söi 'он ел';

ui: uija 'плыть', muinen 'в прошлом', meui 'он растопил масло';

yi: pyitä 'рябчиков', yksityini 'частный', myi 'он продал';

ei: ei 'нет', peitoöcci 'тайком', vei 'он унес', Joutokei 'Евдокия';

au: auttua 'помочь', hauki 'щука', varajau 'боится', mura jau 'ругает';

ou: ounas 'умный, хитрый', loukko 'дыра', seisoutuo 'остановиться', lukou 'он читает';

eu: areutuo 'обидиться', leuka 'подбородок', havaöceutuo 'проснуться';

iu: miula 'у меня', kiukualla 'на печи', kuokkiu 'копает';

äy: täysi 'полный', hätäytyö 'расстроиться', työntäy 'отправит';

öy: höyhen 'пух', piäsöy 'доберется', kävelöy 'ходит';

ey: keyhnä 'перхоть', kipeutyö 'заболеть', reseutyö 'умыться';

iy: viyhti 'клубок', eöcüy 'ищет', läsiy 'болеет';

ie: iessä 'впереди', kontieta 'медведя', rohkie 'икра', vie 'отнеси!';

uo: uovos 'топкое место', suo 'болото', amriu 'стрелять';

yö: yö 'ночь', työssä 'на работе', venyytyö 'улечься';

iä: iäni 'голос', jään 'останусь', piässä 'в голове';

ua: uatra 'соха', tuatto 'отец', harmua 'серый', rankua 'положите!';

yä: kevyällä 'весной', kesyätä 'прядение', mänkyä 'идите!'

На появления отдельных дифтонгов в позиции абсолютного начала и конца слова накладываются ограничения. Так, в начале слова не выступают дифтонги eu, ey, ua, yä, iu, äy, iy, öy; а в конце слова - eu, ey.

## ТРИФТОНГИ

Трифтонги возникают, как правило, в тех случаях, когда грамматический аффикс, состоящий из гласного или начинающийся на гласный, присоединяется к основе слова, оканчивающейся на дифтонг. В севернокарельских диалектах трифтонги имеют в своем исходе гласные u, y, i. Первые два из названных гласных являются лично-числовыми окончаниями 3 л. ед.ч. презенса изъявительного наклонения, а гласный i входит в состав признака сослагательного наклонения 3 л. ед. числа -is.

uou: luou 'бросит', murtuou 'сорит', haluou 'хочет', juou 'пьет';

yöy: lyöy 'бьет', syöy 'ест', myöy 'продает';

uau: suau 'получит', leikkuaу 'режет', viikkuaу 'вяжет крючком';

iäy: jääy 'останется';

ieu: gurieu 'начнет, приступит', suorieu 'собирается';

iey: viey 'отнесет', hävией 'пропадет';

yäy: kesyäy 'прядет', mäsyäy 'мездрит', lukkyäy 'толкнет';

iei: lohkieis 'он откололся бы', gurieis 'он приступил бы';

uai: hoksuais 'он догадался бы', suarnuais 'он рассказал бы';  
yäi: lisyäis 'он добавил бы', keryäis 'он собрал бы';  
uoi: murtuois 'он сорил бы', meruois 'он растопил бы масло'.

### 3. ГАРМОНИЯ ГЛАСНЫХ

К  
С  
Н  
О  
Р

В севернокарельских диалектах существует последовательная гармония гласных, означающая, что в слове могут наблюдаться либо гласные заднего ряда а, о, у, либо гласные переднего ряда ä, ö, y. Переднерядные же гласные i, e могут выступать в словах как с переднерядной, так и заднерядной огласовкой, напр.: kuleksennellä 'похаживать', kokonaisessa 'в целом', hyygällä 'тихо напевать', luhyössä ajassa 'за короткое время'. В сложных словах каждый его компонент "гармонирует" самостоятельно, напр.: heinärinta 'травянистый берег' (heinä 'трава', ranta 'берег'), kalamies 'рыбак' (kala 'рыба', mies 'мужчина'). В силу существования гармонии гласных многие грамматические суффиксы выступают в двух огласовках: переднерядной и заднерядной, напр.: -ssa/ssä (окончание инессива), -mma/mmä (личное окончание 1 л. мн. ч. презенса) и др. Выбор одного из двух алломорфов зависит от переднерядной или заднерядной огласовки основы слова, к которой присоединяется тот или иной суффикс или окончание, напр.: talo-ssa, -sta, -lla 'в доме, из дома, на доме', но järve-ssä, -stä, -llä 'в озере, из озера, на озере'. В сложных словах выбор суффикса или окончания зависит от последнего слова, напр.: kylvasta 'банный веник': kylvassa-ssa, -lla 'в банном венике, банным веником', kuokintapäivä 'день копки картофеля': kuokintapäivä-nä, -stä, 'в день копки, со дня копки'. Следует отметить, что закону гармонии гласных подчиняются и заимствования из русского языка, в котором, как известно, подобного правила не существует, напр.: täällä netälillä 'на этой неделе', männä suovattana 'в прошлую субботу'.

### 4. СОГЛАСНЫЕ

Согласные карельского языка различаются по участию шума и голоса, по способу образования, по месту образования преграды или участию активного речевого органа.

По участию шума и голоса согласные делятся на шумные (k, p, t, s, j, h.) и сонорные (m, n, l, r). Шумные согласные исследуемых диалектов представлены только глухими, которые произносятся без участия голоса.

По признаку твердости/мягкости выявляются следующие пары согласных: t-*t'*, l-*l'*, n-*n'*. За пределами названной корреляции находятся p, k, v, h, g, m, не имеющие для себя мягких соответствий. С другой стороны, согласный *č* является всегда мягким. В слове на часть согласных фонем накладываются определенные ограничения. Так, согласные p, *t'*, k, v, j, *č*, *l'*, m', n' не могут выступать в абсолютном конце слова, все же остальные согласные возможны в начале, середине и конце слова.

По способу образования согласные делятся на следующие:

- 1) смычные (k, t, p);

- 2) щелевые (v, s, s', j, h);
- 3) смычно-проходные (m, n, l);
- 4) дрожащие (r).

Смычные согласные произносятся путем смыкания губ или языка с верхними зубами или нёбом. Щелевые звуки произносятся путем образования между активными и пассивными органами речи щели, сквозь которую при произношении звука проходит воздух. Смычнопроходные произносятся при смыкании активного речевого органа с пассивным в одном месте и проходе струи воздуха в другом. Дрожащие звуки произносятся путем колебания напряженного кончика языка под воздействием выходящей струи воздуха.

Место образования преграды определяется артикуляцией активных органов речи, которые в известном месте образуют или смыкание, или щель. По месту образования преграды различают: 1) губно-губные (p, m.); 2) губно-зубные (v); 3) переднеязычные (t, s, s', n, l, r); 4) среднеязычные (j); 5) заднеязычные (k); 6) гортанный или фарингальный (h).

p - взрывной, глухой, губно-губной, твердый согласный: pyssy 'ружье', aivomrah 'пораньше', loppuu 'заканчивается';

t - взрывной, переднеязычный, глухой, твердый: toiči 'в другой раз', huuhtuo 'полоскать', haikottelet 'зеваешь';

t' - взрывной, глухой, мягкий: lat'tata 'складывать', Ort'to 'Артем';

k - взрывной, переднеязычный, глухой, твердый: koppinah 'совсем', akottuu 'жениться', kakla 'шея';

v - щелевой, губно-зубной, звонкий, твердый: vajehtua 'обменять', ei nävy 'не видать', virvetyt 'рябь', tuuvvä 'продать';

s - щелевой, переднеязычный, глухой, твердый: sarana 'петля (на дверях)', osra 'овес', muissan 'помню', pois 'прочь';

s' - щелевой, переднеязычный, глухой, мягкий: ostuas's'a 'покупая', ruatuas's'a 'работая', kulkeis's'a 'идя';

j - щелевой, среднеязычный, звонкий: jälelläh 'обратно', äijä 'много', karjuu 'кричит';

h - щелевой, фарингальный, глухой, твердый: hiema 'рукав', rahvas 'народ', mähnä 'икра', veneh 'лодка';

č - аффриката, глухая, мягкая: čakka 'гнус', jalačit 'обувь', oča 'лоб';

l - сонорный, переднеязычный, звонкий, твердый: läkkä 'пойдем', lipie 'скользкий', ruõritellä 'крутить', куунäl 'слеза';

l' - сонорный, переднеязычный, звонкий, мягкий: pal'las 'раздетый', tel'ot 'сиденье в лодке', mu'll'u 'комольи', val'lahat 'сбруя';

r - сонорный, переднеязычный, звонкий, твердый: ruavas 'взрослый', teräväiseh 'побыстрее', uatra 'плуг', penker 'завалина, грядка';

m - сонорный, губно-губной, звонкий, твердый: muato 'мама', kuamma 'нальем', муõhempäh 'попозже';

n - сонорный, переднеязычный, звонкий, твердый: nuakla 'гвоздь', kunne 'куда', kunkä 'локоть', avuan 'ключ';



n' - сонорный, переднеязычный, звонкий, мягкий: n'ара 'пуп', n'uukata 'дать нос для поцелуя', min'n'a 'невестка'.

Все согласные карельского языка, за исключением j, h, могут выступать как в виде одиночного согласного, так и в виде геминаты или удвоенного согласного. Период произношения удвоенного согласного дольше, нежели одиночного.

kk: sukka 'носок', kukko 'петух', čikko 'сестра';  
tt: kattila 'кастрюля', lattiet 'полы', syöttyä 'кормить';  
t't': Tat't'ana 'Татьяна', lat't'ata 'складывать';  
pp: appiukko 'тесть', suarrahah 'сапоги', kauppa 'магазин';  
vv: luuvva 'бросить', luuvvä 'бить', tuuvvä 'продать';  
ss: pessä 'мыть', missä 'где', piässä 'попасть';  
s's': lukies's'a 'читая', hirnuos's'a 'чихая';  
čč: meččä 'лес', vičča 'вица', karáloiččou 'пеленает';  
ll: villa 'шерсть', hullu 'сумасшедший', kävellä 'ходить';  
l'l': vill'a 'зерновые', mall'a 'миска', mul'l'u 'комолая';  
rr: purra 'грызть', hirret 'бревна', varret 'стебли';  
mm: hammas 'зуб', lammas 'овца', mämmi 'пасхальное блюдо';  
nn: kannan 'несу', rannah 'кладут', kannot 'пни';  
n'n': min'n'a 'невестка'.

## СОЧЕТАНИЯ СОГЛАСНЫХ

В карельском языке сочетания согласных полностью отсутствуют в абсолютном исходе слова. Они также нехарактерны в начале исконных слов. Имеются лишь отдельные древние заимствования, начинающиеся сочетанием двух согласных, напр.: skiäkä 'дверная ручка', (s)peili 'зеркало', (s)kamppičča 'пара связанных банных веников'. Сочетание двух согласных в названной позиции более характерно для сравнительно поздних заимствований из русского языка, а также для звукоподражательных слов, напр.: smiettie 'думать' (ср. смекнуть, сметка), prostie 'простить', krenteli 'крендель', skokuna 'лягушка' (ср. скокун), primietta 'примета', Spuassu 'Спас', kruakkuo 'курлыкать', pruasniekka 'праздник' и др. В середине же слова на стыке слогов сочетание двух согласных - явление вполне допустимое, хотя и не характерное. Так из 289 теоретически возможных сочетаний двух согласных здесь обнаружено лишь 41, что составляет 14% от общего числа сочетаний. Сочетаниями согласных являются: tk (pitkä 'длинный'), čk (kačku 'угар'), ks (yksi 'один'), tv (ketvel 'пятно на воде'), t'v (pat'vaška 'сват'), ps (höpsä 'глупый'), kl (kakla 'шея'), kr (kakra 'овец'), tr (petra 'дикий олень'), pl (kupla 'пузырь'), pr (kopra 'горсть'), st (muistua 'помнить'), sk (kiiski 'ерш'), hk (kouhkot 'легкие'), ht (kehtuan 'хочу'), hj (ahjo 'очар'), hv (ahven 'окунь'), sr (kesrätä 'прясть'), hl (kuihlas 'суслон'), hm (huuhmar 'ступа'), hn (ahneh 'жадный'), lk (kulkie 'идти'), lt (altahan 'корыта'), lp (helpot 'легкие'), nk (sankot 'ведра'), nt (antua 'дать'), nč (kinčata 'канючить'), rk (purku 'пурпа'), rt (hartiet 'плечи'), rp (karpalo 'клюква'), rč (kõrčistyö 'скрючиться'), il (ilves 'рысь'), ns (ansa 'петля'), nh (hanhi 'гусь'), rs (hirsi 'бревно'), rj (harja 'вершина'), rh (morha 'складка'), rv (hirvi 'лось'), lm (kulma 'угол'), rm (hermot 'нервы'), m (hemeh 'горox').

Сочетания из трех согласных обнаруживаются только в середине слова на стыке слогов. Их можно разбить на две группы:

1) сочетания, в которых первым компонентом выступает одиночный согласный, а два других согласных составляют геминату. К ним относятся lkk (sulku 'шелк'), rkk (čerkku 'церковь'), rtt (hurtta 'длинношерстная собака'), ntt (kontti 'кошель'), ltt (maltua 'понять'), gpp (n'opra 'нерпа'), lpp (helpponi 'легкий'), rss (hurssin 'дерюга'), lčč (sulččina 'сканец'), pčč (kinččuau 'канючит');

2) сочетания из трех качественно различных согласных: rst (hursti 'дерюга'), rsk (harskie 'редкий').

## 5. СТРУКТУРА СЛОГА И СЛОВА. УДАРЕНИЕ

Слогообразующим элементом любого слога являются гласный, дифтонг либо трифтонг. Гласный и дифтонг могут и самостоятельно образовывать слоги, чего нельзя сказать о трифтонгах, напр.: a-ha-va 'сухой весенний ветер', ä-kie 'жаркий', yö 'ночь', ui-nuon 'усну'. Также и долгий uu может образовывать самостоятельный слог, напр.: uu-si 'новый'.

Слог является открытым, если он оканчивается на гласный, дифтонг или трифтонг, напр.: ra-ha 'плохой', syö-nöu 'возможно он съест', höy-lyäy 'строгает'. Если же слог закрывается согласным, то он называется закрытым, напр.: raik-kuais 'он починил бы', piäk-sek-käh 'голова к голове'.

В карельском языке слова могут быть односложными и многосложными. Количество односложных слов относительно невелико.

Слоговую границу в отдельных случаях нелегко определить, поэтому необходимо знать некоторые правила. Слоговая граница не может проходить:

- 1) внутри долгого гласного, напр.: nii-se 'также', huu-tau 'кричит';
- 2) внутри дифтонга, напр.: rua-tau 'делает, работает', hua-pua 'осины';
- 3) внутри трифтонга, напр.: hä-viey 'проиграет', li-syäs 'добавил бы';
- 4) между двумя согласными, начинающими слово, напр.: priu-sa 'цен', trua-sit-tua 'дразнить', spei-li 'зеркало'.

Слоговая граница проходит:

1) между двумя качественно одинаковыми или различными согласными внутри слова, напр.: meč-čo 'глухарь', kat-tua 'накрыть', syuv-vä 'есть', rus-kie 'красный', rah-vas 'народ';

2) внутри трех согласных таким образом, что последующий слог всегда начинается одиночным согласным; напр.: perf-ti 'дом', verk-ko 'сеть', hurs-ti 'дерюга'.

Перенос слова со строки на строку производится в соответствии со слоговым делением. Тем не менее на строке нельзя оставлять слог, состоящий из одного гласного.

Ударением называют повышение голоса на отдельном слоге слова. Слоги могут быть ударными и безударными. Карельский язык относится к языкам со связанным ударением. В нем различают главное и второстепенное ударения. Главное ударение всегда стоит на первом слоге: kák-la 'шея', ró-läs-työ 'испугаться'. Второстепенное ударение (более слабое) падает на третий слог, если слово

четырёхсложное (напр.: *ít-kö-mäs-sä* 'плакать'), либо на четвертый слог, если слово пятисложное (напр.: *ka-las-ta-mas-sa* 'рыбачить'). В словах с большим количеством слогов безударным является каждый второй слог. Последний слог всегда безударный, напр.: *á-ti-voit-te-li-sin* 'я ходил бы в гости'. В сложных словах, состоящих из двух слов, главное ударение падает на первый слог всего слова. Второстепенное же ударение падает на первый слог второй части сложного слова, независимо от того, каким по счету он является, напр. *súlk-ku-ráikka* 'шелковый платок', *kúo-kin-ta-rái-vä* 'день копки картофеля'.

В потоке связной речи ударение может падать на целое слово, выделять его и тем выделять смысл сказанного. Такое ударение называют логическим, напр.: *Mie lähen meččäh.* *Mie lähen meččäh.* *Mie lähen meččäh.* 'я пойду в лес'. В каждом отдельном случае логическое ударение падает на разные слова.

Таблица согласных

По способу образования шума			По активному речевому органу		Губные				Переднеязычные				Среднеязычные	Заднеязычные		Фарингальные		
					губногубные		губнозубные		зубнодорсальные		альвеолярнокакуминальные			твердые	мягкие	твердые	мягкие	
					твердые	мягкие	твердые	мягкие	твердые	мягкие	твердые	мягкие						
Шумные	смычные	взрывные	глухие	p					t					k				
			звонкие															
		аффрикаты	однофусные															
			двухфусные	глухие								č						
	щелевые	серединные	однофусные	глухие					s		s'						h	
			звонкие															
		двухфусные																
							v						j					
Сонорные	смычные носовые			m					n				n'					
	щелевые боковые								l				l'					
	дрожащие													r				

## 6. ЧЕРЕДОВАНИЯ ГЛАСНЫХ И СОГЛАСНЫХ

В карельском, как и в других прибалтийско-финских языках, существует широко разветвленная система чередований гласных и согласных фонем. Эти чередования происходят в основе слова при присоединении к ней грамматического аффикса. В подобных случаях основным фактором различия грамматического значения является суффикс или окончание. Чередующиеся гласные или согласные выступают в известной степени как дополнительное, но обязательное для данной морфемы средство образования той или иной формы слова. Знание и учет чередований фонем имеет огромное значение, поскольку в противном случае нарушается вся структура слова.

Чередующиеся гласные и согласные фонемы объединяются в ряды, которые связаны общностью функционирования. Необходимо установить, какие чередования (качественные или количественные) оказываются вовлеченными в систему словоизменения имени и глагола. При выявлении рядов чередования особое внимание уделяется закреплению чередующихся фонем за определенными формами слова. Тот или иной альтернативный чередования обладает, помимо всего, предсказуемостью функции, т.е. сигнализирует о том или ином суффиксе или окончании, следующем за основой слова. Так, в чередующихся рядах  $a \sim u$ ,  $\ddot{a} \sim y$ ,  $o \sim u$ ,  $\ddot{o} \sim y$  правый гласный закрепляется за основами паритива ед. числа существительных и прилагательных и сигнализирует о следующем за ним падежном окончании  $-a$ ,  $\ddot{a}$ ,  $o$ ,  $\ddot{o}$ , напр.:  $vuara - vuaru-a$  'гора - горы',  $liävä - liävyy-ä$  'хлев - хлева',  $ahkivo - ahkivu-o$  'кережка - кережки',  $\ddot{a}mmö - \ddot{a}mmu-ö$  'бабушка - бабушки'.

Внутриосновные чередования гласных происходят либо в лексической, либо в словоизменительной основе. В первом случае это связано с изменением слова по падежам в единственном числе (существительные, прилагательные, числительные, местоимения), степеням сравнения (прилагательные), лицам-числам (глаголов в презенсе). Во втором случае гласные чередуются перед  $-i$ , являющимся суффиксом мн. числа имени и имперфекта глагола.

### ЧЕРЕДОВАНИЯ ГЛАСНЫХ В ЛЕКСИЧЕСКОЙ ОСНОВЕ

1. Нижеследующие четыре ряда чередований способствуют противопоставлению форм паритива ед. числа остальным падежным формам. Правый член чередования сигнализирует о следующем за ним окончании паритива ед. числа  $-a$ ,  $\ddot{a}$ ,  $o$ ,  $\ddot{o}$ .

$a \sim u$ :  $hiema - hiemu-a$  'рукав - рукава',  $tikka - tikku-a$  'дятел - дятла',  $palava - palavu-a$  'горячий - горячего',  $kirjava - kirjavu-a$  'пестрый - пестрого';

$\ddot{a} \sim y$ :  $mähnä - mähny-ä$  'икра - икры',  $kynkä - kynky-ä$  'локоть - локтя',  $väkövä - väkövy-ä$  'крепкий - крепкого',  $terävä - terävy-ö$  'острый - острого'

$o \sim u$ :  $hepo - hepu-o$  'лошадь - лошади',  $hieno - hienu-o$  'мелкий - мелкого',  $peikal - peikalu-o$  'большой палец - большого пальца',  $avanto - avantu-o$  'прорубь - проруби'

$\ddot{o} \sim y$ :  $vičikkö - vičikky-ö$  'поросль - поросли',  $mömmö - mömmu-ö$  'медведь - медведя',  $sienilöpo - sienilöpy-ö$  'старый гриб - старого гриба',  $kylvö - kylvy-ö$  'посадка - посадки'.

2. Чередования гласных в основе имен с суффиксом -ni. В них правый член чередования сигнализирует о падежном окончании партитива ед. числа -ta, -tä. Чередования на стыке морфем разделяются согласным s.

a ~ ai: vaivani - vaivais-ta 'больной - больного', ruotani - ruotais-ta 'кость (рыбья) - кости', keltani - keltais-ta 'желтый - желтого', kotvani - kotvais-ta 'долгий - долгого';

ä ~ äi: päiväni - päiväis-tä 'день, солнышко - денька, солнышка', kärpäni - kärpäis-tä 'муха - мухи', myöhäni - myöhäis-tä 'поздний - позднего', kesäni - kesäis-tä 'летний - летнего';

o ~ oi: keroni - kerois-ta 'горло - горла', hiehkoni - hiekois-ta 'подтелок - подтелка', semmoni - semmois-ta 'такой - такого', itoni - itois-ta 'отросток - отростка';

ö ~ öi: tämmöni - tämmöis-tä 'такой - такого', ämmöni - ämmöis-tä 'бабуся - бабуси', röppöni - röppöis-tä 'медвежонок - медвежонка', kähköni - kähköis-tä 'кукушечка - кукушечки';

u ~ ui: ammuni - ammuis-ta 'давний - давнего', lintuni - lintuis-ta 'птичка - птички', koivuni - koivuis-ta 'березовый - березового', kulkuni - kulkuis-ta 'колокольчик - колокольчика';

y ~ yi: syksyni - syksyis-tä 'осенний - осеннего', kykyni - kykyis-tä 'способный - способного', kylyni - kylyis-tä 'банька - баньки', käryni - käreis-tä 'иглица - иглицы'.

3. В следующих девяти рядах правый член чередования маркирует основу косвенных падежей, за исключением партитива, левый - форму номинатива и основу партитива. Чередования происходят на стыке морфем.

i ~ e: kylki - kyle-ssä 'бок - в боку', jälki - jäle-n 'след - следа', joki - jove-lla 'река - на реке', lehti - lehe-n 'лист - листа';

e ~ ie: vuate - vuattie-ssa 'одежда - в одежде', koite - koittie-h 'утренняя звезда - на утреннюю звезду', näre - närie-llä 'елочка - елочкой', hete - hettie-ssä 'родник - в роднике';

ä ~ yä: kevät - kevyä-llä 'весна - весной';

u ~ uo: ainut - ainuo-lla 'единственный - у единственного', harannut - harannuo-ssa 'прокисший - в прокисшем', airut - aruo-lla 'весло (дем.) - веслом', kuivunut - kuivunuo-n 'засохший - засохшего';

y ~ yö: kätyt - kätkyö-ssä 'качалка - в качалке', lyhyt - lyhyö-llä 'короткий - коротким', neičyt - neičyö-llä 'девушка - у девушки';

∅ ~ e: astruan - astruame-lla 'осторога - осторогой', huuvveh - huutehe-n 'иней - инея', ijen - ikene-h 'десна - в десну', paimen - paimene-n 'пастух - пастуха';

∅ ~ a: varvas - varpaha-n 'палец (на ноге) - пальца', kinnas - kintaha-n 'рукавица - рукавицы', puhas - puhtaha-lla 'чистый - чистым', ahas - ahtaha-n 'тесный - тесного';

∅ ~ ä: eräs - erähä-llä 'некий - у некого', syöttiläs - syöttilähä-n 'попрошайка - попрошайки', ryväs - ryvähä-n 'гроздь - грозди', mätäs - mättähä-n 'кочка - кочки';

∅ ~ o: kolloh - kolloho-n 'райда (олений обоз) - райды'.

4. Отличительной особенностью следующих четырех рядов является то, что чередование гласных происходит в первом слоге двусложных слов. Левый гласный представлен в номинативе и партитиве, правый же - в остальных косвенных падежах ед. числа.

a ~ ua: laki - lua-ssa 'потолок - в потолке', sata - sua-n 'сто - ста', pata - pu-a-ssa 'горшок - в горшке';

ä ~ iä: hätä - hiä-llä 'беда - бедой', käsi - kiä-ssä 'рука - в руке';  
е ~ ie: reki - rie-ssä 'сани - в санях', vesi - vie-ssä 'вода - в воде', esi - ie-ssä  
'передний - впереди';  
о ~ oi: koti - koi-ssa 'дом' - в доме'.

5. Нижеследующие чередования принимают участие в различении форм сравнительных степеней прилагательных. Крайний слева гласный закрепляется за положительной степенью, средний - за компаративом, крайний справа - за суперлативом.

i, a, ä ~ e ~ Ø: pieni - pienempi - pien-in 'маленький - меньше - самый маленький',  
suuri - suurempi - suur-in 'большой - больше - самый большой', kova - kovempi -  
kov-in 'твердый - тверже - самый твердый', kaita - kaijempi - kaij-in 'узкий - уже -  
самый узкий', syvä - syvempi - syv-in 'глубокий - глубже - самый глубокий', märke -  
märempi - mär-in 'сырой - более сырой - самый сырой'.

6. В личных местоимениях "я" и "ты" члены чередования закрепляются следующим образом: левый - за номинативом, средний - за косвенными падежами, правый - за партитивом ед. числа.

ie ~ iu ~ i: mie - miu-la - mi-l-ma 'я - у меня - меня', sie - siu-la - sil-ma 'ты - у тебя - тебе'.

7. В личных местоимениях мн. числа номинатив противопоставляется, с одной стороны, косвенным падежам, а с другой стороны, аккумулятиву мн. числа.

yö ~ e ~ eä: myö - mei-lä - meä-t 'мы - у нас - нас', työ - tei-lä - teä-t 'вы - у вас - вас',  
hyö ~ hei-lä ~ heä-t 'они - у них - их'.

8. В личном местоимении hiän 'он' посредством чередования iä ~ ä осуществляется дополнительное противопоставление номинатива косвенным падежам: hiän - häne-llä 'он - ему'.

9. В лексической основе глагола чередования распространены менее, чем в основе имени. В первых двух морфонологических рядах правый согласный закрепляется за основой 3 л. ед. числа изъявительного наклонения, в двух же других рядах - за основой 3 л. мн. числа.

e ~ o: kule-n - kulko-u 'иду - идет', pure-t - puro-u 'грызу - грызет', juokse-mma - juokso-u 'бежим - бежит', tule-t - tulo-u 'придешь - придет';

e ~ ö: mäne-n - mänö-y 'ухожу - уходит', kävele-n - kävelö-y 'хожу - ходит', pese-t - pesö-y 'мою - моет', ite-t - itkö-y 'плачешь - плачет';

a ~ e: čuhuta-n - čuhuteta-h 'шепчу - шепчут', kopissa-t - kopisseta-h 'стучишь - стучат', ajata-n - ajateta-h 'прогною - прогонят', kolkuta-n - kolkuteta-h 'стучу - стучат';

ä ~ e: hämmennä-n - hämmennetä-h 'замесю - замесят', kiännä-t - kiännetä-h 'поверну - повернут', peitä-n - peitetä-h 'прячу - прячут', hämmennä-n - hämmennetä-h 'замешиваю - замешивают'.

## ЧЕРЕДОВАНИЯ ГЛАСНЫХ В СЛОВОИЗМЕНИТЕЛЬНОЙ ОСНОВЕ

В словоизменительной или грамматической основе гласный, дифтонг либо долгий гласный чередуются перед -i, являющимся суффиксом множественного числа в парадигме имени и суффиксом имперфекта - в парадигме глагола. В этих

случаях левый гласный чередования маркирует основу единственного числа имени и презенса глагола, правый - основу множественного числа имени и имперфекта изъявительного наклонения глаголов. Чередования гласных происходят непосредственно перед признаком -i.

a ~ o: kala-ssa - kaloi-ssa 'в рыбе - в рыбах', hanka-na - hankoi-na 'уключиной - уключинами', kuala-n - kualoi-n 'бреду - я бред', auta-n - autoi-n 'помогу - помог';

ä ~ ö: jurinä-stä - jurinöi-stä 'от грохота - от грохотов', eċinnä-ssä - eċinnöi-ssä 'в поиске - в поисках', elännä-llä - elännöllä 'жизнью - жизнями';

a ~ Ø: elosa-lla - elosi-lla 'у богатого - у богатых', antaja-lta - antaji-lta 'от дающего - от дающих', vuotta-u - vuotti 'ждет - он ждал', kavota-mma - kavotti-ma 'теряем - мы теряли';

ä ~ Ø: evä-ssä - evi-ssä 'в плавнике - в плавниках', märä-llä - märi-llä 'мокрым - мокрыми', ijätä-ttä - ijätti-jä 'прорасчиваете - вы прорасестили', järitä-n - järiti-n 'размельчу - я размельчил';

e ~ Ø: avuame-lla - avuami-lla 'ключом - ключами', kallehe-sta - kallehi-sta 'о дорогом - о дорогих', haikottele-n - haikotteli-n 'зеваю - я зевал', mäne-t - mäni-t 'уйдешь - ты ушел';

ua ~ a: harmua-ta - harmai-ta 'серого - серых', mua-lla - mai-lla 'на земле - на землях', hourua-n - hourai-n 'заговариваюсь - я заговаривался', sua-t - sai-t 'получишь - ты получил';

yä ~ ä: säynyä-ssä - säynäissä 'в язе - в язах', härnyä-n - härnäi-n 'дразню - я дразнил', hyppyä-mmä - hyppäi-mä 'прыгнем - мы прыгнули', kesryä-t - kesräi-t 'прядешь - ты прял';

uo ~ o: suo-ssa - soi-ssa 'в болоте - в болотах', ainuo-lla - ainoi-lla 'у единственного - у единственных', luo-u - loi 'бросит - он бросил', tuo-mma - toi-ma 'принесем - мы принесли';

yö ~ y: ehyö-llä - ehyi-llä 'целым - целыми', lyhyö-ssä - lyhyi-ssä 'в короткое - в короткие', revinnyö-ssä - revinnyi-ssä 'в рваном - в рваных';

ie ~ e: kontie-lla - kontei-lla 'у медведя - у медведей', näpie-n - näpei-jen 'острого - острых', valkie-ta - valkei-ta 'белого - белых', valkie-ssa - valkei-ssa 'в белом - в белых';

iä ~ ä: jä-ssä - jäi-ssä 'во льду - во льдах', siä-tä - säi-tä 'погоды - погод', jia-mmä - jäi-mä 'останемся - мы остались', niä-n - nävi-n 'вижу - видел';

uu ~ u: kuu-ssa - kui-ssa 'на ели - на елях', puu-lla - pui-lla 'на дереве - на деревьях', suu-ta - sui-ta 'рта - ртов';

yy ~ y: pyy-stä - pyi-stä 'о рябчике - о рябчиках', syy-tä - syi-tä 'причины - причин'.

Проведенный анализ чередований гласных позволяет сделать некоторые выводы:

1. В системе именного и глагольного словоизменения чередования распространяются на все гласные монофтонги, если иметь в виду чередования в лексической основе слова. В словоизменительной основе имени и глагола в чередования не вступают гласные u, y, o, ö; i-овые и u, y-овые дифтонги.

2. Чередующиеся ряды образуют, главным образом, качественные чередования гласных. По признаку же количества чередуются только гласные u, y (uu ~ u, yy ~ y).

Эти чередования происходят только в грамматической основе слова, причем в ограниченном количестве лексем. Монофтонги чередуются с монофтонгами, дифтонгами и нулем звука. Трифтонги в чередования не вступают.

3. В подавляющем числе случаев чередующиеся ряды включают в себя два члена чередования (41 ряд из 44). Имеется лишь 3 ряда, включающих в себя три члена чередования.

4. Чередования гласных происходят, как правило, непосредственно перед грамматическим аффиксом. Лишь в отдельных случаях чередующийся гласный и морфологический аффикс могут разделяться согласным.

5. В именном словоизменении чередования гласных используются как дополнительное средство различения следующих грамматических категорий:

а) партитив ед. ч. - остальные косвенные падежи ед. числа (a ~ u, ä ~ y, o ~ u, ö ~ y, a ~ ai, o ~ oi, u ~ ui, ö ~ öi, y ~ yi);

б) номинатив и партитив ед. числа - остальные косвенные падежи ед. числа (i ~ e, e ~ ie, ä ~ yä, u ~ uo, y ~ yö, Ø ~ a, Ø ~ ä, Ø ~ o);

в) номинатив, партитив и иллатив ед. числа - остальные косвенные падежи ед. числа (a ~ ua, ä ~ iä, e ~ ie, o ~ oi);

г) положительная - сравнительная - превосходная степень прилагательных (i, a, ä ~ e ~ Ø);

д) номинатив - косвенные падежи - партитив личных местоимений "я", "ты" (ie ~ iu ~ i);

е) номинатив - косвенные падежи - аккузатив личных местоимений мн. числа (yö ~ ei ~ eä);

ж) номинатив - косвенные падежи личного местоимения 3 л. ед.ч. (iä ~ ä);

з) личные формы 3 л. ед. ч. - остальные формы презенса (e ~ o, ö);

и) формы 3 л. мн. ч. - остальные формы презенса (a, ä ~ e).

6. Чередования гласных перед показателем мн. числа и имперфекта -i дополнительно маркируют формы единственного числа в противовес формам множественного (в парадигме имен) и формы презенса формам имперфекта (в парадигме глагола) (a ~ o, ä ~ ö, a ~ Ø, ä ~ Ø, e ~ Ø, ua ~ a, yä ~ ä, uo ~ o, yö ~ ö, uo ~ u, yö ~ y, ie ~ e, iä ~ ä, uu ~ u, yy ~ y).

## ЧЕРЕДОВАНИЯ СОГЛАСНЫХ

В системе словоизменения карельского языка согласные, как и гласные, вступают между собой в количественные и качественные чередования.

Количественные чередования распространяются на интервокальные геминаты, а также на геминаты, которые следуют после согласных l, r, n. Условием чередований является тип слога: в открытом слоге представлена сильная ступень (katto, parri, lakki 'крыша, пуговица, шапка'), в закрытом - слабая (katolla 'на крыше', parit 'пуговицы', lakit 'шапки'). Отметим, однако, что из этого правила имеются исключения, которые объясняются исторически.

В количественные или квантитативные чередования вступают не все существующие геминаты, а лишь четыре kk, tt, pp, čč.



kk ~ k: loukko - louko-ssa 'дыра - в дыре', lakki - laki-n 'шапка - шапки', rikko-u - riko-n 'ломает - ломаю', kuokki-e - kuoki-n 'копать - копаю';

tt ~ t: lätty - läty-t 'блин - блины', huttu - hutu-ssa 'каша - в каше', tikutta-u - tikuta-n 'вяжет - вяжу', kuorittu-a - kuorita-mma 'снимать кожуру - снимаем кожуру';

pp ~ p: pappi - pari-t 'пуговица - пуговицы', kuppi - kupi-ssa 'чашка - в чашке', huppi-y - hupi-t 'прыгает - прыгаешь', arra-u - ara-n 'ест(жадно) - ем';

čč ~ č: meččä - mečä-ssä - 'лес - в лесу', veičči - veiče-llä 'нож - ножом', kaččo-u - kačo-tta 'смотрит - вы смотрите', riičči-e - riiči-n 'распустить (свитер) - распушу';

lkk ~ lk: rölkky - rölkky-llä 'чурбак - чурбаком', pilkku-o - pilko-n 'размельчать - размельчу', sulkku - sulku-ssa 'шелк - в шелку';

rkk ~ rk: verkko - verko-t 'сеть - сети', turkki - turki-ssa 'шуба - в шубе', parkki - parki-lla 'дубильная кора - дубильной корой';

nkk ~ nk: pankki - panki-t 'банк - банки', kinkku-a-u - kinka-ta 'натирает (ногу) - натирать';

rtt ~ rt: pirtti - pirti-ssä 'дом - в доме', tarttu-o - tartu-mma 'схватиться - схвачусь', karttua-n - kartata 'чешу шерсть - чесать шерсть';

ntt ~ nt: kontti - konti-lla 'короб - коробом', kenttä - kentä-n 'площадка - площадки', kinttu - kintun 'нога (животного) - ноги';

litt ~ lt: paltto - palto-tta 'пальто - без пальто', maltta-u - malta-mma 'понимает - понимаем', polttu-a - polta-n 'сжечь - сожгу';

grp ~ rp: harppu - harpu-lla 'гармонь - гармонию', kirppi - kirpu-t 'блоха - блохи', hörppyyä-n - hörpätä 'я прихлёбываю - прихлёбывать';

lpp ~ lp: helppo - helpo-n 'легкий - легкого';

mpp ~ mp: kymppi - kympi-n 'десятка - десятки', lamppu - lampulla 'лампа - лампой';

nčč ~ nč: sinčči ~ sinči-ssä 'сени - в сенях', muatinčča - muatinča-t 'матица - матицы', kinččuau - kinčata 'канючит - канючить';

rčč ~ rč: hörččä - hörčä-t 'суковатый - суковатые', värčči - värči-ssä 'мешок - в мешке', parčča - parča-n 'кисть (для смоления) - кисти'.

Качественные или квалитативные чередования распространяются либо на одиночные согласные, либо на сочетания двух различных по качеству согласных. К ним относятся следующие:

k ~ Ø: laki - lua-ssa 'потолок - в потолке', rakehe-t - ruah 'град (мн.ч.) - град', jaka-u - jua-n 'делит - делю', perka-u - pera-n 'чистит - чищу';

k ~ v: joki - jove-lla 'река - на реке', hako - havo-n 'сырое дерево - деревья', luko-u - luve-n 'читает - читаю', guki-y - guvi-mmä 'кашляет - кашляем';

k ~ j: ikene-t - ijen 'десны - десны', käki - käje-t 'кукушка - кукушки', joiku-o - joiju-n 'петь ёйки - пою ёйки', huikua-n - huijata 'позорю - позорить';

t ~ Ø: koti - koi-ssa 'дом - дома', hätä - hiä-n 'беда - беды', kuatu-a - kua-mma 'опрокинуть, налить - опрокину, налью', ruata-u - rua-n 'работает, делает - работаю, делаю';

t ~ v: rauta - rauva-lla 'железо - железом', kyty - kyvy-llä 'деверь - у деверя', kipeyty-ö - kipevy-y-n 'заболеть - заболею, jaksautu-u - jaksavu-n 'разденется - разденусь';

t ~ j: kaita - kaije-mpi 'узкий - уже', aita - aija-lla 'забор - на заборе', luati-u - luaji-n 'делает - делаю', vety-ä - vejä-mmä 'тянет - тянем';

p ~ v : huara - huava-t 'осина - осины', lupa - luva-lla 'разрешение - с разрешения',  
vaipu-o - vaivu-tta 'устать - устанете', särpä-y - särvä-n 'хлебает - хлебаю';

rt ~ rr : parta - parra-t 'борода - бороды', virta - virra-ssa 'течение - в течении',  
sorta-u - sorra-n 'уронит - уроню', siirtyä - siirrän 'передвинуть - передвину';

nt ~ nn: korento - koreno-lla 'коромысло - на коромысле', ranta - ranna-sta 'берег  
- от берега', kohentua - kohenna-t 'починить - починишь', murentua - murenna-n  
'сломать - сломаю';

lt ~ ll: ilta - illa-lla 'вечер - вечером', pelto - pello-t 'поле - поля', viilty-ä - viillä-n  
'кроить - крою', ammulta-u - amnulla-mma 'черпают - черпаю';

mp ~ mm: lampaha-t - lammas 'овцы - овца', lämpimällä - lämmin 'теплым - теплый',  
amru-o - ammu-t 'стрелять - стреляешь', hampaha-t - hammas 'зубы - зуб';

st ~ ss: kosto - kosso-t 'сарафан - сарафаны', musta - mussa-lla 'черный - черным',  
pölästy-ö - pölässy-n 'испугаться - испугаюсь', opastu-o - opassu-mma 'учиться -  
учимся';

lk ~ l: jälki - jäle-ssä 'след - в следе', nälkä - nälä-ssä 'голод - в голоде', kulko-u -  
kule-mma 'идет - идем', nylkie - nyle-n 'освеживать - освежаю';

rk ~ r: kurki - kure-t 'журавль - журавли', märkä - märä-ssä 'сырой - в сыром',  
pyrki-y - pyri-mmä 'стремится - стремимся', perka-u - pera-n 'корчует - корчую';

tk ~ t: matka - mata-ssa 'путь - в пути', pitkä - pite-mpi 'длинный - длиннее', itkö-y -  
ite-n 'плачет - плачу', kitki-e - kite-n 'вырывать - вырываю';

ht ~ t: tahtaha-ssa - tahas 'в тесте - тесто', solahtu-a - solaha-n 'спуститься -  
спущусь', huuhto-u - huuho-n 'полощет - полощущу', mahta-u - mahta-n 'может - могу';

hk ~ h: uhka - uha-ssa 'опасность - в опасности', nahka - naha-t 'кожа - кожи',  
ruuhi-e - ruuhi-n 'вытереть - вытру';

Как отмечалось выше, наличие сильной или слабой степени согласных зависит соответственно от открытости или закрытости слога. Тем не менее в результате исторического развития языка некогда открытые слоги стали закрытыми, а закрытые - открытыми. Однако бывшее распределение сильной и слабой степени чередования осталось. Подобные случаи необходимо отнести к исключениям из общего правила.

Сильная степень согласных в закрытом слоге выступает в следующих случаях:

1) в иллативе ед. числа, напр.: katto-h 'в крышу', koti-h 'в дом', ranta-h 'в берег',  
matka-h 'в путь', viikko-h 'в тряпку, в тетрадь';

2) в притяжательных формах 2 л. ед.ч., 3 л.ед. и мн. числа. напр.: tuatto-s,-h 'твой  
отец; его, их отец', poika-s,-h 'твой; его, их сын', jalka-s,-h 'твоя; его нога, их ноги';

3) в косвенных падежах существительных с исходом на e, напр.: lattie-lla 'на  
полу' (late 'пол'), hettie-ssä 'в источнике' (hete 'источник'), vuattie-t 'одежда (ном.  
мн.ч.) (vuate 'одежда');

4) в личных формах презенса и имперфекта изъявительного наклонения так  
называемых стяженных глаголов, за исключением форм 3 л. мн.ч. напр.: katkua-n 'я  
переломлю', katkai-n 'я переломил' (katata 'переломить'), rupe-t 'приступишь', rupei-t  
'ты приступил' (ruveta 'приступить'), kerkie-n 'успею', kerkein 'я успел' (keritä 'успеть');

5) в формах 3 л.ед.ч. имперфекта сослагательного наклонения глаголов, напр.:  
levähtä-is 'он отдохнул бы', varusta-is 'приготовил бы', kaččo-is, 'он смотрел бы',  
katta-is 'он накрыл бы'.

Слабая ступень согласных в открытом слоге выступает в следующих случаях:

1) в формах номинатива ед. числа с исходом на гласный е, напр.: late 'пол', hete 'источник', vuate 'одежда', päрте 'зарод', polte 'жжение';

2) в отрицательных конструкциях изъявительного наклонения и в формах 2 л. ед. числа отрицательного императива, напр.: en ota 'не возьму' (сравни: ottau 'возьмет'), emmä kiču 'не позовем' (сравни: kičču 'зовет'), elä vejä 'не тяни!' (сравни: vetäy 'тянет'), elä lähe 'не ходи!' (сравни: lähtöy 'пойдет');

3) перед суффиксами -toin / töin, -kas / käs, напр.: avutoin 'беспомощный' (apu 'помощь'), kojitoin 'бездомный' (koti 'дом'), parrakas 'бородатый' (parta 'борода'), pelokas 'трусливый' (pelko 'страх').

# МОРФОЛОГИЯ

Все слова карельского языка могут быть классифицированы как изменяемые и неизменяемые. По характеру словоизменения изменяемые части речи разделяются на склоняемые и спрягаемые. Склоняемыми являются имена существительные, прилагательные, числительные и местоимения. Все они изменяются по падежам и числам. Спрягаемыми являются глаголы. Они изменяются по лицам-числам, временам и наклонениям. Эти формы глагола называют еще финитными в противовес инфинитным или именным, к которым относятся причастия и инфинитивы. Они изменяются по падежам, даже имея при этом неполную парадигму склонения, как это присуще инфинитивам. К неизменяемым частям речи относятся наречия, предлоги и послелого, союзы, частицы и междометия.

## 1. ИМЯ СУЩЕСТВИТЕЛЬНОЕ

Имя существительное выделяется из других частей речи прежде всего своим предметным значением. Именами существительными являются слова, обозначающие живые существа (ihmini 'человек', siika 'сиг', muato 'мама', hukka 'волк'), предметы (kivi 'камень', puu 'дерево', veneh 'лодка'), вещества (rauta 'железо', vesi 'вода', voi 'масло'), явления и события (ukkonni 'гроза', tuuli 'ветер', puuasniekka 'праздник'), а также слова, обозначающие любые отношения, действия, состояния, качества или свойства, представляемые как предметы (kaunehus 'красота', luajinta 'совершение действия', tora 'драка', itku 'плач').

Имена существительные по своему значению делятся на две группы: имена собственные и имена нарицательные.

Имена существительные собственные являются названиями отдельных лиц или отдельных единичных предметов и явлений, отличающих их от других однородных предметов или явлений. К существительным собственным относятся:

- 1) личные имена, отчества, фамилии и прозвища людей, напр.: livanap Jyrki 'Егор Иванович', Rampa Riiko 'Хромой Григорий';
- 2) клички животных, напр. Mirri 'Мирри' (имя кошки), Virku 'Вирку' (кличка собаки), Mul'u 'Мулю' (кличка коровы);
- 3) географические, административно-территориальные названия, а также названия исторических событий, произведений, организаций и т.д., напр.: Karjala 'Карелия', Ontajärvi 'Ондозеро', Kiestinki 'Кестеньга', "Kultapiälintu" 'Златоглавая птица';
- 4) астрономические названия, напр.: Otava 'Большая Медведица' Lapin Otava 'Малая Медведица', Linnunrata 'Млечный Путь'.

Подавляющее большинство имен существительных являются существительными нарицательными, т.е. обобщенными названиями лиц, предметов, явлений или отвлеченных понятий, напр.: *pirtti* 'дом', *kala* 'рыба', *syömini* 'еда'.

Имя существительное как часть речи характеризуется следующими грамматическими признаками:

1. Большая часть имен существительных изменяется по числам.
2. Имена существительные изменяются по падежам.
3. Имена существительные могут определяться именами прилагательными, а также некоторыми местоимениями и числительными. При этом определение выступает перед определяемым именем существительным, с которым оно согласуется в числе и падеже.
4. Имена существительные могут иметь при себе притяжательные суффиксы, указывающие на его принадлежность тому или иному лицу.

## ЧИСЛО ИМЕН СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫХ

В карельском языке существует четкое противопоставление имен существительных по линии единственного и множественного числа. Эта дифференциация передается как морфологически (с помощью специальных суффиксов), так и лексико-семантически. Первый способ является более типичным, нежели второй.

Имена существительные в единственном числе обозначают реальные предметы и явления, взятые в отдельности. Ед. число не имеет показателя, напр: *Koira haukkuu pihalla* 'во дворе лает собака'.

В отдельных случаях форма единственного числа существительного может употребляться в значении множественного:

1) когда речь идет о парных частях тела человека и когда говорится об одежде, раздевании и т.п.

*Vejä kintahat käteh* 'натяни рукавицы на руки' (букв. на руку). *Pane kuatancat jalkah* 'обуй ноги в валенки' (букв. на ногу). *Ota sukat jalasta* 'сними носки с ног' (букв. с ноги). *Jalacit ollah jalassa* 'обувь на ногах' (букв. на ноге);

2) когда у двух или большего количества определений имеется единое определяемое слово.

*Olen käynyn vanhassa ta uuvvessa talossa* 'я был в старом и новом доме'. *Olen ostan icelläni sinisen ta mussan puvun* 'я купил себе синий и черный костюм';

3) когда определением является количественное числительное, кроме "один".  
*Myö läksimä heinääh kahella venehellä* 'мы поехали на сенокос на двух лодках'.  
*Haloksi tuotih kolme pitkyä honkua* 'на дрова привезли три длинных сосны'.  
*Perehessa on viisi lasta* 'в семье пятеро детей';

4) когда речь идет о несжатых сельскохозяйственных культурах либо о нескошенном сене.

*Kakrua ei vielä leikattu* 'овес еще не убирали'. *Huö ruvetiäh jo leikkuamah ruista* 'они уже стали жать рожь'. *Miehet lähettiäh niittämäh heinyä* 'мужчины пошли косить сено';

5) когда говорят о домашних животных.

Onko teilä lammasta? Вы овец держите? On heillä lehmyä 'у них есть коровы'.  
Myö riiämmä kanua 'у нас есть куры';

б) в отдельных устойчивых словосочетаниях, напр.: *lähtie marjah, kalah, sieneh, heinäh, halkoh* 'пойти за ягодами, на рыбалку, за грибами, на сенокос, за дровами' (букв.: пойти в ягоду, рыбу, гриб, сено, дрова (ед.ч.) или *olla marjassa, sienessä, kalassa, heinässä* 'собирать ягоды, грибы; быть на рыбалке, на сенокосе, (букв.: быть в ягоде, грибе, рыбе, сене) .

Множественное число употребляется для обозначения двух и более конкретных предметов, лиц, явлений, событий, а также некоторых отвлеченных понятий, подвергаемых счету.

Множественное число образуется путем присоединения показателя множественности - *t, -i (-j), -loi, -löi* к гласной основе слова, напр.: *meččä - mečät* 'лес - леса', *joki - jove-t* 'река - реки', *piene-llä äpärehe-llä - pienillä äpärehillä* 'у маленького ребенка - у маленьких детей', *vilussa pirti-ssä - viluloi-ssa pirti-löi-ssä* 'в холодном доме - в холодных домах'.

Показатель мн.ч. -*t* употребляется в форме номинатива и аккузатива, напр.: *Suuret hauvit ollah venehessä* 'в лодке лежат большие щуки'. *Vie nuo suuret hauvit kotih!* 'отнеси те большие щуки домой!' Если в основе имени существительного имеются согласные, подверженные чередованию, то присоединение названного показателя множественного числа к слову вызывает в нем чередования согласных и гласных, о чем речь шла ранее.

Показатели мн.числа -*i (-j), -loi, -löi* употребляются только в косвенных падежах. При этом наиболее широко употребим суффикс -*i*. Показатель же -*loi, -löi* выступает в косвенных падежах (кроме генитива и отчасти партитива) в следующих случаях:

1) если имя существительное является двусложным и оканчивается на краткий *и, у, о, ö, i*, напр.: *ruyussy-löi-llä* 'ружьями', *šuppu-loi-ssa* 'в углях', *ruaro-loi-pa* 'повитухами', *kosto-loi-h* 'в сарафаны', *tyyni-löi-llä järvi-löi-llä* 'на тихих озерах';

2) если существительное оканчивается на *и*-овый дифтонг и состоит из одного слога. В этих случаях в формах партитива также представлен рассматриваемый суффикс мн.числа, напр.: *täi-löi-tä* парт.мн.ч., *täi-löi-ssä* ин. мн.ч. от *täi* 'клоп', *voi-loi-ta* парт.мн.ч., *voi-loi-lla* ад.- алл. мн.ч. от *voi* 'масло' и др.

В остальных случаях употребляется суффикс мн.числа -*i*:

1) если слово в ном. ед.ч. оканчивается на *а, ä, е*, напр.: *kynki-llä* ад.-алл. мн.ч. от *kynkä* 'локоть', *lattei-ssa* ин.мн.ч. от *late* 'пол';

2) если слово трехсложное и оканчивается на *о, ö*, напр.: *kainaloi-ssa* ин.мн.ч. от *kainalo* 'подмышка', *irvisköi-llä* ад.- алл. мн.ч. от *irviskö* 'издевающийся';

3) если слово оканчивается на согласную, напр.: *ropehi-ssa* ин.мн.ч. от *roveli* 'короб', *vempelissä* ин.мн.ч. от *vemmel* 'дуга';

4) если слово является производным с суффиксами -*ni, -naini, -näini, -(k)kaini, -(k)käini, -hini*, напр.: *koivusi-sta* эл. мн. ч. от *koivuni* 'березка' *vetehisi-llä* ад.- алл. мн.ч. от *vetehini* 'водяной', *pienokaisi-sta* элат. мн.ч. от *pienokaini* 'малыш'; *rikkinäisi-ssä* ин. мн.ч. от *rikkinäini* 'сломанный'.

В генитиве мн.числа суффикс -*i* переходит в согласный -*j* в тех случаях, если он следует за гласными *и, у, о, ö*, напр.: *šikko-j-en, mänty-j-en, röppö-j-en, koulu-j-en* 'сестер, сосен, медведей, школ'.

Признак мн. числа -i, присоединяясь к лексической основе слова, вызывает в ней чередования конечных гласных, о чем речь шла ранее, в разделе "Чередования гласных в словоизменительной основе". Суффикс множественного числа всегда предшествует падежному окончанию.

Некоторые имена существительные употребляются только в форме множественного числа. К ним относятся:

1) слова, выражающие предметы, состоящие из двух составных частей, напр.: keräcšimet 'ножницы для стрижки овец', hohtimet 'клещи', puksut 'штаны', val'ahat 'сбруя, упряжь', suičēt 'узда', länket 'хомут', päičēt 'недоуздок', ohjakset 'возжи', pihit 'щипцы', tulukset 'огниво и кремень', gauvat 'капкан';

2) слова с обозначением лиц собирательного значения, напр.: kaksoset 'двойня', seukukset 'двоюродные братья и сестры', čikokset 'двоюродные сестры', vellekset 'братья' и др.;

3) названия некоторых событий, обрядов, напр.: markkinat 'ярмарка', hautajaiset 'похороны', ristijäiset 'крестины', hiät 'свадьба', kekrit 'памятный подарок', harjannostajaiset 'праздник в честь подведения постройки под крышу'.

## СКЛОНЕНИЕ ИМЕН СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫХ

### ОСНОВА ИМЕНИ СУЩЕСТВИТЕЛЬНОГО

Основой имени существительного является та часть слова, которая остается, если отбросить падежное окончание. Она выражает лексическое значение слова.

Основа может быть гласной, если она оканчивается на гласный звук, напр.: järve-n 'озера', naise-n - 'женщины', и согласной, если оканчивается на согласный звук, напр.: nais-ta 'женщины'.

Если основа имени имеет согласный звук или звуки, подвергающиеся чередованию, то гласная основа одного и того же слова может выступать в двух видах: как сильная и как слабая основа, напр.: uko-n (ген. ед.ч.), ukku-o (парт. ед.ч.) от ukko 'дед', jala-n (ген. ед.ч.), jalku-a (парт. ед.ч.) от jalka 'нога'.

Слова, имеющие только гласную основу или основы, называются одноосновными, напр.: talo-n (ген. ед.ч.), talu-o (парт. ед.ч.) от talo 'дом'. Слова, имеющие наряду с гласной основой (основами) также и согласную основу, называются двуосновными, напр.: tuli 'огонь': tule-ssa 'в огне', tul-ta 'огня'.

Основы имен существительных и прилагательных фактически не отличаются друг от друга, поэтому будем говорить здесь одновременно об основах существительных и прилагательных.

К **одноосновным** относятся имена существительные и прилагательные, которые в номинативе единственного числа оканчиваются на следующие гласные:

1) а. Подобные имена имеют две гласные основы: с исходом на гласный а- и на и-. Последняя из них выступает только в партитиве ед. числа, напр.: niekla 'игла': niekla-n (ген. ед.ч.), nieklu-a (парт. ед.ч.); suora 'прямой': suora-ssa (ин. ед.ч.), suorua (парт. ед.ч.);

2) ä. В этом случае также выступает две гласные основы: на ä- и на у-. Распределение основ по падежам такое же, как и в первом случае, напр.: liävä 'хлев': liävä-n (ген. ед.ч.), liävy-ä (парт. ед.ч.), viärä 'кривой': viärä-llä (ад.-алл. ед.ч.), viägy-ä (парт. ед.ч.);

3) о. В данном типе имен представлено также две гласных основы – с исходом на о- и у-. Последний выступает в партитиве ед. числа, напр.: kukko 'петух': kukko-n (ген. ед.ч.), kukku-o (парт. ед.ч.); pokko 'баран': pokko-lla (ад.-алл. ед.ч.), pokku-o (парт. ед.ч.);

4) ö. Подобно первым трем случаям, здесь также имеется две гласных основы: на ö- и у-, последняя из которых присуща партитиву, напр.: kylvö 'сев': kylvö-n (ген. ед.ч.), kylvy-ö (парт. ед.ч.), höregö 'глупый': höregö-n (ген. ед.ч.), häregy-ö (парт. ед.ч.);

5) u, y. Слова имеют одну гласную основу, оканчивающуюся на тот же гласный, что и в исходной форме, напр.: kerppu 'веник (для скота)': kerppu-lla (ад.-алл. ед.ч.), kerppu-o (парт. ед.ч.), vilu 'холодный': vilu-n (ген. ед.ч.), vilu-o (парт. ед.ч.), kyly 'баня': kyly-ssä (ин. ед.ч.), kyly-ö (парт. ед.ч.), hyppy 'прыжок': hyry-n (ген. ед.ч.), hyry-llä (ад.-алл. ед.ч.);

6) ie, ua, uo, yö, iä, ei. Гласная основа оканчивается на эти же дифтонги, напр.: kontie 'медведь': kontie-n (ген. ед.ч.), kontie-ta (парт. ед.ч.); valkie 'белый': valkie-n (ген. ед.ч.), valkie-ta (парт. ед.ч.); harmua 'серый': harmua-ssa (ин. ед.ч.), harmua-ta (парт. ед.ч.); suo 'болото': suo-lla (ад.-алл. ед.ч.), suo-ta (парт. ед.ч.), yö 'ночь': yöllä (ад.-алл. ед.ч.), yö-tä (парт. ед.ч.), jää 'лед': jää-llä (ад.-алл. ед.ч.), jä-tä (парт. ед.ч.); hallei 'сельдь': hallei-n (ген. ед.ч.), hallei-ta (парт. ед.ч.).

7) i. В этом случае слово может иметь либо одну, либо две гласных основы:

а) основу на i-, напр.: värgči 'мешок': värgči-n (ген. ед.ч.), värgči-e (парт. ед.ч.), čirppi 'серп': čirpi-llä (ад.-алл. ед.ч.), čirppi-e (парт. ед.ч.);

б) основу с исходом на e- и на i-. Последняя представлена в партитиве ед.ч., напр.: sormi 'палец': sorme-n (ген. ед.ч.), sormi-e (парт. ед.ч.), lehti 'лист': lehe-n (ген. ед.ч.), lehti-e (парт. ед.ч.).

К двусловным относятся все имена существительные и прилагательные, оканчивающиеся в номинативе ед. числа на согласную, на гласную e и частично на i.

1) Слова, оканчивающиеся на i, имеют гласную основу на e-. Согласная же основа связана с тем, какой по качеству согласный звук предшествует названному гласному. Исходя из этого можно выделить следующие группы:

а) слова, оканчивающиеся на li, ti, ni, имеют согласную основу соответственно на l, r, n: kieli 'язык': kiele-n (ген. ед.ч.), kiel-tä (парт. ед.ч.); nuori 'молодой': nuore-n (ген. ед.ч.), nuor-ta (парт. ед.ч.), pieni 'маленький': piene-n (ген. ед.ч.), pien-tä (парт. ед.ч.), suoni 'сосуд, жила': suone-n (ген. ед.ч.), suon-ta (парт. ед.ч.);

б) слова, оканчивающиеся на si-, имеют согласную основу на t, напр.: varsi 'стебель': varre-n (ген. ед.ч.), var-ta (парт. ед.ч.), käsi 'рука': kiä-n (ген. ед.ч.), kät-tä (парт. ед.ч.), vesi 'вода': veje-n (ген. ед.ч.), vet-tä (парт. ед.ч.);

в) слова kuusi 'ель' и lapsi 'ребенок' имеют согласную основу на s-: kuuse-n (ген. ед.ч.), kuus-ta (парт. ед.ч.); lapse-n (ген. ед.ч.), las-ta (парт. ед.ч.);

г) имена на mi-, имеют согласную основу на n-, напр. lumi 'снег': lume-n (ген. ед.ч.), lun-ta (парт. ед.ч.); niemi 'мыс': nieme-n (ген. ед.ч.), nien-tä (парт. ед.ч.).

2) Слова с исходом на e- имеют гласную основу на дифтонг ie-, согласную основу



на t-, напр.: late 'пол': lattie-n (ген. ед.ч.), latet-ta (парт. ед.ч.), vuate 'одежда': vuattie-n (ген. ед.ч.), vuatet-ta (парт. ед.ч.), hete 'родник': hettie-n (ген. ед.ч.), hetet-tä (парт. ед.ч.);

3) Имена с исходом на as, äs имеют гласную основу на aha-, ähä- и согласную основу - на s-, напр.: kinnas 'рукавица': kintaha-n (ген. ед.ч.), kinnas-ta (парт. ед.ч.); antilas 'девушка на выданье': antilaha-lla (ад.-алл. ед.ч.), antilas-ta (парт. ед.ч.); hörçikäs 'разлапистый': hörçikkähä-n (ген. ед.ч.), hörçikäs-tä (парт. ед.ч.);

4) Имена, оканчивающиеся на is, es, имеют гласную основу на ehe- и согласную основу на s-, напр.: kiärmis 'змея': kiärmehe-n (ген. ед.ч.), kiärmis-tä (парт. ед.ч.); kaunis 'красивый': kaunehe-ssa (ин. ед.ч.), kaunis-ta (парт. ед.ч.); kirves 'топор': kirvehe-n (ген. ед.ч.), kirves-tä (парт. ед.ч.);

5) Слова на -os, -ös, -us, -yus имеют гласную основу на kse- и согласную основу на s-, напр.: ossos 'покупка': ossokse-n (ген. ед.ч.), ossos-ta (парт. ед.ч.), kaklus 'воротник': kaklukse-n (ген. ед.ч.), kaklus-ta (парт. ед.ч.); ehätys 'переправа': ehätykse-n (ген. ед.ч.), ehätys-tä (парт. ед.ч.);

6) Имена, обозначающие название свойств или качеств с суффиксами -hus, -hus, -vus, -us, -yus, имеют гласную основу на uo-, yö- и согласную основу на t-, напр.: puhtahus 'чистота': puhtahuo-n (ген. ед.ч.), puhtahut-ta (парт. ед.ч.); levevys 'ширина': levevö-y-n (ген. ед.ч.), levevyt-tä (парт. ед.ч.); hyvys 'доброта': hyvö-y-n (ген. ед.ч.), hyvyt-tä (парт. ед.ч.);

7) Имена на -ut, -yt также имеют гласную основу на uo-, yö- и согласную основу на t-, напр.: ainut 'единственный': ainuo-lla (ад. ед.ч.), ainut-ta (парт. ед.ч.), hernehyt 'горошина': hernehö-y-n (ген. ед.ч.), hernehyt-tä (парт. ед.ч.); lyhyt 'короткий': lyhyö-ssä (ин. ед.ч.), lyhyt-tä (парт. ед.ч.);

8) В именах существительных и прилагательных на -ni, -lini, -hini, -naini, -näini, -(k)kaini, -(k)käini выступает гласная основа на se- и согласная на is-, напр.: keroni 'горло': kerose-n (ген. ед.ч.), kerois-ta (парт. ед.ч.), mussikkaini 'черничка': mussikkaise-ssa (ин. ед.ч.), mussikkais-ta (парт. ед.ч.); koivuni 'березовый': koivuse-n (ген. ед.ч.), koivuis-ta (парт. ед.ч.); yöllini 'ночной': yöllise-n (ген. ед.ч.), yöllis-tä (парт. ед.ч.), hätähi-ni 'бедный': hätähise-n (ген. ед.ч.), hätähis-tä (парт. ед.ч.), halkinaini 'расколотый': halkinaise-n (ген. ед.ч.), halkinai-ssa (парт. ед.ч.);

9) Слова с исходом на согласные h, l, r, n имеют гласную основу соответственно на he-, le-, re-, ne- и согласную основу на h-, l-, r-, n-, напр.: pereh 'семья': perehe-llä (ад.-алл. ед.ч.), pereh-tä (парт. ед.ч.), vommel 'дуга': vempele-n (ген. ед.ч.), vommel-tä (парт. ед.ч.), huuhmar 'ступа': huuhmare-n (ген. ед.ч.), huuhmar-ta (парт. ед.ч.); paimen 'пастух': paimene-n (ген. ед.ч.), paimen-ta (парт. ед.ч.);

10) Имена на -(i)n выступают с гласной основой на (i)me- и согласной основой на n-, напр.: härkin 'мутовка': härkime-n (ген. ед.ч.), härkin-tä (парт. ед.ч.); viipsin 'мотовило': viipsime-llä (ад.-алл. ед.ч.), viipsin-tä (парт. ед.ч.), avuan 'ключ': avuame-n (ген. ед.ч.), avuan-ta (парт. ед.ч.);

11) Каритивные прилагательные на -toin, -töin имеют гласную основу на ttoма-, ttömä-, согласная же основа совпадает с исходной формой, напр. hampahitoin 'беззубый': hampahittoma-lla (ад.-алл. ед.ч.), hampahitoin-ta (парт. ед.ч.), älytöin 'безумный': älyttömä-n (ген. ед.ч.), älytöin-tä (парт. ед.ч.), avutoin 'беспомощный': avuttoma-n (ген. ед.ч.), avutoin-ta (парт. ед.ч.)

## ПАДЕЖНЫЕ ФОРМЫ

Падежная система севернокарельских диалектов представлена четырнадцатью падежными формами: номинатив, генитив, аккузатив, партитив, эссив, транслатив, инессив, элатив, иллатив, адессив-аллатив, аблатив, абессив, комитатив, инструктив. Таким образом, в целом исследуемый язык является относительно многопадежным. Среди названных падежей можно выделить такие, которые имеют ограниченную сферу употребления. Так, например, комитатив и инструктив имеют только форму множественного числа и употребляются относительно редко. Большинство падежей составляют пространственные. Здесь дифференцируются, с одной стороны, внутренне-местные (инессив, элатив, иллатив), с другой, внешне-местные падежи (адессив-аллатив, аблатив). Подавляющее число падежей имеет единые падежные окончания по линии единственного и множественного числа. Лишь в генитиве, аккузативе и партитиве падежные форманты единственного и множественного числа не совпадают или совпадают частично.

Все падежные окончания в одноосновных именах присоединяются в единственном числе к гласной основе ед. числа. В двуосновных именах в партитиве ед. числа окончание *-ta/tä* присоединяется к согласной основе, напр.: *käprü* 'берестяной поплавок': *käprü-n*, -ö (парт. ед.ч.), -nä, -ksi, -ssä, -stä и т.д.; *kinnas* 'рукавица': *kintaha-n*, -na, -ksi, -ssa и др., но *kinnas-ta* (парт. ед.ч.). Во множественном числе падежные окончания присоединяются к основе множественного числа.

Таблица падежных окончаний

падеж	ед. число	мн. число
Номинатив	-Ø	-t
Генитив	-n	- en, -jen
Аккузатив	-n, -Ø, -t	-t
Партитив	- a/ä, -o/ö, -e, -ta/tä	-a/ä, -ja/jä, -e, -ta/tä
Эссив		-na / -nä
Транслатив		-ksi
Инессив		- ssa / ssä
Элатив		- sta / stä
Иллатив		- h
Адессив- аллатив		- lla / llä, la/lä
Аблатив		- lta / ltä
Абессив		- tta / ttä
Комитатив		- neh
Инструктив		- n

### Склонение по падежам словосочетания *kaunis laki* 'красивый залив'

Номинатив	<i>kaunis laki</i>	<i>kaunehet lahet</i>
Генитив	<i>kaunehen lahen</i>	<i>kaunehien laksien</i>
Аккузатив	<i>kaunis laki,</i> <i>kaunehen lahen</i>	<i>kaunehet lahet</i>

Партитив	kaunista laksie	kaunehie laksija
Эссив	kaunehena lahtena	kaunehina laksiloina
Транслатив	kauneheksi laheksi	kaunehiksi laksiloiksi
Инессив	kaunehessa lahessa	kaunehissa laksiloissa
Элатив	kaunehesta lahesta	kaunehista laksiloista
Иллатив	kaunehah lahteh	kaunehih laksiloih
Адессив-аллатив	kaunehella lahella	kaunehilla laksiloilla
Аблатив	kaunehelta lahelta	kaunehilta laksiloilta
Абессив	kaunehetta lahetta	kaunehitta laksiloilta
Комитатив		kaunehineh laksiloineh
Инструктив		kaunehin laksiloin

## НОМИНАТИВ

Номинатив является исходной формой склонения имени. В единственном числе номинатив не имеет падежного окончания. Во множественном числе выступает признак - t, который не является падежным окончанием.

Имя существительное в форме номинатива имеет следующие значения:

1) субъекта действия, выступающего в роли подлежащего. При этом номинативная форма существительного указывает на определенность и целостность субъекта.

*Kontie kaksi lehmyä sorti 'медведь двух коров задрал'. Päivä nousou 'солнце поднимается'. Tuatto ruatau meččässä 'отец работает в лесу'. Siä lauhtuu 'погода теплеет';*

2) особенности, свойства субъекта действия и выступает в роли именной части составного сказуемого.

*Tuattoni on uittomies 'мой отец сплавщик'. Joučen on muuttolintu 'лебедь - перелетная птица'. Mečča on meijän rikkahus 'лес - наше богатство';*

3) времени и выступает в роли обстоятельства времени со словом joka 'каждый'.

*Mie käyn hiihtämässä joka päivä 'каждый день я хожу на лыжах'. Joka kesä milma työnnetään ämmön luo 'каждое лето меня отправляют к бабушке'. Joka vuosi käyn miattoni luona 'каждый год я езжу к маме';*

4) способа действия в словосочетаниях с одним из местных падежей.

*Ämmö istuu kiät rississä 'бабушка сидит скрестив руки'. Naini kulkou lapsi sylissä 'женщина идет с ребенком на руках'. Läksin leikkuamah vastua veičči kiässäni 'я пошел с ножом в руке нарезать веников';*

5) обращения.

*Pojat, läkkä kylpömäh järvie! 'ребята, пойдемте купаться'. Lapset, istukkaa gauhassa! 'дети, сидите тихо!'. Työtöt, kuunnelkua milmal! 'девочки, послушайте меня!'*

## ГЕНИТИВ

Генитив является падежом, который определяет другое существительное. В отдельных синтаксических конструкциях генитив выражает субъект действия.

Падежным окончанием генитива ед. числа является - n, во множественном числе - -en, -jen. Окончание ед. числа присоединяется к слабой гласной основе слова. Окончание же мн. числа -en - к сильной гласной основе мн. числа, напр.:

veiße-n 'ножа', veičči-en 'ножей', luku-n 'замка', lukku-j-en 'замков'. Окончание генитива мн. числа -jen выступает в тех случаях, когда основа мн. числа слова оканчивается на -i-овый дифтонг, напр.: puu-n 'дерева', pui-jen 'деревьев', tie-n 'дороги', tei-jen 'дорог', suo-n 'болота', soi-jen 'болот'.

Основными значениями генитива являются:

1) выражение possessивных или принадлежностных отношений.

Vesi nossettih, ni viestä vain puun latvaset nävytäh 'воду подняли, так из воды только вершины деревьев видны'. Talon nurkan takuana seiso tyttö 'за углом дома стояла девочка'. Noijen poikien sukset ollah sinčissä 'лыжи тех мальчиков стоят в сенях';

2) обозначение отношений связи между двумя предметами, явлениями, людьми.

Čikon poika oli koko kesän meilä 'сын сестры был все лето у нас'. Sijjan mähna on oikein hyvä 'сиговая икра очень хорошая'. Tänne kuuluu kosen paukku 'сюда долетает шум порога';

3) обозначение меры времени или длины.

Tuo lauta on metrin pitini 'та доска длиной в один метр'. Meilä on kaheksan tunnin pitini työpäivä 'у нас восьмичасовой рабочий день'. Poika on kahen vuuvven ikähini 'мальчику два года';

4) выражение времени, места, способа действия совместно с предлогами и послелогами.

Koira kulkou isännän jälessä 'собака идет следом за хозяином'. Tulkua meilä nellän jälkeh 'приходите к нам после четырех'. Ennein oli etähänä käyvä leivän piällä 'раньше было далеко ходить за хлебом'. Jälkeh sovan elimä Kiestinkissä 'после войны мы жили в Кестеньге'. Kassa levitetih jumaloijen iessä 'косу распускали перед образами'.

## АККУЗАТИВ

Аккузатив является падежом прямого дополнения. Аккузативная форма прямого дополнения показывает, что объект охватывается полностью действием переходного глагола. Действие глагола в этом случае является, как правило, завершенным. Muö otamma tuon venehen 'мы возьмем ту лодку'. Huö rapnah lukku ovih 'они закрывают дверь на замок'. Kuččukkua lapset tänne 'позовите детей сюда'. Vie heät tuolla suarella 'отвези их на тот остров'.

В единственном числе аккузатив выступает в форме номинатива и генетива, имея соответственно окончания -Ø, -n. Во множественном же числе окончанием аккузатива является -t. Фактически имена существительные и прилагательные не имеют своих окончаний в аккузативе, а используют окончания номинатива и генетива. Лишь личные местоимения имеют свое окончание аккузатива -t: miu-t, siu-t, häne-t, meä-t, teä-t, heä-t 'меня, тебя, его, нас, вас, их'. Это дает нам право выделять падеж аккузатив в качестве самостоятельного.

Номинативоподобный аккузатив употребляется в следующих случаях:

1) при сказуемом в форме 3 л. мн. числа презенса или имперфекта.

Laveripuut ta puomit lasettih kesällä 'бревна для кошелей и боны сплавляли летом'. Raha maksetah huomenna 'деньги уплатят завтра'. Tytöt muamon kera koti pijettih 'девочки и мама вели хозяйство'. Kesällä pelto kynnetäh 'летом поле вспашут';

2) при сказуемом в форме императива.

*Avua ikkuna!* 'открой окно!'. *Pane lakki piäh!* 'надень шапку!'. *Selitäkkyä tämä verkko!* 'распутайте эту сеть!'. *Pankua ovi lukkuh!* 'закройте дверь на замок!'. *Tuokah hiän kirjat miula!* 'пусть он принесет мне книги!'. *Tuokah hiän laukku luokasta!* 'пусть он принесет сумку из класса!'. *Eččikkäh hyö kirjaset!* 'пусть они поишут письма!';

3) при сказуемом, выраженным безличным глаголом *pitäy* 'следует', *piti* 'следовало'.

*Pitäy maissella tämä leipä* 'надо попробовать этот хлеб'. *Pitäy suaha verkot kuivumah* 'надо высушить сети'. *Pitäy sillä keinoin alottua elämä* 'надо таким образом начинать жизнь'. *Piti ostua uuvvet sukset* 'надо было купить новые лыжи'.

Личные местоимения, как об этом говорилось ранее, имеют формы аккузатива *miut*, *siut*, *hänet*, *meät*, *teät*, *heät*, напр.: *Muamo näki miut illalla* 'мама видела меня вечером'. *Siä salpai meät suareh* 'погода не выпустила нас с острова'. *Eklein nähtih teät järvellä* 'вчера вас видели на озере'. *Vie heät tuolla lammilla* 'отведи их на ту ламбу'.

Во всех остальных случаях имена, будучи прямым дополнением в виде тотального объекта, выступают в генитивоподобной форме.

*Muö otamma tuon venehen* 'мы возьмем ту лодку'. *Kučumma yhen henken lisyä* 'позовем еще одного человека'. *Männä yönä pahan unen nävin* 'прошлой ночью я видел плохой сон'. *Olen ostan oikein hyvän kirjan* 'я купил очень хорошую книгу'. *Muö rakentima uuvven talon* 'мы построили новый дом'.

## ПАРТИТИВ

Падежными окончаниями партитива ед. числа являются -а, -ä, -о, -ö, -е, -та, -tä.

Окончание -а, -ä представлено в словах, имеющих в исходной форме конечные гласные а и ä, которые перед окончанием партитива чередуются с гласными и и у, напр.: *suka* 'гребень' - *suku-a* 'гребня', *hattara* 'портянка' - *hattaru-a* 'портянки', *heinä* 'сено' - *heiny-ä* 'сена', *emäntä* 'хозяйка' - *emänty-ä* 'хозяйки'.

Окончание -о, -ö выступает в словах с исходом на лабиальный гласный и, у, о, ö. Гласные о, ö чередуются перед окончанием партитива с и, у, напр.: *halko* 'полено' - *halku-o* 'полена', *kivikkö* 'каменистое место' - *kivikky-ö* 'каменистого места', *suku* 'род' - *suku-o* 'рода', *kyly* 'баня' - *kyly-ö* 'бани'.

Окончание -е представлено в одноосновных именах, оканчивающихся на гласный i, напр.: *lehti* 'лист' - *lehti-e* 'листа', *rukki* 'прялка' - *rukki-e* 'прялки'.

Окончание -та, -tä выступает в одноосновных именах, оканчивающихся на долгий гласный и дифтонг. В двуосновных именах окончание присоединяется к согласной основе, напр.: *suu* 'рот' - *suuta* 'рта', *pii* 'зубец' - *pii-tä* 'зубца', *maa* 'земля' - *maa-ta* 'земли', *valkie* 'белый' - *valkie-ta* 'белого', *makie* 'сладкий' - *makie-ta* 'сладкого', *roveh* 'короб' - *roveh-ta* 'короба', *halkinaini* 'расколотый' - *halkinai-s-ta* 'расколотого', *puhas* 'чистый' - *puhas-ta* 'чистого', *pohjatoin* 'бездонный' - *pohjatoin-ta* 'бездонного'.

Во множественном числе падежными окончаниями партитива являются -а, -ä, -е, -ја, -jä, -та, -tä, которые присоединяются к основе мн. числа.

Окончание -а, -ä выступает после суффикса мн. числа -j (i), напр.: *araja* 'остатки' - *arajoj-a* 'остатков', *tell'o* 'сиденье в лодке' - *tell'oj-a* 'сидений', *purku* 'метель' - *purkuj-a* 'метелей', *kyly* 'баня' - *kylyj-ä* 'бань'.

Окончание -е выступает только в именах с конечным гласным ä, напр.: *kylä*

'деревня': *kylu-ä* 'деревни', *kyli-e* 'деревень', *hyvä* 'хороший': *hyvy-ä* 'хорошего', *hyvi-e* 'хороших'.

Окончание *-ja, -jä* представлено только в одноосновных именах с основой на гласный *i* и *e*, напр.: *kurki-e* 'журавля' - *kurki-ja* 'журавлей', *lampi-e* 'ламбы' - *lampi-ja* 'ламб', *hauki-e* 'щуки' - *hauki-ja* 'щук', *lehti-e* 'листа' - *lehti-jä* 'листов', *joki-e* 'реки' - *joki-ja* 'рек'.

Окончание *-ta, -tä* присоединяется к основе, оканчивающейся на *i*-овый дифтонг, напр.: *kipe* 'больной' - *kipei-tä* 'больных', *kerie* 'легкий' - *keriei-tä* 'легких', *maa* 'земля' - *mai-ta* 'земель', *siä* 'погода' - *säi-tä* 'погод', *suo* 'болото' - *soi-ta* 'болот'.

Партитив употребляется:

1) в качестве подлежащего, обозначая часть целого.

*Stolalla on ruokua* 'на столе еда'. *Tiälä kasvau hyvyä meöcöyä* 'здесь растет хороший лес'. *Rannalla on kivijä* 'на берегу камни'. *Tiälä kasvau marjua* 'здесь растут ягоды';

2) в качестве прямого дополнения, выражая часть целого или неопределенного количества. При этом под формой ед. числа партитива может подразумеваться мн. число.

*Lapset poimittih marjua* 'дети собирали ягоды'. *Miehet pyyvvettih kalua* 'мужчины ловили рыбу'. *Kävin keryämässä hilluo* 'я собирал морошку'. *Ennein se taloloissa oli lehmyä ta lammasta* 'раньше в домах у людей были коровы и овцы';

3) с количественными числительными, кроме "один", и со словами, обозначающими неопределенное количество: *äijä* 'много', *vähän* 'мало', *kotvani* 'некоторое время', *enämpi* 'больше'. В данных случаях партитив выражает количество и меру.

*Äijä kalua saima* 'мы поймали много рыбы'. *Hiän vähän marjua poimi* 'он мало ягод собрал'. *Hyö kotvani aikua männäh* 'они какое-то время идут'. *Toičči enämpi ruuttu lintuo* 'иногда больше птиц попадалось'. *Kolme rihtä jäi palamatta* 'три риги остались нетронутыми огнем'. *Viisi kertua kävin sielä* 'пять раз я был там';

4) в сравнительных конструкциях, при этом в партитиве выступает то, с чем что-то сравнивают.

*Veikko on milma vanhempi* 'брат старше меня'. *Piäjärvi on pienempi Tuoppajärvie* 'Пязеро меньше Топозера'. *Hyö matatah hillempi meitä* 'они идут тише нас'. *Mie olen pitempi čikkuo* 'я выше сестры';

5) в отрицательных предложениях.

*Miula ei ole rahua* 'у меня нет денег'. *Elä ammu joučenta* 'не стреляй в лебедя'. *En ota evästä matkah* 'не возьму припасов в дорогу'. *Virsuloiissa ei hiero jalkua* 'в лаптях ногу не натрешь';

6) с предлогами и послелогоми для выражения времени и места.

*Hiän tuli kotih ennen milma* 'он пришел домой раньше меня'. *Piti kävellä ympärä järvie* 'озеро надо было обойти'. *Rahvas kuletah kylyä myöten* 'народ ходит по деревне'. *Kesä voi olla lämmin kevättä myöten* 'лето будет таким, какая и весна'.

## ЭССИВ

Окончанием эссива является *-na, -nä*, которое присоединяется к сильной гласной основе, напр. *katto* 'крыша': *katto-na* (эсс. ед.ч.), *kattoloi-na* (эсс. мн.ч.), *raimen* 'пастух': *raimene-na* (эсс. ед.ч.), *raimeni-na* (эсс. мн.ч.).

Основными значениями эссива являются:

1) время совершения какого-либо действия.

Tulemma *suovattana* 'придем в субботу'. *Männä vuotena oli hyvä kesä* 'в прошлом году было хорошее лето'. *Ole koissa kello kolmen aikana* 'будь дома в три часа'. *Lapsi rupei kävelömäh yheksän kuukauven ikähisenä* 'ребенок стал ходить в девять месяцев';

2) в качестве кого или чего выступает то или иное лицо.

Tuattoni ruatau *sähkömiehenä* 'мой отец работает электриком'. *Koko kesän olin raimenena* 'все лето я был пастухом'. *Koululaisena mie äijä hiihtelin* 'школьником я много ходил на лыжах'. *Ruipen ruatamah opastajana* 'я буду работать учителем';

3) способ и образ действия.

*Pienenä en ole läsin* 'в детстве я не болел'. *Lapsi tuli kotih aivan märkänä* 'мальш пришел домой совершенно сырой'. *Nakrehet syötih ruakana* 'репу ели в сыром виде'. *Elä tule mečästä vihasena ta tulisena* 'не приходи из леса злым и сердитым'. *Pirtti seisou kylmänä* 'дом стоит холодный'.

## ТРАНСЛАТИВ

Падежным окончанием транслатива выступает -ksi, присоединяющееся к слабой гласной основе, напр.: *hukka* 'волк': *huka-ksi* (трансл. ед.ч.), *huki-ksi* (трансл. мн.ч.).

Основными значениями транслатива являются:

1) становление кем-нибудь (чем-нибудь), переход в какое-нибудь состояние, положение, превращение во что-нибудь.

*Tyttö muuttu jouččeneksi* 'девушка превратилась в лебедя'. *Syö kylläseksi* 'ешь досыта'. *Naini jäi leseksi* 'женщина осталась вдовой'. *Vanhaksi on ämmö männyn* 'бабушка стала старой';

2) обозначение отрезка времени, в течение которого совершается какое-либо действие.

*Läksin kotih koko kesäksi* 'я поехал домой на все лето'. *Vierahat tulih kaheksi päiväksi* 'гости приехали на два дня'. *Tulen teilä yöksi* 'приду к вам на ночь'. *Karkie karani rokka kesäseksi keittoseksi* 'горький суп из сущика в летнее время';

3) обозначение предела времени.

*Pitäy tulla kello kymmeneksi* 'надо прийти к десяти часам'. *Tämä kirja pitäy lukie huomiseksi* 'эту книгу надо прочитать до завтра'. *Illačun lopuksi kaikki laulettih* 'в конце вечера все спели';

4) обозначение результата действия.

*Potakka kiehu kypsäksi* 'картошка стала готовой'. *Talo poltettih tuhaksi* 'дом сожгли дотла'. *Lattiet hivutettih valkieksi* 'полы выскоблили добела'. *Poika kasvo suureksi* 'парень вырос';

5) обозначение образа или способа действия.

*Mie rakajan karjalaksi* 'я говорю по-карельски'. *Työmiestä ennen sanottih kasakaksi* 'наемного рабочего раньше называли казаком'. *Lauluja laulettih suomeksi ta venäjäksi* 'песни пели по-фински и по-русски'.

## Внутренне-местные падежи

К внутренне-местным падежам относятся инессив, элатив и иллатив. Для всех них общим является то, что они обозначают действие внутри чего-либо, исходжение или вхождение вовнутрь чего-либо, иначе говоря, значения их связаны с внутренней сферой предмета, лица или явления.

## ИНЕССИВ

Падежным окончанием инессива является -ssa, -ssä, которое присоединяется к слабой гласной основе единственного либо множественного числа имени, напр.: järve-ssä 'в озере', järvilöi-ssä 'в озерах'.

Инессив обозначает:

1) место, в котором что-нибудь или кто-нибудь находится.

Muamo on *koïssa* 'мама дома'. Lampahat ollah *liävässä* 'овцы в хлеву'. Kalat on *järvessä syvässä* 'рыбы в озере глубоком'. Hyö elettih *noïssa pirttilöïssä* 'они жили в тех домах';

2) время, в течение которого совершается какое-либо действие.

Luajin sen *viijessä minuutissa* 'я сделаю это за пять минут'. *Vuuvvessa* on nellä *livanan päivyä* 'в году четыре Ивановых дня'. Tuatto luati *venehen kahessa kuukauvessa* 'отец сделал лодку за два месяца';

3) непосредственное соприкосновение с чем-либо.

Joven *pohjassa* on *puita* 'на дне реки лежат бревна'. *Veneh* on *rannassa* 'лодка причалена к берегу'. *Kuva* on *seinässä* 'фотография на стене'. *Poika* on *kainalosauvoissa* 'парень на костылях';

4) состояние (действие, процесс), в котором кто-нибудь или что-нибудь находится.

Oletko vielä *elossa*? жив ли ты еще? *Ukko* on *humalassa* 'старик пьян'. *Heponi* on *nälässä* 'лошадь голодна'. *Unessani nävin pahua* 'я видел плохой сон'. *Olin eklein marjassa* 'вчера я собирал ягоды';

5) вещество или предмет, которым что-то (или кто-то) покрыт или накрыт.

*Kivi* on *liivassa* 'камень покрыт водорослями'. *Pojalla* on *iho novessa* 'у мальчика лицо в саже'. *Naini oli juhluvatteissa* 'на женщине праздничная одежда'. *Kiät ollah lijassa* 'руки в грязи'. *Puut seisotah huutehessa* 'деревья стоят в инее'.

## ЭЛАТИВ

Окончанием элатива является -sta, -stä, которое, также как и в инессиве, присоединяется к слабой гласной основе ед. и мн. числа имени, напр.: järve-stä 'из озера', järvilöi-stä 'из озер'.

Основными значениями элатива являются:

1) обозначение места, из которого исходит какое-либо действие.

Emäntä tulou *talosta* 'хозяйка выходит из дома'. *Kiukuan kive* eččimä *järvestä* 'камни для печи мы искали на озере'. *Mečästä* suau hos mitä 'из леса можно принести хоть чего'. *Kontie söi kokonaisen lehmän aituksesta* 'медведь съел корову в загородке';

2) обозначение материала, из которого что-либо изготовлено.

*Poronahasta* luajittih *varsi*, a *lehmänahasta* kenkät 'из оленьей шкуры изготовляли голенище, а из коровьей - сапоги'. *Virsut* luajitah *tuohesta* 'лапти плетут из бересты'. *Rauvanheinästä* muamo luati *läkettä* 'из тысячелистника мама делала лекарство';

3) обозначение объекта разговора или размышления.

Hyö paissah *tyttärestä* 'они говорят о дочери'. *Miehet kiisselläh tuosta venehestä* 'мужчины спорят из-за той лодки'. *Olen smiettin hänestä* jo monta kertua 'я думал о нем уже много раз';



4) указание на окончание какого-либо действия.

Naiset tulit *heinästä* 'женщины пришли с сенокоса'. Vasta tulin *marjasta* 'я только что пришел со сбора ягод'. Poika matkua *kalasta* 'парень идет с рыбалки';

5) обозначение отделения или избавления от какого-либо предмета, явления.

Pese kiät *lijasta* 'отмой грязь с рук'. Pyyhi kuatančat *lumesta* 'отряхни валенки от снега'. Myöhäissyyn *junasta* 'я отстал от поезда'. Pese sormi *verestä* 'отмой кровь с пальца';

6) удаление предмета после соприкосновения с чем-либо.

Ota tuo kuva *seinästä* 'возьми ту фотографию со стены'. Čikko milma *hivuksista* kisko 'меня сестра за волосы дергала'. Veneh *läksi rannasta* 'лодка отошла от берега'. Mi lienöy on lanken *katosta* 'что-то упало с крыши';

7) время, с которого начинается отсчет какого-либо события.

*Huomeneksesta* alkau kouluaika 'с завтрашнего дня начинается учеба в школе'. *Petrunpäivästä* otetah lehtie vassaksi 'с Петрова дня начинают заготавливать банные веники'. *Tästä päivästä* meilä alkau loma 'с этого дня у нас начинается отпуск';

8) вышеназванные значения с употреблением послелогов.

*Pienestä* suaten piti kovasti ruatua 'с малых лет надо было много работать'. Selästä päin ihmini hierottih 'человеку делали массаж, начиная со спины'. Uhtuoh tuli rahvasta *Kemistä* suaten 'в Ухту приехал народ даже из Кемми'. Hevoista vejettih *korennosta* piäličči 'лошадь должна была пройти через коромысло'.

## ИЛЛАТИВ

Падежным окончанием иллатива является -h, которое присоединяется к сильной гласной основе ед. и мн. числа имени, напр.: мецčä-h 'в лес', мецči-h 'в леса'.

Основными значениями иллатива являются:

1) обозначение места, в которое направлено какое-нибудь действие.

Tule *piirtih* 'зайди в дом'. Elä viskua kiviä *järveh* 'не бросай камни в озеро'. Lehmä uppo *suoh* 'корова утонула в болоте'. Prohor tuli tänne ensimmäisena ihan *kylmäh mecčäh* 'Прохор пришел сюда первым, когда еще в этом лесу никого не было';

2) указание на предмет, с которым что-то начинает соприкасаться.

Sorsa ruuttu *verkkoh* 'утка запуталась в сетях'. Ripussa takki *nuaklah* 'повесь куртку на гвоздь'. Hämmennän rotakkua *maitoh* 'сделаю картофельное пюре с молоком'. Sivo nuora *aitah* 'привяжи веревку к забору';

3) обозначение начала какого-либо действия.

Huomena lähemmä *lehteh* ta *vastah* 'завтра пойдем за листом и за вениками'. Ruvekka *ruatoh!* 'давайте начнем работать!'. Läkkä *hilloh!* 'пойдем за морошкой!'. Pereh mäni *puolah* 'семья ушла собирать бруснику';

4) обозначение причины, вызвавшей какое-нибудь действие.

Talvella linnut kuoltih *viluh* ta *nälkäh* 'зимой птицы умирали от холода и голода'. Pojat jäitih *eloh* 'мальчики остались живы'. Tätä lääketä juotih *vacčah* 'это лекарство принимали от живота'. Kontie söi heposen nuorah 'медведь съел лошадь, которая была на привязи';

5) указание на сходство одного лица, предмета или явления на другое.

Poika on *tuattoh* 'сын похож на отца'. Hiän rakajau meän *kieleh* 'он говорит на

языке, близком к нашему'. *Tuoh Ullih*, ni pitäy näin ruatua 'как Ульяна говорит, так надо делать так';

6) обозначение времени, до которого совершается какое-то действие. В этом случае иллатив употребляется чаще всего с послелогом *suati* 'до'.

*Tähä päiväh* *suati* *potakkua* ei *liikutettu* 'до этого дня картошку не трогали'. *Viiteh* *suati* *suat olla* *meilä* 'до пяти можешь быть у нас'. *Olima suarella huomenekseh* *suati* 'мы были на острове до утра'. *Suovattana kylpimäh* *kuuteh* *suati* 'в субботу в бане мы мылись до шести часов';

7) указание на предельное количество.

*Lase yhestä satah* 'сосчитай от одного до ста'. *Olen käynyn sielä viiteh kertah* 'я ходил туда даже пять раз'. *Karjalan eläjien luku on noussun kaheksahsatahuhanteh henkeh* 'численность жителей Карелии достигла восьмиста тысяч человек'.

### Внешне - местные падежи

В группу внешне-местных падежей входят адессив-аллатив и аблатив. Их объединяет то, что значение нахождения, исхода и вхождения связано с внешней стороной чего-либо, напр.: *ranna-lla* 'на берегу', *ranna-lta* 'с берега'. Значение внешнеместности было исторически древним, однако в настоящее время эта группа падежей получила большое количество других значений, отличных от первоначального. Впрочем данное положение касается и внутренне-местных падежей. Отметим, что в севернокарельских диалектах адессив и аллатив, имевшие когда-то различные окончания, совпали. Формы адессива взяли на себя дополнительно функции аллатива.

## АДЕССИВ - АЛЛАТИВ

Адессив-аллатив имеет падежные окончания *-lla*, *-llä* и *-la*, *-lä*. Негеминированное окончание *-la*, *-lä* употребляется довольно редко и главным образом в личных местоимениях и в формах множественного числа односложных существительных: *miu-la* 'у меня, мне', *siu-la* 'у тебя, тебе', *mei-lä* 'у нас, нам', *tei-lä* 'у вас, вам', *soi-la* 'на болотах, на болота', *rui-la* 'на деревьях, на деревья'. В остальных случаях к гласной основе ед. и мн. числа имени присоединяется геминированное окончание, напр.: *järve-llä* 'на озере, на озере', *järvilöi-llä* 'на озерах, на озера'.

Основными значениями адессива-аллатива являются:

1) место, на поверхности которого происходит какое-либо действие.

*Lapset muatah kiukualla* 'дети спят на печи'. *Meččäpirtti on joven rannalla* 'лесная избушка стоит на берегу реки'. *Kahen emmä sovi kivellä* 'вдвоем мы не поместимся на камне'. *Kukat ollah ikkunalla* 'цветы стоят на окне';

2) место, на которое направлено действие.

*Kuppi kirpoi lattilla* 'чашка упала на пол'. *Istuuvu skammilla* 'сядь на скамейку'. *Tuatto läksi järvellä* 'отец поехал на озеро'. *Lintu lenti katolla* 'птица прилетела на крышу';

3) время суток или года, в которое происходит какое-либо действие.

*Tulemma illalla* 'мы придем вечером'. *Syksyllä keryämmä ruolua* 'осенью мы собираем бруснику'. *Talvella tulou pakkaset* 'зимой будут морозы'. *Naini sai lapsen yöllä* 'женщина родила ребенка ночью';

4) орудие, средство действия.

Kävin kyläh *suksilla* 'я ходил в деревню на лыжах'. *Vejämmä vettä čunalla* 'мы возим воду на санях'. *Suamma kalua verkkoloilla* 'мы ловим рыбу сетями'. *Roska silmästä otettiin kielellä* 'соринку из глаза снимали языком'. *Kylyn seinie pyyhitäh vassalla* 'стены бани обмахивают веником'. *Myö kantoma heinyä sapilahilla* 'мы носили сено на носилках';

5) способ действия.

Elä *pakaja kovalla iänellä* 'не разговаривай громко'. *Naini kaččo lasta pahalla silmällä* 'женщина с дурным глазом поглядела на ребенка'. *Olen luatin työn kiirehellä* 'я сделал работу наспех'. *Kirja on kirjutettu karjalan kielellä* 'книга написана на карельском языке';

6) указание на обладателя действия.

*Miula on uuvvet sukset* 'у меня новые лыжи'. *Harvalla ihmisellä ennen oli hyvie jalaččie* 'раньше редко у какого человека была хорошая обувь'. *Meilä on kolme lasta* 'у нас трое детей'. *Hänellä on kirie käsi* 'у него больная рука';

7) значение субъекта, на который направлено действие.

*Lapsi ensin annettih ristimuamolla, a siitä ristituaolla* 'ребенка передали сначала крестной матери, а потом крестному отцу'. *Anna miula kirja* 'дай мне книгу!' *Antakkaa ukolla käsipaikka!* 'дайте дедушке полотенце!' *Tuo leipäpalani koiralla!* 'принеси хлеба собаке!';

8) указание на действие, которое совершается или в котором кто-нибудь находится.

*Kylänväki on nuotalla* 'народ ловит рыбу неводом'. *Pereh on murkinalla* 'семья обедает'. *Muamo on heinällä* 'мама косит сено'. *Čikko on miehellä* 'сестра замужем'. *Pojat ollah kalalla* 'мальчики на рыбалке';

9) указание на действие, к совершению которого кто-нибудь приступает.

*Meččo tulou tänne kiimalla* 'глухарь прилетает сюда токовать'. *Huö nuorina sovalla mäntih* 'они молодыми ушли на войну'. *Mie läksin kalalla* 'я пошел на рыбалку'. *Tuarie mäni miehellä* 'Дарья вышла замуж'.

## АБЛАТИВ

Падежным окончанием аблатива выступает *-lta, -ltä*, присоединяющееся к гласной основе ед. и мн. числа имени, напр.: *penki-llä* 'со стула', *penkkilöi-llä* 'со стульев'.

Наиболее характерными значениями аблатива являются:

1) значение удаления с поверхности чего-либо.

*Poika lankei penkiltä* 'мальчик упал со стула'. *Kalamiehet tultih järveltä* 'рыбаки пришли с озера'. *Vejän puseron piältäni* 'я сниму с себя свитер'. *Rannalta kuuluu huuto* 'с берега слышен крик';

2) значение действия, с исполнения которого кто-либо возвращается.

*Rahvas tuli nuotalta* 'народ вернулся с рыбной ловли (неводом)'. *Poika astuu onkelta* 'мальчик, поудив рыбу, возвращается'. *Mies tuli sovalta* 'муж вернулся с войны'. *Pereh tuli heinältä* 'семья вернулась с сенокоса';

3) значение лица, от которого что-либо исходит.

Sain *siulta* kirjaseen 'я получил от тебя письмо'. Näin *miulta* se kipu mäni 'так у меня эта боль прошла'. Kysy *häneltä* aruo 'попроси у него помощи'. *Lampahalta* jalka mäni poikki 'у овцы нога сломалась';

4) значение времени, начиная с которого что-нибудь происходит.

Mie vuotan silma jo kello *vijeltä* 'я жду тебя уже с пяти часов'. *Kevyältä* suati lasemma verkot tähä paikkah 'с весны ставим сети в этом месте'.

## АБЕССИВ

Окончанием абессива является -*tta*, -*ttä*, которое присоединяется к слабой гласной лексической и грамматической основе имени, напр.: *perehe-ttä* 'без семьи', *perehi-ttä* 'без семей'. Основное значение абессива: указание на отсутствие чего-либо, напр.: *Макуа huoletta mielettä* 'спи без заботы, без тревоги'. *Elä mäne meččäh koiratta* 'не ходи в лес без собаки'. *Tuo mies eläy yksinäh perehettä* 'тот мужчина живет один без семьи'. *Paha on elyä kyllttä* 'плохо жить без бани'. *Huö tultih meillä lapsitta* 'они пришли к нам без детей'.

## КОМИТАТИВ

Комитатив имеет окончание -*neh*, которое присоединяется только к основе множественного числа. Другими словами, комитатив не имеет формы единственного числа, напр.: *poikineh* 'с мальчиками'. Тем не менее, этот падеж может иметь значение и единственного и множественного числа.

Комитатив выражает лицо, предмет, либо ряд лиц и предметов, совместно с которым или которыми выполняется действие, напр.:

*Naini läksi kyläh poikineh ta tyttärineh* 'женщина с сыновьями и дочерьми пошла в гости'. *Huö lähettih elämäh uuteh paikkah lehmineh ta lampahineh* 'они поехали на новое место с коровами и овцами'. *Rahvasta siirrettih toiseh kyläh eloineh* 'людей перевозили в другую деревню вместе со всем скарбом',

## ИНСТРУКТИВ

Падежное окончание инструктива -*n* присоединяется только к основе множественного числа, напр.: *pal''ahin jaloin* 'босыми ногами'. Как и комитатив, он может иметь значение единственного и множественного числа.

Основными значениями инструктива выступают:

1) значение способа, образа протекания действия.

*Hiän astuu pitin harppahuksin* 'он вышагивает длинными шагами'. *Toisin aijoin piät i pahua unta* 'другой раз видишь и плохой сон'. *Siitä hiän selin ruörähtäy* 'потом он спиной поворачивается'. *Kikki ylön turvin lattiella makuai* 'котенок спит на полу, подняв мордочку вверх'. *Äpärehet juoksennellah pihalla pal''ahin päin* 'дети бегают на улице с непокрытой головой';

2) количество со значением "по сколько", "какими порциями".

*Ennein taloloissa pijetti viisin lehmin* 'раньше в домах держали по пять коров'. *Perehet oltih kaksinkymmeninviisin henkin* 'семьи были по двадцать пять человек'. *Vasikalla juotetti maituo kaksin litroin päivässä* 'теленка поили молоком по два литра в день'. *Muutomičči seiččemin lohilojn yössä saima* 'иногда по семь лососевых рыб за ночь ловили'.

## ПРИТЯЖАТЕЛЬНЫЕ СУФФИКСЫ ИМЕН СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫХ

Притяжательными суффиксами называются такие суффиксы, которые, присоединяясь к имени существительному, указывают на принадлежность обозначаемого им предмета или лица первому, второму или третьему лицу.

Севернокарельские диалекты имеют неполную парадигму притяжательного склонения, так как в нем отсутствуют суффиксы 1 и 2 л. мн. числа. В третьем лице единственного и множественного числа суффикс притяжательности является единым. Дифференциация по числам осуществляется с помощью личного местоимения, напр.: hänen poikah 'его сын, сыновья', heijän poikah 'их сын, сыновья'.

Значение принадлежности одному из названных лиц выражается следующими суффиксами.

		ед. число	мн. число
1 л.	- ni	(poika-ni 'мой сын, мои сыновья')	-
2 л.	- s	(poika-s 'твой сын, твои сыновья')	-
3 л.	- h	(poika-h 'его сын, его сыновья, их сын, их сыновья')	-

В номинативе, генитиве и аккузативе притяжательный суффикс присоединяется к сильной гласной основе слова, напр.: tuatto-ni, -s, -h 'мой, твой, его, их отец'. В косвенных же падежах притяжательный суффикс следует за падежным окончанием, напр.: tuatomolla-ni, -s, -h 'у моей, твоей, его, их мамы'. В инструктиве притяжательный суффикс не употребляется. В транслативе перед притяжательным суффиксом выступает окончание -kse. В иллативе между падежным окончанием и притяжательным суффиксом выступает гласный а, ä (в ед. ч.), i (во мн. ч.). Просклоняем во всех падежах существительное jalka 'нога' со всеми притяжательными суффиксами:

Ном.	jalka-ni, -s, -h	jalka-ni, -s, -h
Ген.	jalka-ni, -s, -h	jalkoje-ni, -s, -h
Акк.	jalka-ni, -s, -h	jalka-ni, -s, -h
Парт.	jalkua-ni, -s, -h	jalkoja-ni, -s, -h
Эсс.	jalkana-ni, -s, -h	jalkoina-ni, -s, -h
Трансл.	jalakse-ni, -s, -h	jaloikse-ni, -s, -h
Ин.	jalassa-ni, -s, -h	jaloissa-ni, -s, -h
Элат.	jalasta-ni, -s, -h	jaloista-ni, -s, -h
Илл.	jalkaha-ni, -s, -h	jalkoihi-ni, -s, -h
Ад.-алл.	jalalla-ni, -s, -h	jaloilla-ni, -s, -h
Абл.	jalalta-ni, -s, -h	jaloilta-ni, -s, -h
Абесс.	jalatta-ni, -s, -h	jaloitta-ni, -s, -h
Комит.		jalkoine-ni, -s, -h
Инстр.		jaloin

Сфера функционирования лично-притяжательных суффиксов ограничена следующими группами слов:

1) существительными, отражающими родственные связи: muamo 'мама', tuatto 'отец', čikko 'сестра', veikko 'брат', poika 'сын', tytär 'дочь', ämmö 'бабушка', ukko

'дедушка', min'n'a 'невестка', käly 'золовка', tiätä 'дядя', tiätinkä 'тетя', appi 'тесть, деверь', anoppi 'теща, свекровь' и др.

Ämmö saneli *vunukoillah* starinua 'бабушка рассказывала своим внукам сказки'. Onko *tuattos* koissa? 'дома ли твой отец?'. Kysy hänen *muamolta* 'спроси у его матери'. *Pojallani* on jo kaksi lasta 'у моего сына уже двое детей'. Lähet meän kera *čikottas* 'пойдешь с нами без своей сестры';

2) существительными, обозначающими части тела человека: jalka 'нога', käsi 'рука', piä 'голова', suu 'рот', silmä 'глаз', korva 'ухо', sormi 'палец', varvas 'палец (на ноге)', kieli 'язык', vačča 'живот', kakla 'шея', hartiet 'плечи', hampahat 'зубы' и др.

Pane *suus* kiini 'закрой свой рот'. *Jalkani* on kipe 'нога (моя) больная'. Kiännny *vaččaltani selälläni* 'я перевернусь с живота на спину'. Anna *kättäs!* 'дай свою руку!;

3) словами, отражающими принадлежность движимого и недвижимого имущества человеку.

*Pirttini* ei ole vielä vanha 'мой дом еще не старый'. Siunko *heposes* on tuola pellolla? 'твоя ли лошадь на поле?'. *Liävässäni* on monta lammasta 'в моем хлеву много овец'. Hänen *lehmälläh* on tähti očassa 'у его коровы во лбу звезда';

4) личными местоимениями. Употребление притяжательных суффиксов в личных местоимениях логически является излишним, поскольку таким образом осуществляется двойное указание на то или иное лицо. Данный факт является, по всей видимости, реликтовым, отражением былого, более широкого употребления притяжательных суффиксов.

Prostikkua *milmani* 'простите меня'. Mie *siulas* sanon 'я тебе говорю'. *Miulani* poika läsiyty 'у меня заболел ребенок'.

## 2. ИМЯ ПРИЛАГАТЕЛЬНОЕ

Имя прилагательное обозначает признак предмета. В зависимости от выражаемых ими признаков прилагательные делятся на две группы:

1) качественные прилагательные, напр.: *kaunis* kuva 'красивая картина', *matala* pirtti 'низкий дом', *makie* marja 'сладкая ягода'.

2) относительные прилагательные, напр.: *tuohini* vakka 'берестяной короб', *puini* lusikka 'деревянная ложка'. К относительным прилагательным относятся также местоименные прилагательные *semmoni* 'такой', *mimmoni* 'какой' *tämmöni* 'такой' и др.

Имя прилагательное, как и существительное, изменяется по числам и падежам. В предложениях прилагательные, как правило, выступают определениями к существительным. Эти синтаксические отношения реализуются согласованием прилагательных с определяемым словом в числе и падеже, напр.: *Lipiellä* tiellä 'на скользкой дорожке', *kaunehissa* paikoissa 'в красивых местах', *siniset* silmät 'синие глаза'. Прилагательные склоняются по падежам так же, как и существительные:

Ном.	kipie hammas	kipiet hampahat
Ген	kipien hampahan	kipiejien hampahien
Акк.	kipien hampahan, kipie hammas	kipiet hampahat
Парт.	kipietä hammasta	kipieitä hampahie

Эсс.	kipienä hampahana	kipienä hampahina
Трансл.	kipieksi hampahaksi	kipieksi hampahiksi
Ин.	kipiessä hampahassa	kipiessä hampahissa
Элат.	kipiestä hampahasta	kipiestä hampahista
Илл.	kipieh hampahah	kipieih hampahih
Ад.-алл.	kipiellä hampahalla	kipiellä hampahilla
Абл.	kipieltä hampahalta	kipieltä hampahilta
Абесс.	kipiettä hampahatta	kipiettä hampahitta
Комит.		kipineh hampahineh
Инстр.		kipein hampahin

По значению можно выделить следующие группы прилагательных:

- 1) Притяжательные прилагательные, напр.: yöllini 'ночной', perehellini 'семейный', hoikkani 'тонкий', halkinaini 'расколотый'.
- 2) Уподобительные прилагательные, напр.: kaikellaini 'всяческий', samallaini 'такой же' и др.
- 3) Отрицательные прилагательные, напр.: kelvumaton 'непригодный', näkymätön 'невидимый', ruokkimaton 'ненакормленный', eöcimätön 'ненайденный'.
- 4) Лишительные прилагательные, напр.: kivutoin 'безболезненный', tolkutoin 'бестолковый', akatoin 'неженатый', nimetön 'безымянный'.
- 5) Прилагательные, обозначающие материал или вещество, из которого сделан или состоит данный предмет, напр.: huapani 'осиновый', ruini 'деревянный', rautani 'железный', kuusini 'еловый'.
- 6) Местоименные прилагательные, напр.: semmoni 'такой', tuommoni 'такой', tämmöni 'такой', mimmöni 'какой'.
- 7) Прилагательные неполного качества, напр.: uusikkaini 'новенький', pitäkkäinen 'длинноватый', pahaččaini 'плохонький', hyväččaini 'хорошенький'.

## СТЕПЕНИ СРАВНЕНИЯ

Качественные прилагательные имеют три степени сравнения: положительную, сравнительную и превосходную.

Положительная степень не имеет специального суффикса и является исходной формой для образования сравнительной и превосходной степеней. Она выражает степень качества предмета безотносительно к качеству другого или других предметов или указывает на неизменность данного качества, напр.: lipie 'скользкий', rimie 'темный', palava 'горячий', tolkutoin 'бестолковый'.

*Сравнительная степень* или *компаратив* указывает на большую степень какого-либо качества у одного предмета по сравнению с другим. Формы сравнительной степени образуются с помощью суффикса -mpi в номинативе единственного числа, напр.: lipie 'скользкий' - lipie-mpi 'более скользкий', rimie 'темный' - rimie-mpi 'темнее', palava 'горячий' - palava-mpi 'горячее', tolkutoin 'бестолковый' - tolkuttoma-mpi 'бестолковей'. В косвенных падежах единственного числа признаком компаратива является -mпи, -mпиä (в слабоступенной основе), -mпи, -mпиä (в сильноступенной основе). В косвенных падежах множественного числа суффиксом являются соответственно -mпи, -mпи:

Ном.	lipie-mpi 'боеe скользкий'	lipie-mmä-t
Ген.	lipie-mmä-n	lipie-mpi-en
Акк.	lipie-mmä-n, lipie-mpi	lipie-mmä-t
Парт.	lipie-mpy-ä	lipie-mpi-e
Эсс.	lipie-mpä-nä	lipie-mpi-nä
Трансл.	lipie-mmä-ksi	lipie-mmi-ksi
Ин.	lipie-mmä-ssä	lipie-mmi-ssä
Элат.	lipie-mmä-stä	lipie-mmi-stä
Илл.	lipie-mpä-h	lipie-mpi-h
Ад.-алл.	lipie-mmä-llä	lipie-mmi-llä
Абл.	lipie-mmä-ltä	lipie-mmi-ltä
Абесс.	lipie-mmä-ttä	lipie-mmi-ttä
Комит.		lipie-mpi-neh
Инстр.		lipie-mmi-n

Название предмета, с которым что-либо сравнивается, выражается именем существительным в партитиве, или же при нем употребляется союз *kuin* 'чем'.

*Hiän on vanhempi miä* или *Hiän on vanhempi kuin mie* 'он старше меня'. *Tyttö on poikua nuorempi* или *Tyttö on nuorempi kuin poika* 'девочка младше мальчика'.

*Превосходная степень* или *суперлатив* указывает на самую высшую степень качества в предмете по отношению к другим предметам. Формы превосходной степени образуются с помощью суффикса *-in* в номинативе ед. числа, напр.: *make-in* 'самый сладкий', *kalleh-in* 'самый дорогой', *väköv-in* 'самый крепкий', *puhtah-in* 'самый чистый'. *Se oli suurin kylä* 'это была самая большая деревня'. *Hiän oli meidän luokan kaunehin tyttö* 'она самая красивая девочка в нашем классе'.

В косвенных падежах единственного числа суффиксом суперлатива является *-imma*, *-immä* (в слабоступенной основе), *-imra*, *-imrä* (в сильноступенной основе). В косвенных падежах множественного числа суффиксами выступают соответственно *-immi*, *-impi*.

Ном.	lipe-in 'самый скользкий'	lipe-immä-t
Ген.	lipe-immä-n	lipe-impi-en
Акк.	lipe-immä-n, lipe-in	lipe-immä-t
Парт.	lipe-impy-ä	lipe-impi-e
Эсс.	lipe-impä-nä	lipe-impi-nä
Трансл.	lipe-immä-ksi	lipe-immi-ksi
Ин.	lipe-immä-ssä	lipe-immi-ssä
Элат.	lipe-immä-stä	lipe-immi-stä
Илл.	lipe-impä-h	lipe-impi-h
Ад.-алл.	lipe-immä-llä	lipe-immi-llä
Абл.	lipe-immä-ltä	lipe-immi-ltä
Абесс.	lipe-immä-ttä	lipe-immi-ttä
Ком.		lipe-impi-neh
Инстр.		lipe-immi-n

*Köyhimmässä talossa oli yksi lehmä* 'в самом бедном доме была одна корова'. *Muato rakasi pienimmästä lapsesta* 'мама говорила о самом маленьком ребенке'. *Poika seiso kajimmalla lauvalla* 'мальчик стоял на самой узкой доске'.



Для усиления значения превосходной степени при прилагательном в суперлативе иногда употребляются местоимения *kaikista* 'всего', напр.: *Tuo talo on kaikista pienin* 'тот дом самый маленький'. *Tämä järvi on kaikista syvin* 'это озеро самое глубокое'.

Перед суффиксом компаратива и суперлатива происходят чередования гласных, которые рассматривались нами ранее в разделе "Чередования гласных в лексической основе".

Посредством супплетивности основ слова особым образом строятся формы сравнительной и превосходной степеней от прилагательных *hyvä* 'хороший' и *äijä* 'много': *parempi* 'лучше', *parahin* 'самый хороший', и *enämpi* 'больше', *äij-in* 'самый большой'.

### 3. ИМЯ ЧИСЛИТЕЛЬНОЕ

Имя числительное - это часть речи, которая объединяет слова, являющиеся названием отвлеченного числа (*kaksi* 'два') или количества предметов или явлений как конкретных (*viisi venehtä* 'пять лодок'), а также слова, указывающие на порядок предметов и явлений по счету *ensimmäini kerta* 'первый раз'). Числительные, таким образом, могут быть количественными и отвечать на вопрос *kuin monta, montako?* 'сколько' и порядковыми и отвечать на вопрос *monesko?* 'который по счету?'

Особую разновидность составляют дробные числительные, обозначающие часть целого числа, напр.: *viijennes* 'одна пятая'.

По своему составу числительные бывают простыми, составными и сложными.

Простыми называются числительные, в составе которых имеется только один корень, напр.: *yksi* 'один', *kymmenen* 'десять', *sata* 'сто', *tuhat* 'тысяча', *toini* 'второй', *suas* 'сотый', *kolmannes* 'одна треть'.

*Составными* называются числительные, в состав которых входит два или три корня, напр.: *yksitoista* 'одиннадцать', *kolmekymmentä* 'тридцать', *kuusisata* 'шестьсот'.

*Сложными* называются числительные, состоящие из двух или нескольких отдельных (простых или составных) числительных, напр.: *kaksikymmentäyksi* 'двадцать один'.

Принято все составные и сложные числительные писать слитно.

### КОЛИЧЕСТВЕННЫЕ ЧИСЛИТЕЛЬНЫЕ

Простыми числительными в севернокарельских диалектах являются: *yksi* 'один', *kaksi* 'два', *kolme* 'три', *nellä* 'четыре', *viisi* 'пять', *kuusi* 'шесть', *seiççemen* 'семь', *kaheksan* 'восемь', *yheksän* 'девять', *kymmenen* 'десять', *sata* 'сто', *tuhat* 'тысяча', *miljoona* 'миллион', *miljardi* 'миллиард'.

Составные числительные от 11 до 19 образуются с помощью *-toista* (партитив ед.ч. от *toini* 'другой'), присоединяемого к простому количественному числительному: *yksitoista* 'одиннадцать', *kaksitoista* 'двенадцать', *kolmetoista* 'тринадцать', *nellätoista* 'четырнадцать', *viisitoista* 'пятнадцать' и т.д.

Круглые десятки образуются с помощью *-kymmentä* (партитив ед.ч. от *kymmenen* 'десять'), присоединяемого к простому количественному числительному:

kaksikymmentä 'двадцать', kolmekymmentä 'тридцать', nelläkymmentä 'сорок', viisikymmentä 'пятьдесят' и т.д.

Круглые сотни, тысячи, миллионы и миллиарды образуются посредством присоединения к простым количественным числительным слов *satu* (партитив ед. числа от *sata* 'сто'), *tuhatta* (партитив ед. числа от *tuhat* 'тысяча'), *miljoonua* (партитив ед. ч. от *miljoona*), *miljardie* (партитив ед. ч. от *miljardi*), напр.: *kaksisatu* 'двести', *kolmesatu* 'триста', *nelläsatu* 'четыреста' и т.д.; *kaksituhatta* 'две тысячи', *kolmetuhatta* 'три тысячи', *nellätuhatta* 'четыре тысячи', *kuusimiljoonua* 'шесть миллионов', *kaheksanmiljardie* 'восемь миллиардов'.

Простые количественные числительные изменяются по падежам так же, как и остальные имена. Падежные окончания присоединяются к гласной либо согласной (в партитиве) основе числительного.

Ном.	yksi	kolme	nellä	kuusi	kaheksan
Ген.	yhe-n	kolme-n	nellä-n	kuuvve-n	kaheksan
Акк.	yksi	kolme	nellä	kuusi	kaheksan
	yhe-n	kolme-n	nellä-n	kuuvve-n	kaheksan
Парт.	yh-tä	kolmi-e	nelly-ä	kuut-ta	kaheksu-a
Эсс.	yhte-nä	kolme-na	nellä-nä	kuute-na	kaheksa-na
Трансл.	yhe-ksi	kolme-ksi	nellä-ksi	kuuvve-ksi	kaheksa-ksi
Ин.	yhe-ssä	kolme-ssa	nellä-ssä	kuuvve-ssa	kaheksa-ssa
Элат.	yhe-stä	kolme-sta	nellästä	kuuvve-sta	kaheksa-sta
Илл.	yhte-h	kolme-h	nellä-h	kuute-h	kaheksa-h
Ад.- алл.	yhe-llä	kolme-lla	nellä-llä	kuuvve-lla	kaheksa-lla
Абл.	yhe-ltä	kolme-lta	nellä-ltä	kuuvve-lta	kaheksa-lta
Абесс.	yhe-ttä	kolme-tta	nellä-ttä	kuuvve-tta	kaheksa-tta

Числительные *yksi*, *kaksi* изменяются по падежам как *laksi* 'залив, губа', *kolme* - как *lehti* 'лист', *nellä* - как *keuhä* 'бедный', *viisi*, *kuusi* - как *vesi* 'вода', *seisämen*, *kaheksan*, *yheksän* имеют несколько особую парадигму, которая видна на примере склонения числительного "восемь".

Составные числительные склоняются таким образом, что вторая часть *-toista* остается без изменения. Падежные окончания присоединяются к основе только первой части числительного.

Ном.	kaksitoista
Ген.	kahentoista
Парт.	kahtatoista
Эсс.	kahtenatoista
Трансл.	kaheksitoista
Ин.	kahessatoista
Элат.	kahestatoista
Илл.	kahtehtoista
Ад.- алл.	kahellatoista
Абл.	kaheltatoista
Абесс.	kahettatoista

Числительные, включающие в себя второй частью слова *kymmentä, satua, tuhatta, miljoonua, miljardie*, склоняются так, что обе части изменяются по падежам.

Ном.	viisikymmentä	yheksänsatua
Ген.	viihenkymmenen	yheksänsuan
Парт.	viittäkymmentä	yheksyäsatua
Эсс.	viitenäkymmenenä	yheksänäsatana
Трансл.	viijeksikymmeneksi	yheksäksisuaksi
Ин.	viijessäkymmenessä	yheksässäsuassa
Элат.	viijestäkymmenestä	yheksästäsuaasta
Илл.	viitehkymmeneh	yheksähsatah
Ад.- алл.	viijelläkymmenellä	yheksälläsualla
Абл.	viijeltäkymmeneltä	yheksältäsualta
Абесс.	viijettäkymmenettä	yheksättäsuaatta

Ном.	seiççementuhatta	kolmemiljoonua
Ген.	seiççementuhannen	kolmenmiljoonan
Парт.	seiççemyätuhatta	kolmiemiljoonua
Эсс.	seiççemenätuhantena	kolmenamiljoonana
Трансл.	seiççemeksituhanneksi	kolmeksimiljoonaksi
Ин.	seiççemessätuhannessa	kolmessamiljoonassa
Элат.	seiççemestätuhannesta	kolmestamiljoonasta
Илл.	seiççemehtuhanteh	kolmehmiljoonah
Ад.- алл.	seiççemellätuhannella	kolmellamiljoonalla
Абл.	seiççemeltätuhannelta	kolmeltamiljoonalta
Абесс.	seiççemettätuhannetta	kolmettamiljoonatta

## ПОРЯДКОВЫЕ ЧИСЛИТЕЛЬНЫЕ

Порядковые числительные образуются от количественных с помощью суффикса -s (ном. ед.ч.), напр.: *kolma-s* 'третий', *nellä-s* 'четвертый', *viije-s* 'пятый' и др. Порядковые числительные "первый" и "второй" образуются посредством супплетивности корней: *ensimmäini* 'первый', *toini* 'второй'.

В составных числительных от 11 до 19 суффикс -s присоединяется к первой части числительного: *yhestoista* 'одиннадцатый', *kahestoista* 'двенадцатый', *kolmastoista* 'тринадцатый', *nellästoista* 'четырнадцатый' и т.д.

Круглые десятки, сотни, тысячи, миллионы и миллиарды образуют порядковые числительные присоединением суффикса -s к обеим частям: *kaheskymmenes* 'двадцатый', *yheksäkymmenes* 'девяностый', *kuuuvessuas* 'шестисотый', *kaheksassuas* 'восьмисотый', *nellästuhannes* 'четырёхтысячный', *viijesmiljoonas* 'пятимиллионный', *seiççemesmiljardas* 'семимиллиардный'.

В косвенных падежах показателем порядковых числительных является -nne, -nte и -t (партитив), во мн. ч. – *nsi*.

Ном.	<i>kolmas</i>	<i>kolmannet</i>	<i>viijes</i>	<i>viijennet</i>
Ген.	<i>kolma-nne-n</i>	<i>kolma-nsi-en</i>	<i>viije-nne-n</i>	<i>viije-nsi-en</i>

Акк.	kolmas	kolmannet	viijes	viijennet
	kolma-nne-n	kolma-nsi-en	viije-nne-n	viije-nsi-en
Парт.	kolma-tta	kolma-nsi-e	viije-ttä	viije-nsi-e
Эсс.	kolma-nte-na	kolma-nsi-na	viije-nte-nä	viije-nsi-nä
Трансл.	kolma-nne-ksi	kolma-nsi-ksi	viije-nne-ksi	viije-nsi-ksi
Ин.	kolma-nne-ssa	kolma-nsi-ssa	viije-nne-ssä	viije-nsi-ssä
Элат.	kolma-nne-sta	kolma-nsi-sta	viije-nne-stä	viije-nsi-stä
Илл.	kolma-nte-h	kolma-nsi-h	viije-nte-h	viije-nsi-h
Ад.-алл.	kolma-nne-lla	kolma-nsi-lla	viije-nne-llä	viije-nsi-llä
Абл.	kolma-nne-lta	kolma-nsi-lta	viije-nne-ltä	viije-nsi-ltä
Абесс.	kolma-nne-tta	kolma-nsi-tta	viije-nne-ttä	viije-nsi-ttä

Ном.	kaheksas	kaheksannet
Ген.	kaheksa-nne-n	kaheksa-nsi-en
Акк.	kaheksas	kaheksannet
	kaheksa-nne-n	kaheksa-nsi-en
Парт.	kaheksa-tta	kaheksa-nsi-e
Эсс.	kaheksa-nte-na	kaheksa-nsi-na
Трансл.	kaheksa-nne-ksi	kaheksa-nsi-ksi
Ин.	kaheksa-nne-ssa	kaheksa-nsi-ssa
Элат.	kaheksa-nne-sta	kaheksa-nsi-sta
Илл.	kaheksa-nte-h	kaheksa-nsi-h
Ад.-алл.	kaheksa-nne-lla	kaheksa-nsi-lla
Абл.	kaheksa-nne-lta	kaheksa-nsi-lta
Абесс.	kaheksa-nne-tta	kaheksa-nsi-tta

Числительные *ensimmäini* 'первый' и *toini* 'второй' склоняются, как имена существительные и прилагательные на -*ni*.

Ном.	ensimmäini	toini	ensimmäiset	toiset
Ген.	ensimmäisen	toisen	ensimmäisien	toisien
Парт.	ensimmäistä	toista	ensimmäisie	toisien
Эсс.	ensimmäisenä	toisena	ensimmäisinä	toisina
Трансл.	ensimmäiseksi	toiseksi	ensimmäisiksi	toisiksi
Ин.	ensimmäisessä	toisessa	ensimmäisissä	toisissa
Элат.	ensimmäisestä	toisesta	ensimmäisistä	toisista

В составных числительных от 11 до 19 склоняется первая часть.

Ном.	kolmastoista	viijetoista	kolmannettoista	viijennettoista
Ген.	kolmannentoista	viijennentoista	kolmansientoista	viijensientoista
Парт.	kolmattatoista	viijettätoista	kolmansietoista	viijensietoista
Эсс.	kolmantenatoista	viijentenatoista	kolmansinatoista	viijensinatoista
Ин.	kolmannessatoista	viijenessatoista	kolmansissatoista	viijensissatoista
Илл.	kolmantehtoista	viijentehtoista	kolmansihttoista	viijensihttoista

При склонении круглых порядковых десятков изменяются обе части.

Ном.	yheksäskymmenes	yheksännetkymmenen
Ген.	yheksännenkymmenennen	yheksänsienkymmenensien
Парт.	yheksättäkymmenettä	yheksänsiekymmenensie
Эсс.	yheksäntenäkymmenentenä	yheksänsinäkymmenensinä
Илл.	yheksäntehkymmenenteh	yheksänsihkymmenensih

Аналогично склоняются круглые порядковые сотни и тысячи

Ном.	nellässuas	nellännetsuannet
Ген.	nellännensuannen	nellänsiensuansien
Парт.	nellättäsuatta	nellänsiesuansie
Эсс.	nelläntenäsuantena	nellänsinäsuansina
Илл.	nelläntehsuanten	nellänsihsuansih

Ном.	kuuvestuhannes	kuuvvennetuhannennet
Ген.	kuuvvennentuhannennen	kuuvvensientuhannensien
Эсс.	kuuvventenatuhanntena	kuuvvensinatuhanntensina
Илл.	kuuvventehuhannenteh	kuuvvensiuhannensih

У сложных составных порядковых числительных по отдельности изменяются все составные части.

Ном.	suasviijeskymmenestoini
Ген.	suannenvijennenkymmenenentoisen
Парт.	suattaviijettäkymmenettätoista
Эсс.	suantenvijennentenäkymmenentenätoisena
Илл.	suantehviijentehkymmenentehtoiseh

## ДРОБНЫЕ ЧИСЛИТЕЛЬНЫЕ

Дробные числительные образуются от количественных с помощью суффикса -nnes (в основе косвенных падежей -nnekse), напр.: kolma-nnes 'одна треть', viijepnes 'одна пятая', kymmene-nnes 'одна десятая', sua-nnes 'одна сотая', tuhanne-nnes 'одна тысячная', miljoona-nnes 'одна миллионная'.

При указании числителя употребляются сочетания yksi kolmannes 'одна треть', kaksi kolmannetta 'две трети', nel'ä viijennettä 'четыре пятых'. В этих случаях знаменатель имеет форму партитива единственного числа.

Дробные числительные имеют две основы: гласную основу на kse (seiččemänekse- 'одна седьмая') и согласную основу, совпадающую с формой номинатива (seiččemännes).

Ном.	seiččemä-nnes	kymmene-nnes
Ген.	seiččemä-nnekse-n	kymmene-nnekse-n
Парт.	seiččemä-nnes-tä	kymmene-nnes-tä

Эсс.	seiččemä-nnekse-nä	kymmene-nnekse-nä
Трансл.	seiččemä-nnekse-ksi	kymmene-nnekse-ksi
Ин.	seiččemä-nnekse-ssä	kymmene-nnekse-ssä
Элат.	seiččemä-nnekse-stä	kymmene-nnekse-stä
Илл.	seiččemä-nnekse-h	kymmene-nnekse-h
Ад.-алл.	seiččemä-nnekse-llä	kymmene-nnekse-llä
Абл.	seiččemä-nnekse-ltä	kymmene-nnekse-ltä
Абесс.	seiččemä-nnekse-ttä	kymmene-nnekse-ttä

## УПОТРЕБЛЕНИЕ ЧИСЛИТЕЛЬНЫХ

Числительные употребляются только в сочетании с именами, поддающимися счету. Числительное в сочетании с именем существительным является определением к нему, обозначая количественный или порядковый признак, и стоит перед определяемым именем существительным, напр.: *kymmenen pirttie* 'десять домов', *kaheksas tunti* 'восьмой час'.

Числительное и определяемое им существительное могут меняться местами. Подобная перестановка придает числительному значение приблизительного счета, напр.: *Vuotta kymmenen en ole käynyn kotikylässä* 'лет десять я не был в родной деревне'. *Henkie viisikymmentä oli sielä* 'человек пятьдесят было там'. *Henkellä kymmenellä riittä työtä* 'человек на десять хватит работы'.

Количественное числительное *yksi* 'один' согласуется с именем существительным в падеже и числе, напр.: *yksi opastuja* 'один ученик', *kahella opastujalla* 'двум ученикам', *kahesta opastujasta* 'о двух учениках' и др.

Количественные числительные, начиная от *kaksi* 'два', в номинативе единственного числа управляют именем существительным в партитиве единственного числа, напр.: *kaksi čikkuo* 'две сестры', *viisi miestä* 'пятеро мужчин' и др. В косвенных же падежах они согласуются с именем существительным в падеже и числе, напр.: *kahesta čikosta* 'о двух сестрах', *kahella čikolla* 'у двух сестер, двум сестрам'.

При указании даты слово "год" стоит в эссиве единственного числа впереди количественного числительного, напр.: *Vuotena tuhatyheksänsatuakaksikymmentä* 'в тысяча девятьсот двадцатом году'.

При указании времени суток в часах и минутах употребляются количественные числительные, перед которыми ставится слово *kello* 'часы', 'время' в номинативе, напр.: *Kello on kuusi* 'времени шесть часов'. При указании времени в часах и минутах употребляются послелого *yli* 'за' (с номинативом) (*Kello on viisi minuuttie yli kuusi* 'времени пять минут седьмого') и *vailla* 'без' (с партитивом ед. числа) (*Kello on kymmentä (minuuttie) vailla kaksi* 'времени без десяти два').

В выражениях типа "в шестом, седьмом, восьмом часу" порядковое числительное стоит в партитиве ед. числа: *Kuuvvetta, seiččemetä, kaheksatta käyvessä*.

При указании чисел дней месяца употребляются порядковые числительные, которые могут быть как перед названием месяца (в партитиве ед. числа), так и после него (в генитиве ед. числа), напр.: *Kolmantena päivänä heinäkuuta* или *Heinäkuun kolmantena päivänä* 'третьего июля'.

## 4. МЕСТОИМЕНИЕ

Местоимение - часть речи, не называющая предметов, качеств или явлений объективной действительности, а только указывающая на них. Для местоимений характерно отсутствие грамматических категорий, общих для всех его разрядов. Так, категория падежа по-разному представлена у различных разрядов местоимений: у вопросительных, неопределенных и отрицательных местоимений отсутствуют косвенные падежи множественного числа. Категория числа тоже имеет свои особенности. Указательные местоимения имеют особые формы множественного числа: *pāmā* 'эти', *puo* 'те'. В других разрядах местоимений показателем множественного числа выступает *-i* и *-i*.

По значению местоимения делятся на следующие разряды:

- 1) Личные местоимения: *mie* 'я', *sie* 'ты', *hiän* 'он, она', *tuõ* 'мы', *tyõ* 'вы', *huõ* 'они';
- 2) Указательные местоимения: *tāmā* 'это', *tuo* 'тот', *se* 'тот', *pāmā* 'эти', *puo* 'те', *pe* 'те';
- 3) Вопросительные местоимения *ken?* 'кто?', *mi?* 'что?', *ku* 'который?', *kumpi?* 'который из двух?', *kumrani?* 'который?', *monesko?* 'который по счету?', *montako?* 'сколько?';
- 4) Относительные местоимения: *mi* 'что', *ku* 'который', *kumrani* 'который';
- 5) Неопределенные местоимения: *kennih* 'кто-нибудь', *minih* 'что-нибудь';
- 6) Отрицательные местоимения: *(ei) niken* 'никто', *nimi* 'ничто';
- 7) Усилительное местоимение *iče* 'сам';
- 8) Возвратное местоимение *iče* 'себя' с притяжательным суффиксом;
- 9) Взаимно-возвратное местоимение *toini*, употребленное дважды в значении 'друг друга'.

### ЛИЧНЫЕ МЕСТОИМЕНИЯ

Личные местоимения указывают на говорящего субъекта, собеседника или на лицо, о котором идет речь.

Местоимение *mie* 'я' обозначает самого говорящего, местоимение *sie* 'ты' - лицо, к которому обращена речь, местоимение же *hiän* 'он, она' обозначает лицо, о котором идет речь.

Местоимение 1 л. мн. числа *tuõ* 'мы' выражает группу лиц, в которую входит сам говорящий. Местоимение *tyõ* 'вы' подразумевает группу лиц, в которую входит собеседник. Местоимение же *huõ* 'они' обозначает группу лиц, о которых идет речь.

Особенности употребления личных местоимений состоят в следующем:

1) Местоимения *mie*, *sie* могут опускаться, если они особо не акцентируются. В этих случаях деятель выражается лично-числовым окончанием глагола, напр.: *Nyt lähen kotih* 'Сейчас я пойду домой'. *Konsa tulet, siloin i suat* 'когда придешь, тогда и получишь';

2) Местоимение III лица ед. числа *hiän* 'он, она, оно', как правило, в предложении присутствует, напр.: *Naini juoksi kotih. Hiän oli kovuan pölästyn* 'женщина бежала домой. Она была сильно напугана';

3) Личные местоимения *hiän* и *hyö* употребляются в случаях, когда речь идет о человеке, животных и неживой природе, напр.: *Tuola näkyu kontie. Hiän ei tule ihmisen luo* 'там виден медведь. Он не подойдет к человеку'. *Kanat ollah orrella. Ka olkah hyö* 'курицы на насесте. Да пусть они там находятся'. *Veneh uppo järveh. A missä kohassa hiän on?* 'лодка затонула. А в каком месте она находится?'

### Склонение личных местоимений

	Ед. число			Мн. число		
Ном.	<i>mie</i>	<i>sie</i>	<i>hiän</i>	<i>myö</i>	<i>työ</i>	<i>hyö</i>
Ген.	<i>miun</i>	<i>siun</i>	<i>hänen</i>	<i>meijän</i>	<i>teijän</i>	<i>heijän</i>
Акк.	<i>miut</i>	<i>siut</i>	<i>hänet</i>	<i>meät</i>	<i>teät</i>	<i>heät</i>
Парт.	<i>milma</i>	<i>silma</i>	<i>häntä</i>	<i>meitä</i>	<i>teitä</i>	<i>heitä</i>
Трансл.	<i>miuksi</i>	<i>siuksi</i>	<i>häneksi</i>	<i>meiksi</i>	<i>teiksi</i>	<i>heiksi</i>
Ин.	<i>miussa</i>	<i>siussa</i>	<i>hänessä</i>	<i>meissä</i>	<i>teissä</i>	<i>heissä</i>
Элат.	<i>miusta</i>	<i>siusta</i>	<i>hänestä</i>	<i>meistä</i>	<i>teistä</i>	<i>heistä</i>
Илл.	<i>miuh</i>	<i>siuh</i>	<i>häneh</i>	<i>meih</i>	<i>teih</i>	<i>heih</i>
Ад.-алл.	<i>miula</i>	<i>siula</i>	<i>hänellä</i>	<i>meillä</i>	<i>teillä</i>	<i>heillä</i>
Абл.	<i>miulta</i>	<i>siulta</i>	<i>häneltä</i>	<i>meiltä</i>	<i>teiltä</i>	<i>heiltä</i>
Абесс.	<i>miutta</i>	<i>siutta</i>	<i>hänettä</i>	<i>meittä</i>	<i>teittä</i>	<i>heittä</i>

Местоимение *hiän* имеет основы *häne-*, *hän-*; местоимения *mie*: *miu-*; *sie*: *siu-*; *myö*: *mei-*; *työ*: *tei-*; *hyö*: *hei-*.

Личные местоимения, как и местоимения других разрядов, не имеют форм комитатива и инструктива. Особыми являются формы аккузатива, имеющие окончания *-t* (*miut*, *siut*, *hänet* и т.д.).

## УКАЗАТЕЛЬНЫЕ МЕСТОИМЕНИЯ

Указательные местоимения включают в себя способность указывать на лица, предметы и явления. Указательными местоимениями являются *tämä* 'этот, эта, это', *tuo* 'тот, та, то', *se* 'тот, та, то', *nämä* 'эти', *nuo* 'те', *ne* 'те'.

Особенность этих местоимений состоит в том, что они выражают разную степень удаленности предмета от говорящего лица. Местоимение *tämä* выражает предмет, находящийся рядом с говорящим; местоимение же *tuo* указывает на предмет, расположенный на определенном расстоянии от говорящего, напр.: *Tämä järvi ei ole syvä, onnacko tuo on syvä* 'это озеро мелкое, а вот то глубокое'. Местоимение *se* обозначает предмет, находящийся на расстоянии от говорящего, но относительно близко от собеседника, напр.: *Tämä on miun kirja, a se on siun* 'это моя книга, а та твоя'. Это местоимение в некоторых случаях употребляется для подтверждения какого-либо события, напр.: *Poika se vain viheltelöy* 'парень тот только посвистывает'. *Silloin se nuoriso katrillie tanssi* 'в то время молодежь кадрили танцевала'.

### Склонение указательных местоимений

	Ед. число			Мн. число		
Ном.	<i>tämä</i>	<i>tuo</i>	<i>se</i>	<i>nämä</i>	<i>nuo</i>	<i>ne</i>



Ген.	tämän	tuon	sen	näijen	noijen	niijen
Акк.	tämä	tuo	se	nämä	nuo	ne
	tämän	tuon	sen	näijen	noijen	niijen
Парт.	tätä	tuota	siä	näitä	noita	niitä
Эсс.	tänä	tuona	sinä	näinä	noina	niinä
Трансл.	täksi	tuoksi	siksi	näiksi	noiksi	niiksi
Ин.	tässä	tuossa	siinä	näissä	noissa	niissä
Элат.	tästä	tuosta	siitä	näistä	noista	niistä
Илл.	täh	tuoh	siih	näih	noih	niih
Ад.-алл.	tällä	tuolla	sillä	näillä	noilla	niillä
Абл.	tältä	tuolta	siltä	näiltä	noilta	niiltä
Абесс.	tättä	tuotta	siittä	näittä	noitta	niittä
Комит.				näineh	noineh	niineh

К особенностям склонения указательных местоимений относятся:

1. Местоимение *tämä* имеет в единственном числе две гласные основы: *tämä - , tä-*;

2. Местоимение *se* имеет три гласных основы: *se-, si-, sii-*. Последняя представлена во внутренне-местных падежах: *siinä* (инессив), *siitä* (элатив), *siih* (иллатив).

3. Падежные окончания эссива и инессива от местоимения *se* являются едиными (*-nä*), так же, как и паритива и элатива (*-ta*).

4. Указательные местоимения во мн. ч. имеют формы комитатива.

## ВОПРОСИТЕЛЬНЫЕ МЕСТОИМЕНА

Вопросительные местоимения служат средством выявления предмета или его количества при вопросе. К вопросительным местоимениям относятся *ken?* 'кто?', *mi?* 'что?', *monesko?* 'который по счету?', *montako?* 'сколько?', *ku?* 'который?', *kumppi?* 'который из двух?', *kumpani?* 'который?'

Местоимение *ken?* 'кто?' употребляется в тех случаях, когда речь идет о человеке. В остальных случаях используется местоимение *mi?* 'что?'

*Kellä sie olet verkot antan?* 'кому ты отдал сети?'. *Kenen kera lähet kalalla?* 'с кем ты пойдешь на рыбалку?'. *Keltä sait kirjasesen?* 'от кого ты получил письмо'. *Mi tämä on?* 'что это?'. *Mistä sie pakajat?* 'о чем ты говоришь?'. *Mitä sie sanoit?* 'что ты сказал?'

Местоимения *ku*, *kumpani* 'который?' употребляются и по отношению к людям, и по отношению к неодушевленным предметам.

*Kusta pojasta sie mainiit?* 'о каком парне ты упомянул?'. *Kussa talossa hiän eläy?* 'в каком доме он живет?'. *Kumpani teistä ei varaja?* 'который из вас не боится?'. *Kumpasessa verkossa oli enämpi kalua?* 'в которой сети было больше рыбы?'

Местоимение *kumppi*, *kumpani* 'который из двух' употребляется, когда речь идет об одном из двух одушевленных или неодушевленных предметов или групп предметов.

*Kumppi teistä valehteli?* 'кто из вас двоих соврал?'. *Kumpasessa kattilassa on palavua vettä?* 'в которой из двух кастрюль горячая вода?'. *Kumpasessaki verkossa oli kalua?* 'в каждой из двух сетей была рыба?'

Местоимение *monesko*? используется тогда, когда хотят получить в ответ порядковое числительное, тогда как ответом на местоимение *montako*? 'сколько?' служит количественное числительное.

*Monesko päivä tänäpäivänä on?* 'какое сегодня число?'. *Tänäpäivänä on viijes päivä kesäkuuta* 'сегодня пятое июня'. *Montako tyttöä siellä oli?* 'сколько девочек там было?'. *Siellä oli kolme tyttöä* 'там было три девочки'.

### Склонение вопросительных местоимений

Ном.	ken ket	mi mit	ku kut
Ген.	kenen	min	kun
Акк.	ken, kenen	mi, min	ku, kun
Парт.	ketä	mitä	kuta
Эсс.	kenenä	minä	kuna
Трансл.	keneksi	miksi	kuksi
Ин.	kenessä	missä	kussa
Элат.	kenestä	mistä	kusta
Илл.	keneh	mih	kuh
Ад.-алл.	kellä	millä	kulla
Абл.	keltä	milltä	kulta
Абесс.	kettä	mittä	kutta

Местоимение *ken* имеет основу *kene-*, лишь в адессиве-аллативе и аблативе выступает основа *ke-*. Местоимение *mi* имеет основу *mi-*, а *ku-* основу *ku-*. Все три названных местоимения в косвенных падежах изменяются только в единственном числе.

Ном.	kumpi	kummat	kumpani	kumpaset
Ген.	kumman	kumpien	kumpasen	kumpasien
Акк.	kumpi	kummat	kumpani	kumpaset
	kumman		kumpasen	
Парт.	kumpua	kumpie	kummaista	kumpasie
Эсс.	kumpana	kumpina	kumpasena	kumpasina
Трансл.	kummaks	kummiksi	kumpaseksi	kumpasiksi
Ин.	kummassa	kummissa	kumpasessa	kumpasissa
Элат.	kummasta	kummista	kumpasesta	kumpasista
Илл.	kumpah	kumpih	kumpaseh	kumpasih
Ад.-алл.	kummalla	kummilla	kumpasella	kumpasilla
Абл.	kummalta	kummilta	kumpaselta	kumpasilta
Абесс.	kummatta	kummita	kumpasetta	kumpasitta

## ОТНОСИТЕЛЬНЫЕ МЕСТОИМЕНИЯ

Относительные местоимения связывают главное предложение с придаточными, указывая на один из членов главного предложения либо на все главное предложение. Относительными местоимениями выступают *mi, ku, kumpani* 'который'.

Названные местоимения могут указывать:

1) на существительное.

Se koulu, *missä* olen opastun, on jo vanha 'та школа, в которой я учился, уже старая'. Venehet, *kuta* upoteti, olti vielä hyvät 'лодки, которые утопили, были еще хорошими'. Se ukko, *kumpasen* venehessä oli kalavakka, joko meillä kalua 'тот старик, в лодке которого была корзина с рыбой, делил нам рыбу';

2) на местоимение, которое указывает на человека или на событие.

*Kumpani* aina lupauu, se vähän antau 'кто много обещает, тот мало дает'. *Kumpani* ennenkin kerinnöy, sillä huttu keitetäh 'кто быстрее успеет, тому кашу сварят'. Se, *mistä* rakasit, ei voi olla totta 'то, о чем ты говорил, не может быть правдой';

3) на все предложение.

Hiän ei sanon siitä nimitä, *mi* oli kummallista 'он не говорил об этом ничего, что было удивительно'. Pitäy tietyä, *missä* kala kulkou 'надо знать, где рыба ходит'.

## НЕОПРЕДЕЛЕННЫЕ МЕСТОИМЕНЯ

Неопределенные местоимения указывают на кого-нибудь или на что-нибудь, о чем нельзя или не хотят сказать более определенно.

К ним относятся следующие группы местоимений:

1) местоимения, образующиеся с помощью частицы *-nih*, которая присоединяется к вопросительным местоимениям: *kennih* 'кто-то, кто-нибудь', *minih* 'что-то, что-нибудь'. При склонении этих местоимений его вторая часть остается без изменения. В косвенных падежах имеются только формы единственного числа, которые при необходимости могут употребляться в значении множественного.

Ном.	<i>kennih</i>	<i>ketnih</i>	<i>minih</i>	<i>mitnih</i>
Ген.	<i>kenennih</i>		<i>minnih</i>	
Акк.	<i>kenennih</i>		<i>minnih</i>	
	<i>kennih</i>		<i>minih</i>	
Парт.	<i>ketänih</i>		<i>mitänih</i>	
Эсс.	<i>kenenänih</i>		<i>minänih</i>	
Трансл.	<i>keneksinih</i>		<i>miksinih</i>	
Ин.	<i>kenessänih</i>		<i>missänih</i>	
Элат.	<i>kenestänih</i>		<i>mistänih</i>	
Илл.	<i>kenehnih</i>		<i>mihnih</i>	
Ад.-алл.	<i>kenellänih</i>		<i>millänih</i>	
Абл.	<i>keneltänih</i>		<i>mitänih</i>	
Абесс.	<i>kenettänih</i>		<i>mittänih</i>	

*Voinko mie tulla kenennih kera?* 'могу ли я прийти с кем-нибудь?' *Onkohan kellänih matassa leipyä?* 'хлеб кто-нибудь взял в дорогу?' *Kuçu ketänih avuksi!* 'позови кого-нибудь на помощь!'. *Sua mistänih* nuaklua 'найди где-нибудь гвоздей'. *Anna mitänih miula* muissoksi! 'дай мне что-нибудь на память!'. *Sanele nyt mistänih!* 'расскажи теперь о чем-нибудь!';

2) местоимения *joka*, *jokahini* 'каждый'. Первое из них выступает в неизменяемой форме перед тем словом, которое оно определяет.

*Koirie joka* talossa oli 'собаки были в каждом доме'. *Joka* vuosi kävin ämmölässä

'каждый год я бывал у бабушки'. Ei pitäis *joka* paikkah penytä pystyä 'не следовало бы в каждое дело нос совать'.

Местоимение же *jokahini* может выступать в предложении либо в функции существительного, либо прилагательного.

Leivästä *jokahini* haukkua kolme kertua 'от хлеба каждый откусит три раза'. *Jokahini* ihmini lähtöy omih ruatoloih 'каждый человек пойдет на свою работу'. *Jokahini* eläy tavallah 'каждый живет по-своему';

3) местоимение *eräs* 'некий', *iče* 'сам', *kaikki* 'все', *molommat* 'оба', *monies* 'многие'.

*Erähänä* vuotena kala puuttuu tässä järvessä hyvin 'в отдельные годы в этом озере рыба ловится хорошо'. Nyt mie *iče* tulen 'сейчас я сам приду'. *Molommat* lapset oltih pihalla 'оба ребенка находились во дворе'. *Monies* ei tietän siitä nimitä 'многие не знали об этом ничего'. *Kaikki* miehet ollah järvellä 'все мужчины на озере'.

## ОТРИЦАТЕЛЬНЫЕ МЕСТОИМЕНЯ

Отрицательные местоимения образуются от вопросительных местоимений с помощью препозитивной отрицательной частицы *ni*: *niken* 'никто', *nimi* 'ничто'. Отрицательному местоимению как правило предшествует отрицательный глагол *ei*. При склонении отрицательных местоимений частица *ni* остается без изменения. В косвенных падежах употребляются только формы единственного числа, которые могут при необходимости иметь значение множественного.

Ном.	(ei) <i>niken</i>	<i>niket</i>	(ei) <i>nimi</i>	<i>nimit</i>
Ген.	<i>nikenen</i>		<i>nimin</i>	
Акк.	<i>nikenen</i>		<i>nimin</i>	
	<i>niken</i>		<i>nimi</i>	
Парт.	<i>niketä</i>		<i>nimitä</i>	
Эсс.	<i>nikenenä</i>		<i>niminä</i>	
Трансл.	<i>nikeneksi</i>		<i>nimiksi</i>	
Ин.	<i>nikenessä</i>		<i>nimissä</i>	
Элат.	<i>nikenestä</i>		<i>nimistä</i>	
Илл.	<i>nikeneh</i>		<i>nimih</i>	
Ад.-алл.	<i>nikenellä</i>		<i>nimillä</i>	
Абл.	<i>nikeneltä</i>		<i>nimiltä</i>	
Абесс.	<i>nikenettä</i>		<i>nimittä</i>	

*Tänäpäinä* mejän luoksi ei *niken* tule 'сегодня к нам никто не придет'. Elä *nikellä* sano tästä 'никому об этом не говори'. Koissa ei ole *niketä* 'дома нет никого'. Nykyjäh huuyä kalua et sua *nimistä* 'в настоящее время хорошей рыбы нигде не выловишь'. En *nimillä* mänis sinne 'ни за что я не пошел бы туда'. Tuļčällä veičellä et leikkua *nimitä* 'тупым ножом ничего не отрежешь'.

## ВОЗВРАТНОЕ МЕСТОИМЕНЕНИЕ

Возвратное местоимение *iče* совместно с притяжательным суффиксом относится всегда к субъекту действия и обязательно указывает на одно из трех лиц.

Kysy *ičeltäs!* 'спроси у себя!'. Hiän sanou *iččieh* vanhaksi 'он считает себя старым'. Miula *ičelläni* ei ole tätä kirjua 'у меня у самого нет этой книги'. Ukko elätti *iččieh* kalalla ta potakalla 'дед жил на рыбе и на картошке'. Elä kiittä *iččies*, anna rahvas kiittäy 'не хвали себя сам, пусть тебя народ похвалит'.

### Склонение возвратного местоимения

Ном.	iččeni	iččes	iččeh
Ген.	iččeni	iččes	iččeh
Акк.	iččeni	iččes	iččeh
Парт.	iččieni	iččies	iččieh
Эсс.	iččenäni	iččenäš	iččenäh
Трансл.	iččeseni	iččeses	iččekseh
Ин.	iččesäni	iččesäs	iččesäh
Элат.	iččestäni	iččestäš	iččestäh
Илл.	iččeheni	iččehes	iččehesh
Ад.-алл.	iččelläni	iččelläš	iččelläh
Абл.	iččeltäni	iččeltäš	iččeltäh
Абесс.	iččettäni	iččettäš	iččettäh

### УСИЛИТЕЛЬНОЕ МЕСТОИМЕНИЕ

Местоимение *iče* 'сам, сама, само' может выступать в качестве усилительного местоимения, подчеркивая то слово, к которому оно относится.

Mie *ičeki* pölässyin 'я и сам испугался'. Hiän jätti miut joven rannalla, a *iče* läksi meččäh 'он оставил меня на берегу реки, а сам пошел в лес'. Sie voit *ičeki* käyvvä sielä 'ты и сам можешь сходить туда'. Koira *iče* huavah nuolou 'собака сама зализывает свои раны'. Mie *iče* tiijän, mitä ruatua 'я сам знаю, что делать'.

### ВЗАИМНО-ВОЗВРАТНОЕ МЕСТОИМЕНИЕ

Взаимно-возвратным является местоимение *toini* 'другой, другая, другое', которое употребляется дважды. В первом случае оно выступает в форме номинатива единственного числа, во втором случае - в одном из косвенных падежей единственного числа.

### Склонение взаимно-возвратного местоимения

Ген.	toini toisen	Элат.	toini toisesta
Парт. toini toista	Илл.	toini toiseh	
Эсс.	toini toisena	Ад.-алл.	toini toisella
Трансл.	toini toiseksi	Абл.	toini toiselta
Ин.	toini toisessa	Абесс.	toini toisetta

Взаимно-возвратное местоимение обозначает, что в действии участвуют более одного лица или предмета.

Emmä voi elyä *toini toisetta* 'мы не можем жить друг без друга'. Rahvas *toini toiselta*

kysellä 'люди друг у друга спрашивают'. Nyö vähän tiijetäh *toini toisesta* 'они мало знают друг о друге'. Tien poikki eletäh, a *toini toista* ei nähä 'через дорогу живут, а друг друга не видят'.

## 5. ГЛАГОЛ

Глагол - часть речи, обозначающая действие или состояние, напр.: *syöttä* 'кормить', *siivilöijä* 'процеживать', *juossa* 'бежать', *seisuo* 'стоять', *muata* 'спать', *nähä* 'видеть' и др.

Глаголу в карельском языке свойственны грамматические категории накло-нения, времени, лица-числа.

Все глагольные формы делятся на спрягаемые, изменяющиеся по лицам-числам, временам и наклонениям, и неспрягаемые, куда входят инфинитивы и причастия.

Глагольные формы могут управлять именами в том или ином падеже, напр.: *lähtie kotih* 'пойти домой', *tulla koista* 'прийти из дома'. К каждой глагольной форме могут примыкать наречия, напр.: *kirjuttua kaunehesti* 'писать красиво', *juossa ruttoh* 'бежать быстро'.

### *Переходные и непереходные глаголы*

По отношению к объекту действия глаголы делят на переходные и непереходные.

При переходном глаголе можно поставить прямое дополнение в форме accusativa или partitiva без послелога или предлога, напр.: *Tuöntyä kirjani* 'послать письмо'. *Opastua lasta* 'учить ребенка'. При непереходном же употребление прямого дополнения невозможно, напр.: *Astuo taloh* 'войти в дом'. *Muata sänkyssä* 'спать в кровати'.

К непереходным относятся прежде всего глаголы со значением движения и положения в пространстве, напр.: *astuo* 'шагать', *istuo* 'сидеть', *männä* 'идти', *pirruo* 'висеть', *hyppie* 'прыгать'; глаголы, со значением физического и прочего состояния, напр.: *läsie* 'болеть', *muata* 'спать', *torata* 'драться'; изменения состояния, напр.: *laihtuo* 'похудеть', *ihastuo* 'обрадоваться', *lauhtuo* 'успокоиться'.

## СПРЯЖЕНИЕ ГЛАГОЛА

Спряжением глаголов называется их изменение по наклонениям, а внутри наклонений - по временам, лицам и числам. Все формы глагола образуются от основы глагола.

### *Основа глагола*

Основой глагола называется та ее часть, к которой присоединяются либо лично-числовые окончания, либо другие словоизменительные суффиксы, напр.: *varaja-n* 'я боюсь', *varat-tu* 'боявшееся'.

Основа может быть лексической и словоизменительной.

Лексической основой глагола является основа презенса изъявительного наклонения. Данная основа может быть гласной (оканчивающаяся на гласный звук), или согласной (оканчивающаяся на согласный звук). Если глаголы имеют только гласную основу, то они являются одноосновными. Если же наряду с ней глаголы имеют и согласную основу, то они являются двусосновными.

Одноосновные глаголы имеют в исходе следующие гласные:

1) а-, ä-. При этом словарная форма глагола оканчивается на эти же гласные; напр.: kirjuttaa 'писать': kirjuta-n 'я пишу', kirjuttau 'он пишет'; ruata 'делать, работать': ruata-n 'делаю, работаю', ruata-u 'делает, работает'; tietä 'знать': tietä-n 'знаю', tietä-y 'знает'; näyttää 'показать': näyttä-n 'покажу', näyttä-y 'покажет';

2) о-, ö-. Неопределенно-личная форма глагола оканчивается на гласные о, ö, напр.: uskuo 'верить': uso-n 'верю', usko-u 'верит'; huuhtuo 'полоскать': huuho-n 'полощу', huuhto-u 'полощет'; tönkö 'делать что-либо медленно': tönkö-n 'делаю что-либо медленно', tönkö-y 'делает что-либо медленно';

3) и-, у-. Словарная форма глагола такая же, как и в предшествующем случае. Это, главным образом, возвратные глаголы, напр.: jaksautuo 'раздеться': jaksauvu-n 'разденусь', jaksautu-u 'разденется'; vairiu 'устать': vaivu-n 'устану', vairiu-u 'устанет'; siäntyä 'рассердиться': siänny-n 'рассержусь', siänty-y 'рассердится'; kiäntyä 'вернуться': kiänny-n 'вернусь', kiänty-y 'вернется';

4) е-, о-, ö-. Гласная основа с исходом на о, ö представлена только в формах 3 л. ед. числа. Словарная форма глагола оканчивается на гласный -е, перед которым выступает і напр.: itkie 'плакать': ite-n 'плачу', itkö-y 'плачет'; kulkie 'шагать': kule-n 'шагаю', kulko-u 'шагает'; kitkie 'вырывать': kite-n 'вырываю', kitkö-y 'вырывает';

5) ёе-, ёчо-, ёчö-. Словарная форма этих глаголов оканчивается на ja-, jä- и состоит из четырех слогов, напр.: karaloija 'пеленать': karaloiče-n 'пеленаю', karaloičö-u 'пеленает'; isännöijä 'хозяйничать': isännöiče-n 'хозяйничаю', isännöičö-u 'хозяйничает'; haravoija 'сгребать граблями': haravoiče-n 'сгребаяю', haravoičö-u 'сгребают';

6) і-. Словарная форма оканчивается на -е, напр.: riičie 'распороть': riiči-n 'распорю', riiči-y 'распорет', ечіе 'искать': еči-n 'ищу', ечi-y 'ищет', kajehtie 'завидовать': kajehti-n 'завидую', kajehti-u 'завидует';

7) і-овый дифтонг. Основы глаголов односложные, напр.: ruija 'молотить': ruin 'молочу', voija 'мочь': voi-n 'могу';

8) дифтонг uо-, uö-. Как и в предшествующем случае, основа односложная, напр.: tuuvva 'принести': tuo-n 'принесу', tuo-u 'принесет', luuvva 'кидать': luo-n 'кину', luo-u 'кинет', luuvvä 'бить': luö-n 'бью', luö-y 'бьет', suuvvä 'есть': syö-n 'ем', syö-y 'ест'.

Согласная основа двусосновных глаголов наилучшим образом представлена в формах II причастия пассива. В них суффикс -tu, ty присоединяется только к согласной основе, напр.: haluta 'хотеть': haluo-n 'хочу', halut-tu 'желанный', tulla 'прийти': tule-n 'приду', tul-tu 'пришедший', pessä 'мыть': pese-n 'мою', pes-ty 'мытый', männä 'уйти': mäne-n 'уйду', män-ty 'ушедший'.

Группа так называемых стяженных глаголов, имеющих признаком неопределенно-личной формы -ta, -tä, имеет согласную основу с исходом на t-. Гласные же основе имеют в исходе:

1) ua-, yä-, если в словарной форме перед -ta, -tä выступает гласный а, ä напр.: torata 'драться': torua-n 'дерусь', raikata 'латать': raikkaa-n 'латаю', kerätä 'собирать': keräyä-n 'соберу', levätä 'отдохнуть': lepyä-n 'отдохну';

2) ja-, jä-. Словарная форма глагола та же, что и в предшествующем случае. Это, главным образом, звукоподражательные глаголы, напр.: varata 'бояться': varaja-n 'боюсь', murata 'ругать': muraaja-n 'ругаю', kuvata 'чешется': kuraaja-n 'чешется', hurata 'делать что-либо с шумом': huraja-u 'делает что-либо с шумом';

3) uo-, yö-. В неопределенно-личной форме глагола перед -ta, tä выступают гласные о, ö, u, y, напр.: siivota 'убирать': siivuo-n 'уберу', murrota 'сорить': murto-n 'сорю', huhuta 'звать криком': huhuo-n 'зову криком', haluta 'хотеть': haluo-n 'хочу';

4) ne-, po-, pö-. Словарная форма этих т.н. транслативных глаголов, имеющих значение "становиться каким-либо" оканчивается на e +ta, tä, напр.: lujeta 'окрепнуть': lujene-n 'окрепну', lujeno-u 'окрепнет'; soveta 'ослепнуть': sokene-n 'ослепну', sokeno-u 'ослепнет', pareta 'выздороветь': parene-n 'выздоровею', pareno-u 'выздоровеет';

В эту же группу входит глагол ruata 'сбежать': rakene-n 'сберу', rakeno-u 'сбежит';

5) če-, ččo-, ččö-. Неопределенно-личная форма глагола имеет в исходе i + ta, tä, напр.: tilkitä 'конопатить': tilkiče-n 'конопачу', tilkiččö-y 'конопатит', keritä 'стричь овцу': keriče-n 'стригу', keriččö-y 'стрижет', parkita 'дубить кожу': parkiče-n 'дублию', parkiččö-u 'дубит';

6) ie-. Словарная форма глагола имеет в исходе i, e + ta, tä, напр.: keritä 'уснуть': kerkie-n 'уснею', ruveta 'приступить': rupie-n 'я приступлю', haleta 'расколоться': halkie-n 'расколется';

Остальные двусосновные глаголы имеют согласную основу на l-, r-, n-, s. Гласная основа представлена соответственно основами на le-, lo-, lö-; re-, ro-, rö-; ne-, no-, nö-; se-, so-, sö-. Словарная форма этих глаголов оканчивается на -la, -lä; -ra, -rä; -pa, -pä; -sa, -sä, напр.: sanella 'рассказывать': sanele-n 'расскажу', sanelo-u 'расскажет', sanel-tu 'рассказано', purra 'грызть': pure-n 'грызу', puro-u 'грызет', purtu 'изгрызано', panna 'положить': pane-n 'положу', pano-u 'положит', pan-tu 'положено', pessä 'мыть': pese-n 'мою', pesö-y 'моет', pes-tu 'вымыто';

*Основа 3 л. мн. числа презенса изъявительного наклонения глаголов образуется следующим образом:*

1) с помощью ta-, tä-, которые в одноосновных глаголах присоединяются к слабой гласной основе. При этом конечный гласный основы а, ä чередуется с e, напр.: nakra-n 'смеюсь' - nakreta-h '(они) смеются', laula-n 'пою' - lauleta-h '(они) поют', lypsä-n 'дою' - lypsetä-h '(они) доят'; syötä-n 'кормлю' - syötetä-h 'кормят';

2) этот же признак фактически представлен в двусосновных стяженных глаголах. В них интересующая нас основа совпадает с неопределенно-личной формой глагола, напр.: rammata 'хромать': rammata-h '(они) хромают', meluta 'шуметь': meluta-h '(они) шумят', hypätä 'прыгнуть': hypätä-h '(они) прыгнут'; lykätä 'толкнуть' - lykätä-h '(они) толкнут';

3) с помощью la-, lä-; pa-, pä-; ra-, rä-; sa-, sä-; va-, vä-; ha-, hä-; ja-, jä- в двусосновных глаголах и части одноосновных. В этих случаях основа совпадает, как и в предшествующем случае, со словарной формой, напр.: valehella 'врать':



valehella-h '(они) врут', kiännellä 'поворачивать': kiännellä-h '(они) поворачивают'; männä 'идти': männä-h '(они) идут', purra 'грызть': purra-h '(они) грызут' vierrä 'лежать' - vierrä-h '(они) лежат', noussa 'встать': noussa-h '(они) встанут', pessä 'мыть' - pessä-h '(они) моют); tuuvva 'принести' - tuuvva-h '(они) принесут'; syüvvä 'есть' - syüvvä-h '(они) едят', nähä 'видеть' - nähä-h '(они) видят', haravoija 'сгребать сено': haravoija-h '(они) сгребают', emännöijä 'хозяйничать': emännöijä-h '(они) хозяйничают'.

## ЛИЧНО-ЧИСЛОВЫЕ ФОРМЫ ГЛАГОЛА

Лично-числовые формы глагола представляют собой систему грамматических форм, выражающих отношение действия к говорящему, адресату и к "3-му лицу", т.е. к субъекту, который не является ни говорящим, ни адресатом.

Наиболее полно грамматическая категория лица-числа представлена в изъявительном наклонении. Здесь лично-числовыми окончаниями различаются восемь грамматических форм. Лично-числовыми окончаниями глагола в презенсе и имперфекте являются:

	Презенс		Имперфект	
	ед.ч.	мн.ч.	ед.ч.	мн.ч.
1 л.	- n	- mma, -mmä	- n	- ma, -mä
2 л.	- t	- tta, -ttä	- t	- ja, -jä, -tta, -ttä
3 л.	- u, -y	- h	- Ø	- h

lähtie 'пойти', opastuo 'учиться', muata 'спать'

	Презенс	
	ед.ч.	мн.ч.
1 л.	lähe-n, opassu-n, makua-n	lähe-mmä, opassu-mma, makua-mma
2 л.	lähe-t, opassu-t, makua-t	lähe-ttä, opassu-tta, makua-tta
3 л.	lähtö-y, opastu-u, makua-u	lähetä-h, opassuta-h, muata-h

	Имперфект	
	ед.ч.	мн.ч.
1 л.	läksi-n, opassui-n, makai-n~ makasi-n	läksi-mä, opastu-ma, makai-ma
2 л.	läksi-t, opassui-t, makai-t~ makasi-t	läksi-jä, opastu-ja, makai-tta
3 л.	läksi, opastu, makai~ makasi	lähetti-h, opassutti-h, muatti-h

Лично-числовые окончания 1 и 2 лица ед. числа, 3 лица мн. числа в презенсе и имперфекте соответственно совпадают. В остальных же глагольных формах окончания различаются. Различие названных окончаний исторически вполне объяснимо и отражает бывшее состояние карельского языка.

Формы 1 л. ед. числа являются наиболее конкретными, выражающими отношение действия к говорящему.

Mie lähen кауррах 'я пойду в магазин'. Iče mie makuan, а kiät miula valvou 'сам я сплю, а мои руки бодрствуют'. Eklen nousin aivoiin 'вчера я встал рано'. Männä

vuotena *olin* Suomessa 'в прошлом году я был в Финляндии'.

Формы 2 л. ед. числа выражают отнесенность действия к собеседнику.

*Tyttö kysyy: mitä eçit?* 'девушка спрашивает: что ты ищешь?'. *Tuletko sie huomenna meilä?* 'придешь ли ты завтра к нам?'. *Mitä sie sanoit?* 'что ты сказал?'. *Sie opassuit hyvin* 'ты учился хорошо'.

Формы 2 л. ед.ч. глагола употребляются также в обобщенно-личном значении, когда деятелем может быть кто-угодно, напр.: *Koissa kun assut, nin kylässä issut, koissa kun issut, nin kylässä assut* 'если дома работаешь, то в гостях сидишь, если дома сидишь, то в гостях работаешь'. *Toisella hautua kaivat, ka iče hautah lankiet* 'другому яму роешь, сам в нее попадешь'.

Основным категориальным значением глагольных форм 3 л. ед. числа является отнесенность действия к лицу, не являющемуся ни говорящим, ни собеседником, или к неодушевленному предмету.

*Tuatto virittäy tuohuksen* 'отец зажигает свечу'. *Hiän on kalalla* 'он на рыбалке'. *Mies illat ta huomenekset sikoja hoitau,* а päivät tuhkie *sieklou* 'мужчина вечером и утром за свиньями ходит, а днем золу просеивает'. *Kunne tuo veneh soutau?* 'куда на той лодке гребут?'. *Lapsi lankei lattiella* 'ребенок упал на пол'.

Формы 3 л. ед. числа употребляются также в обобщенно-личном значении, когда деятелем может быть любой субъект.

*Järven vastarannalla voi piässä venehellä* 'на противоположный берег озера можно попасть на лодке'. *Ken kesryäy, ken tikuttau* 'кто прыдет, кто вяжет'. *Ken mitä eççiy, se sitä suau* 'кто что ищет, тот то и найдет'.

Эта форма глагола может представлять действие безобъектное, т.е. происходящее независимо от деятеля (лица или предмета). Подобное употребление форм 3 л. ед. числа называется безличным. Оно касается глаголов, лексическое значение которых несовместимо с представлением о производителе действия. К безличным глаголам в карельском языке относятся:

1) глаголы, называющие состояние природы: *tuulou* 'дует ветер', *pimenöy* 'темнеет', *valkenou* 'светает', *kualtau, kualtatau* 'солнце светит из-за облаков', *lämpenöy* 'теплеет', *vilustuu* 'холодает', *hämärtyy* 'смеркается', *pakaistuu* 'морозит', *vihmuu* 'идет дождь', (*ukkoni*) *jyräjäy* 'гром гремит', (*tulta*) *isköy* 'молния сверкает', *riittäy* 'затягивает льдом'.

*Syksyllä aivoin pimenöy* 'осенью рано темнеет'. *Ulkona tuulou ta vihmuu* 'на улице дует ветер и идет дождь'. *Lampie ta järvie jo riittäy* 'озера и ламбушки уже затягиваются льдом'. *Ukkoni jyräjäy ta tulta isköy* 'гром гремит и молния сверкает';

2) глаголы, называющие физическое или психологическое состояние человека: *oksennuttau* 'тошнит', *janottau* 'хочется пить', *n'ukuttau* 'клонит ко сну', *laisuttau* 'лень одолевает', *värisyttäy* 'дрожь пробирает', *puissattau* 'знобит', *makauttau* 'хочется спать', *rakottau, kivistäy* 'болит', *vetäy* 'тянет', *haikotuttau* 'зевается', *humalluttau* 'пьянит', *kurajau* 'чешется', *piirtäy, kuçuttelou* 'першит', *juukuttau* 'болит приступами', *itettäy* 'плакать хочется', *muurehtuu* 'мурашки бегают', *puartelou* 'болит, ноет', *vaivuttau* 'усталость одолевает', *huimau* 'голова кружится'.

*Milma oksennuttau* 'меня тошнит'. *Poikua jo n'ukuttau* 'мальчика клонит в сон'. *Keroista piirtäy, kuçuttelou* 'в горле першит'. *Piätä huimau* 'голова кружится'. *Piätä*

*kupajau* 'голова чешется'. *Tytty värissyttäy* 'девочку пробирает дрожь'. *Hammasta kivistäy* 'болит зуб';

3) глаголы, называющие желание и необходимость: *himottau*, *halluttau* 'хочется', *pitäy* 'надо, следует', *kelpuau* 'годится'.

*Miula pitäy nyt lähtie kotih* 'мне надо идти домой'. *Miula himottau laulua* 'мне хочется петь'. *Haluttau suuvvä suolakalua* 'хочется соленой рыбы'. *Tämä lakki kelpuau miula* 'эта шапка мне подходит'.

Категориальным значением личных форм 1 л. мн. числа является отнесенность действия к группе лиц, включая говорящего, напр.: *Muö viemmä postin männessä* 'по пути мы отвезем почту'. *Huomena lähemmä marjah* 'завтра мы пойдем за ягодами'. *A muö se ennen vähän tiesimä* 'а мы ведь раньше мало знали'. *Eklen laskima verkot* 'вчера мы поставили сети'.

Окончаниями 2. л. мн. ч. имперфекта изъявительного наклонения являются -ja, -jä и -tta, -ttä. Окончания -tta, -ttä употребляются только с односложными основами, напр. *toi-tta*, *söi-ttä*, *vei-ttä*, *möi-ttä*, *löi-ttä* 'вы принесли, съели, унесли, продали, били' и в так называемых стяженных глаголах типа *muata* 'спать': *makai-tta* 'вы спали', *leikata* 'отрезать': *leikkai-tta* 'вы отрезали', *torata* 'драться': *torai-tta* 'вы дрались'. Наряду с последними употребляются формы *makasi-ja*, *leikkasi-ja*, *torasi-ja*. В остальных случаях окончанием 2 л. мн. ч. имперфекта выступает -ja, jä, напр. *kučču-ja* 'вы позвали', *mäni-jä* 'вы ушли'.

Значением глагольных форм 2 л. мн. числа является соотнесенность действия к группе лиц, в которую говорящий не входит и входить не может, напр.: *Mintäh työ toruatta?* 'почему вы деретесь?'. *Kunne työ kiirähättä?* 'куда вы торопитесь?'. *Mistä työ tulija?* 'откуда вы пришли?'. *Mitä työ sielä keräsijä?* 'что вы там собирали?'. *Viikon makaitta* 'вы долго спали'.

Категориальным значением форм 3 л. мн. числа являются:

1) действие, относящееся к группе лиц, в которую говорящий не входит, напр.: *Miehet jyssetäh avantuo* 'мужчины прорубают прорубь'. *Kalamiehat levitetiäh nuotta kuivumah kallivolla* 'рыбаки растянули по скале невод сушиться';

2) действие, соотносимое с неопределенным количеством людей. В этом случае в предложении не предполагается подлежащего, напр.: *Siinä kalua lujasta pyyvetäh* 'там ловят много рыбы'. *Meilä kaikki autetiäh* 'нам все помогали'.

## КАТЕГОРИЯ НАКЛОНЕНИЯ

Морфологическая категория наклонения глаголов - это система противопоставленных друг другу рядов форм, выражающих отношение действия к действительности и имеющих значение реальности (изъявительное наклонение), предположительности (сослагательное наклонение), возможности (возможностное наклонение).

### ИЗЪЯВИТЕЛЬНОЕ НАКЛОНЕНИЕ

Изъявительное наклонение обозначает действие как реальное, напр.: *Pojat lähetäh kalalla* 'мальчики идут на рыбалку'. *Miula kivistä piätä* 'у меня болела голова'. *Huö on vuotettu meitä kaksi räivüä* 'они ждали нас три дня'.

Грамматическая категория времени в карельском языке в полном объеме

представлена в изъявительном наклонении, в силу чего в рамках именно этого наклонения будут рассматриваться временные изменения. Временные же характеристики сослагательного, возможностного и повелительного наклонений будут рассматриваться в связи с анализом каждого из названных наклонений, поскольку в них существуют свои временные отношения.

Категория времени является специфическим грамматическим отображением локализации действия на временной оси. Точкой отсчета действия является момент речи, по которому говорящие локализуют действие в плане настоящего, прошлого или будущего времени.

В карельском языке грамматически выраженным является противопоставление настоящего времени или презенса формам прошедшего времени: имперфекта, перфекта, плюсквамперфекта.

## Презенс

В карельском языке презенс изъявительного наклонения не имеет специального суффиксального выражения, т.е. он является немаркированным. Было бы, однако, неверным говорить, что он не имеет никакого формального выражения. Оно имеется и заключается, прежде всего, в лексических основах глагола, отличных от основ имперфекта. Другим выразителем, сигнализирующим о презенсе, являются окончания 3 л. ед.ч., 1, 2 л. мн.ч. (-u, -y; -mma, -mmä; -tta, -ttä), отличные от соответствующих окончаний имперфекта (- Ø; -ma, -mä; -ja, -jä), напр.: *lasko-u* 'он отпускает' - *laski* 'он отпустил'; *lase-mma* 'мы отпустим' - *laski-ma* 'мы отпустили', *lase-tta* 'вы отпустите' - *laski-ja* 'вы отпустили'. Названные два выразителя (основа и личные окончания) в совокупности и составляют грамматическое значение презенса.

### *istuo* 'сидеть'

	ед. ч.	мн. ч.
1 л.	<i>issu-n</i> 'сижу'	<i>issu-mma</i> 'сидим'
2 л.	<i>issu-t</i> 'сидишь'	<i>issu-tta</i> 'сидите'
3 л.	<i>istu-u</i> 'сидит'	<i>issuta-h</i> '(они) сидят'

В презенсе изъявительного наклонения спрягается также отрицательный глагол *ei* 'нет'. Его лично-числовые формы употребляются также в имперфекте, перфекте и плюсквамперфекте. Эти же самые формы отрицательного глагола употребляются в сослагательном и возможностном наклонениях. Лишь повелительное наклонение имеет свои личные формы отрицательного глагола. Глагол *ei* спрягается таким образом, что лично-числовые окончания присоединяются к основе *e-*: *en* 'я не', *et* 'ты не', *ei* 'он не, они не', *emmä* 'мы не', *että* 'вы не'. Следует обратить внимание на то, что форма *ei* употребляется в 3 л. единственного и множественного числа. Дифференциация форм происходит за счет смыслового глагола. В первом случае за отрицательным глаголом следует лексическая основа, во втором - основа 3 л. мн.числа презенса, напр.: *ei lase* 'не отпустит' - *ei laseta* 'не отпустят'.

Категориальными значениями презенса являются:

- 1) одновременность действия с моментом речи.

Mie syön liharokkua 'я ем мясной суп'. Kunne sie kačol? 'куда ты смотришь?'. Kačo, kissa ylön turvin *makuau* 'посмотри, кошка спит сверху мордочкой';

2) выражение действия, которое происходит в какой-то промежуток времени.

Hiän *luatiu* tämän työn kahessa netälissä 'он делает эту работу за две недели'. Myö *elämmä* kotikylässä 'мы живем в родной деревне';

3) выражение действия, которое происходит многократно.

Myö *käymmä* kylvh joka suovatta 'мы ходим в баню каждую субботу'. Kolme kertua netälissä *käymmä* kaččomah verkkoja 'три раза в неделю мы смотрим сети';

4) выражение действия постоянного для той или иной ситуации.

Syksyllä myö *keryämmä* puolukkaa 'осенью мы собираем бруснику'. Kontie *eläy* mečässä 'медведь живет в лесу'. Tuohesta *luajitah* virsut 'из бересты делают лапти';

5) значение будущего времени.

*Lähen, lasetan* heposen ta *luajin* tulen 'пойду отпущу лошадь да разведу костер'. Kylästä kun *lähetäh*, ni matassa pitäy olla risti 'если из деревни куда-то уходят, то берут с собой крест'. Myö *tulemma* toičči 'мы придем в другой раз'. Miehet *lähetäh* uittotöih 'мужчины отправляются на сплав'.

Следует отметить, что значение будущего времени часто выражается сочетанием глагола *ruveta* 'приступать, начать' в лично-числовых формах презенса изъявительного наклонения и глагола в III инфинитиве иллатива.

Mie *rupien ruatamah* tulljana vuotena 'я буду работать в следующем году'. *Rupien kirjuttamah* čikollani kirjaista 'я буду писать сестре письмо'. Muamo *rupieu keittämAh* kalua 'мама будет варить рыбу'. Myö nyt *rupiemma laulamah* 'мы сейчас будем петь';

6) в значении прошедшего времени. В этом случае "исторический презенс" используется в повествовании о прошлом как средство образной актуализации прошедших событий. Подобное употребление презенса характерно для непосредственного общения. В этих случаях повествователь изображает прошедшие действия так, как будто они протекают перед глазами говорящего в момент рассказа, что придает повествованию большую экспрессивность и актуальность.

Oli ennen ukko ta akka ta kolme poikua, nuorin Tuhkimus. Läksi hiän vejellä, hauki on avannossa. Hiän *rupieu* kauhalla lyömäh sitä haukie. Hauki *sanou*: Elä musikkaiseni lyö milma. 'жили-были старик со старухой, да три сына. Младшего звали Тухкимус. Пошел он за водой. В проруби щука. Стал он бить ковшиком эту щуку. Щука говорит: "Не бей меня, мужичок". Vierissä kesellä se oli. Myö *issumma* rejenpiällä, a vejenemäntä *nousou* avannosta i *tijustau* 'случилось это во время Крещения. Мы сидим на санях, а водяной поднимается из проруби и спрашивает'.

Отрицательные формы презенса изъявительного наклонения строятся с помощью лично-числовых форм отрицательного глагола *ei* 'нет' и лексической основы смыслового глагола. В 3 л. мн. числа выступает особая основа, присущая только этой форме глагола. Если глагол является одноосновным, то после отрицательного глагола следует слабая лексическая основа смыслового глагола.

	ед.ч.	мн. ч.
1 л.	en lähe 'не пойду' en makuu 'не сплю'	emmä lähe 'не пойдём' emmä makuu 'не спим'

2 л.	et lähe 'не пойдешь' et makua 'не спишь'	että lähe 'не пойдете' että makua 'не спите'
3 л.	ei lähe 'не пойдет' ei makua 'не спит'	ei lähetä '(они) не пойдут' ei muata '(они) не спят'

Käsiastiessa *ei ole vettä* 'в рукомоёйнике нет воды'. *Mie en avua ovie* 'я не открою дверь'. *Huö ei torata nikonsa* 'они никогда не дерутся'.

## Имперфект

Суффиксом имперфекта или простого прошедшего времени являются *-i, -si*. Признак *-si* выступает только в двусловных стяженных глаголах, напр.: *varasi-n* 'я боялся'. Посредством названных суффиксов создается основа имперфекта, отличная от основы презенса. Помимо того, информация об имперфекте заключается в лично-числовых окончаниях имперфекта, которые в 3 л. ед.ч., 1, 2 л. мн.числа отличаются от соответствующих окончаний презенса. Другими словами, грамматическое значение имперфекта создается основой имперфекта и отчасти лично-числовыми окончаниями имперфекта.

В одноосновных глаголах признаком имперфекта выступает только *-i*. Присоединяясь к лексической основе глагола, он вызывает следующие чередования:

1) а ~ о: *kuala-n* 'бреду' - *kualoi-n* 'я бредл', *nakra-t* 'смеешься' - *nakroi-t* 'ты смеялся', *gua-n* 'делаю, работаю' - *guavoi-n* 'я делал, работал'. Чередование распространяется, главным образом, на двусложные глаголы, имеющие в первом слоге гласный а или и;

2) а ~ Ø: *ota-mma* 'возьмем' - *otti-ma* 'мы взяли', *polta-n* 'сожгу' - *polti-n* 'я сжег', *puissa-n* 'отряхну' - *puissi-n* 'я отряхнул', *kasvata-t* 'вырастишь' - *kasvati-t* 'ты вырастил'. Чередование происходит главным образом в двусложных глаголах, первый слог которых включает в себя лабиальные гласные о, у, а также в трех- и более сложных глаголах;

3) ä ~ Ø: *kierrä-mmä* 'оключаем' - *kierti-mä* 'мы оключили', *syötä-n* 'кормлю' - *syöti-n* 'я кормил', *levennä-n* 'расширю' - *levenni-n* 'я расширил';

4) е, о, ö ~ Ø: *ompele-n* 'шью' - *ompeli-n* 'я шил', *ompele-u* 'шьет' - *ompeli* 'он шил'; *juokse-t* 'бежишь' - *juoksi-t* 'ты бежал', *juokso-u* 'бежит' - *juoksi* 'он бежал'; *mäne-n* 'уйду' - *mäni-n* 'я ушел', *mänö-u* 'уйдет' - *mäni* 'он ушел';

5) i ~ Ø: *läsi-mmä* 'болеем' - *läsi-mä* 'мы болели', *kiäri-ttä* 'завернете' - *kiäri-jä* 'вы завернули'. В этом случае основа презенса и имперфекта совпадают.

6) ua~a, uo~o, yö~ö, ie~e, iä~ä: *sua-n* 'получу' - *sai-n* 'я получил', *tuot-t* 'принесешь' - *toi-t* 'ты принес', *lyö-mmä* 'бьем' - *loi-mä* 'мы били', *vie-n* 'отнесу' - *vei-n* 'я отнес', *jäi-n* 'останусь' - *jäi-n* 'я остался', *näi-n* 'вижу' - *nävi-n* 'я видел'.

Особенностью исследуемых диалектов является то, что суффикс имперфекта *-i*, оказавшись после лабиальных гласных о, ö, у, а в формах 3 л. ед.числа, 1, 2 л. мн. числа отпадает. Отпадения *-i* не происходит лишь в односложных основах, типа *loi*, *loi-ma*, *loi-tta* 'я бросил, мы бросили, вы бросили', *möi*, *möi-mä*, *möi-ttä* 'он продал, мы продали, вы продали', *rui*, *rui-ma*, *rui-tta* 'он жал, мы жали, вы жали' и др. Продемонстрируем данное явление на примере глаголов *kačšuo* 'смотреть', *kičšuo* 'позвать', *peseytyö* 'умываться'.

1 л. ед. ч.	kačoi-n	kučui-n	peseyvyi-n
2 л. ед. ч.	kačoi-t	kučui-t	peseyvyi-t
3 л. ед. ч.	kaččo	kučču	peseyty
1 л. мн. ч.	kaččo-ma	kučču-ma	peseyty-mä
2 л. мн. ч.	kaččo-ja	kučču-ja	peseyty-jä

Отпадение суффикса -i в названных формах глагола происходило потому, что в истории языка существовал фонетический закон, по которому в дифтонгах oi, öi, ui, yj, оказавшихся в безударных слогах, отпадал второй его компонент. Это явление коснулось и суффикса имперфекта, хотя он нес на себе и несет до сих пор значительную грамматическую информацию. Сохранение противопоставления лично-числовых окончаний в 3 л. ед.ч. и 1,2 л. мн.ч. презенса и имперфекта в дополнительной мере способствовало отпадению суффикса - i. Противопоставление форм презенса и имперфекта в названных формах было настолько хорошо дифференцировано, что необходимость в -i оказывается излишней, он становится функционально пустым и отпадает. Отпадение суффикса имперфекта в части одноосновных глаголов приводит к тому, что наряду с i-овыми формами имперфекта появляются и без i-овые, напр.: läksi-mä 'мы пошли' и kaččo-ma 'мы смотрели'. С позиции синхронного исследования следует говорить о формах имперфекта с -i и без него, что в определенной мере выглядит странным. Тем не менее, это факт, с которым нельзя не считаться. Отпадение суффикса имперфекта в значительной мере дифференцировало основы презенса и имперфекта с позиции сильноступенности и слабоступенности основ. Их распределение в формах мн. числа уже не зависит от фонетических условий, т.е. от открытости - закрытости слога. Распределение альтернантов чередования становится тесно связанным с формой глагола и закрепляется за ней. Так, сильный альтернант чередования закрепился за формами 3 л. ед.ч. презенса, 3 л. ед.ч., 1,2 л. мн.ч. имперфекта. Слабый же - за формами 1, 2 л. ед.ч. презенса и имперфекта, 1, 2 л. мн.ч. презенса изъявительного наклонения. Проиллюстрируем это с помощью таблицы, а также проспрягаем глаголы kaččuo 'смотреть', jaksautuo 'раздеться':

	Презенс		Имперфект	
1 л. ед.ч.	слабая основа + n		слабая основа + n	
2 л. ед.ч.	слабая основа + t		слабая основа + t	
3 л. ед.ч.	сильная основа + u, y		сильная основа	
1 л. мн.ч.	слабая основа + mma, mmä		сильная основа + ma, mä	
2 л. мн.ч.	слабая основа + tta, ttä		сильная основа + ja, jä	
3 л. мн.ч.	слабая основа + h		сильная основа + h	
1 л. ед.ч.	kačo-n	jaksauvu-n	kačoi-n	jaksauvui-n
2 л. ед.ч.	kačo-t	jaksauvu-t	kačoi-t	jaksauvui-t
3 л. ед.ч.	kaččo-u	jaksautu-u	kaččo	jaksautu
1 л. мн.ч.	kačo-mma	jaksauvu-mma	kaččo-ma	jaksautu-ma
2 л. мн.ч.	kačo-tta	jaksauvu-tta	kaččo-ja	jaksautu-ja
3 л. мн.ч.	kačota-h	jaksauvuta-h	kačotti-h	jaksauvutti-h

В двусловных стяженных глаголах признак имперфекта -i, -si, присоединяясь к лексической основе, вызывает в ней следующие чередования конечных гласных:

1) ua-a, yä-ä: maihua-t 'заговариваешься' - maihai-t ~ maihasi-t 'ты заговаривался', tallua-n 'наступлю' - tallai-n ~ tallasi-n 'я наступил', keryä-n 'соберу' - keräi-n ~ keräsi-n 'я собрал', hurrpä-mmä 'прыгнем' - hurrpäi-mmä ~ hurrpäsi-mmä 'мы прыгнули';

2) uo ~ u: siivuo-n 'уберу' - siivoi-n ~ siivosi-n 'я убрал', eruo-mma 'расстанемся' - eroi-ma ~ erosi-ma 'мы расстались', haluo-n 'хочу' - halui-n ~ halusi-n 'я хотел';

3) ie ~ e: rupe-mma 'мы приступим' - rupei-ma ~ rupesi-ma 'мы приступили', lankie-n 'упаду' - lankei-n ~ lankesi-n 'я упал', kerkie-n 'успею' - kerkei-n ~ kerkesi-n 'я успел';

4) ja, jä ~ Ø. Данное чередование происходит в звукоподражательных глаголах, причем признаком имперфекта может быть только -si: varaja-mma 'боимся' - varasi-ma 'мы боялись', muraja-n 'ругаю' - murasi-n 'я ругал', kupa-ja-u 'чесется' - kupasi 'чесалось', kolaja-u 'гремит' - kolasi 'он гремел'.

Отметим, что в двусловных глаголах суффикс имперфекта -i никогда не выпадает и постоянно присутствует в основе имперфекта.

Основа 3 л. мн. числа имперфекта изъявительного наклонения строится с помощью признаков -tti, -ti.

Геминированный показатель -tti представлен во всех односложных глаголах, имеющих не менее двух слогов, и присоединяется к сильной гласной лексической основе. При этом ее конечный гласный а, ä чередуется с е, напр.: kavotetti-h '(они) потеряли' (сравни: kavoteta-h '(они) теряют'), särvetti-h '(они) хлебали' (сравни: särvetä-h '(они) хлебают').

Негеминированный признак -ti выступает:

1) в односложных односложных глаголах, напр.: juoti-h '(они) пили', vieti-h '(они) унесли', lyöti-h '(они) били', syöti-h '(они) ели';

2) в односложных четырехсложных глаголах с I инфинитивом на -ja, -jä, напр.: palmikoija 'заплетать': palmikoiti-h '(они) заплели', ruaruija 'принимать роды': ruaruitti-h '(они) принимали роды', karaloija 'пеленать': karaloiti-h '(они) пеленали';

3) в двусловных глаголах, где названный признак присоединяется к согласной основе, напр.: mänti-h '(они) ушли', tulti-h '(они) пришли', pesti-h '(они) мыли', varatti-h '(они) боялись', halutti-h '(они) хотели'.

Основным категориальным значением имперфекта является обозначение действия, относящегося к прошлому и не имеющему связи с моментом речи. Чаще всего при этом употребляются слова: "вчера, позавчера, в прошлом году, раньше, давно" и пр. При этом действие в прошлом может быть завершенным и незавершенным.

Talvella mie *olin* tukin kuorituksessa 'зимой я был на окорке бревен'. Mie *pesevyin* kylässä 'я помылся в бане'. Mintäh *tullit* näin myöhäh 'почему ты пришел так поздно'. Männä vuotena *oli* lämmin talvi 'в прошлом году была теплая зима'. Niin myö ennen *elimä* 'так мы раньше жили'. Mie *ečin* silma jo kaksi tuntie 'я ищу тебя уже два часа'. Mie *rupein* rahoin näkömäh 'я стал плохо видеть'. Muinoin *kynnetti*h atralla 'в прошлом пахали сохой'. Ennen mie *en varannun* lähtie yksinäh meččäh 'раньше я не боялся ходить один в лес'. *En ollun* tänä vuotena kalalla 'в этом году я не ходил на рыбалку'. Mintäh *et tullun* kouluh? 'почему ты не пришел в школу?'. *Huö ei lähetty* nikunne 'они никуда не пошли'.



Отрицательные формы имперфекта изъявительного наклонения строятся с помощью отрицательного глагола в соответствующем лице-числе и II причастия актива смыслового глагола в номинативе ед. числа. В формах III л. мн. числа смысловый глагол выступает в виде II причастия пассива в номинативе ед. числа, напр.: en, et, ei, emmä, että tullun 'я, ты, он не пришел; мы, вы не пришли', ei tultu 'они не пришли'.

Суффиксом II причастия актива является *-nun, -нун, -н*. Последний возник в результате сокращения трехморного суффикса, т.е. *-n < nun / нун*. Подобное сокращение произошло в результате стремления языка избежать многосложных слов. Наиболее естественными для языка были исторически двусложные слова, к увеличению которых и прибегает карельский язык, напр.: en kaččon, tietän, ruohtin, lasken 'я не смотрел, не знал, не осмелился, не отпустил'.

Суффикс II причастия актива *-н* выступает только в одноосновных многосложных глаголах, где он присоединяется к сильной гласной основе, напр.: en autta-n, juotta-n, löytä-n 'я не помог, не напоил, на нашел'.

Суффикс *-nun, -нун* выступает в одноосновных глаголах в следующих случаях:

1) если глагольная основа является односложной, напр.: en syö-nun, sua-nun, vie-nun, tuo-nun, jä-nun 'я не ел, не достал, не унес, не принес, не остался';

2) в глаголах со словарной формой на *-ja, -jä*; напр.: haravoija 'сгребать сено': en haravo-i-nun 'я не сгреб сено', emännöijä 'хозяйничать': en emännö-i-nun 'я не хозяйничала', karaloija 'пеленать': en karalo-i-nun 'я не пеленал'.

В двусосновных глаголах суффикс *-nun, -нун* присоединяется к согласной основе. Если конечным согласным основы является *h* и *n*, то на стыке морфем не происходит каких-либо изменений, напр.: en näh-hun 'я не видел', en män-nun 'я не ушел'.

В остальных двусосновных глаголах на стыке морфем происходят следующие изменения:

1) если конечным согласным основы являются *l, r, s*, то начальный согласный суффикса *n* переходит в *l, r, s*. В грамматических описаниях говорят в данном случае о суффиксах II причастия *-lun, -лун; -run, -рун; -sun, -сун*, напр.: en tul-lun, pur-run, pes-syn 'я не пришел, не грыз, не мыл';

2) в стяженных двусосновных глаголах, наоборот, конечный согласный основы *t* переходит в *n*, напр.: haluta 'хотеть': en halut- + nun = en halun-nun 'я не хотел', muata 'спать': en muat + nun = en muan-nun 'я не спал'.

В отрицательных формах 3 л. мн. числа имперфекта изъявительного наклонения после глагола *ei* следует II причастие пассива смыслового глагола в номинативе ед. числа, напр.: ei kučuttu '(они) не позвали', ei varattu '(они) не боялись', ei viety '(они) не унесли'.

Суффиксами II причастия пассива являются *-ttu, -tty; -tu, -ty*.

Суффикс с геминированным началом *-ttu, -tty* представлен в одноосновных многосложных глаголах. Он присоединяется к лексической основе глагола, в которой конечный гласный основы *a, ä* чередуется перед названным суффиксом с *e*, напр.: ei malte-ttu, työnne-tty, löylyte-tty (ср. malta-n, työnnä-n, löylytä-n) 'они, не поняли, не отправили, не напарили'.

Суффикс -tu, -ty выступает в трех случаях:

1) в одноосновных глаголах, основы которых являются односложными, напр.: ei lüö-ty, juo-tu, syö-ty, vie-ty 'они не били, не пили, не ели, не унесли';

2) в одноосновных глаголах со словарной формой на -ja, -jä, напр.: ahkiloija 'идти на ощупь': ei ahkilo-i-tu 'они не шли на ощупь', riariiija 'принимать роды': ei riarii-i-tu 'они не принимали роды';

3) в двуосновных глаголах, где суффикс присоединяется к согласной основе, напр.: ei män-ty, näh-ty, kašel-tu, ol-tu, pur-tu, väris-ty, muat-tu, halut-tu 'они не ушли, не видели, не смотрели, не были, не грызли, не тряслись, не спали, не хотели'.

## Перфект

Перфект в карельском языке является живой грамматической категорией и употребляется достаточно активно. Употребление и функционирование в языке имперфекта и перфекта в качестве действия, совершенного до настоящего момента времени, является одной из самых сложных проблем как с позиции обучения карельскому языку, так и с позиции интерпретации их во временном пространстве. Обе формы времени выражают действие, которое совершилось до настоящего момента времени. Основное различие этих форм времени состоит в том, что имперфект соотносится с прошлым действием и никак не связан с настоящим моментом времени. Прошедшее время выражается обычно имперфектом, если в это время не думают об его отношении к настоящему моменту речи. Представим себе ситуацию, что двое мужчин, идя по лесу, обнаруживают следы медведя и один другому говорит: Tästä kontie mäni 'здесь медведь прошел'. Один из них сообщил другому факт и как бы не желает продолжать эту тему разговора. Перфект же, напротив, связан с настоящим моментом речи. Он выражает действие, совершенное в прошлом, однако его результат тем или иным способом связан с настоящим временем, действие его как бы продолжается в настоящее время, оно анализируется с позиции настоящего времени. В приведенной ранее ситуации один другому может сказать иначе, употребив форму перфекта: Tästä kontie on männyn 'здесь медведь прошел'. В этом случае говорящий как бы протягивает действие в настоящее время. Он хочет, чтобы его напарник тем или иным способом отреагировал на сообщенное известие или продолжил бы разговор. Он как бы приглашает его обсудить эту тему. Другими словами, в перфекте совмещается два действия - настоящее и прошедшее. Даже формально он состоит из глагола-связки в форме презенса и смыслового глагола в форме II причастия, обозначающего действие свершившееся.

Отрицательные формы перфекта строятся из отрицательных форм презенса глагола olla 'быть' и II причастия актива смыслового глагола (в 3 л. мн. числа выступает форма II причастия пассива). Для наглядности образуем положительные и отрицательные формы перфекта от глаголов jakua 'делить', haluta 'хотеть'.

	ед. число	мн. число
1 л.	olen jakan, halunnun	olemma jakan, halunnun
2 л.	olet jakan, halunnun	oletta jakan, halunnun

3 л.	on jakan, halunnun	on juattu, haluttu
1 л.	en ole jakan, halunnun	emmä ole jakan, halunnun
2 л.	et ole jakan, halunnun	että ole jakan, halunnun
3 л.	ei ole jakan, halunnun	ei ole juattu, haluttu

Перфект употребляется в следующих случаях:

1) для обозначения действия, начавшегося в прошлом и продолжающегося в настоящий момент речи.

*Mie olen jo piäni riidän* 'я уже волосы распустила'. *Olen elän tiälä jo kaksikymmentä vuotta* 'я живу здесь уже двадцать лет'. *Miun poika on pölästyn* 'мой сын испугался'. *En ole nikonsa näin makieta hilluo syönyt* 'я никогда не ел такой вкусной морошки'. *En ole opastun yhdessä kohtua olomah* 'я не привык на одном месте жить';

2) для обозначения действия, завершившегося в прошлом, результаты которого однако так или иначе связаны с настоящим временем.

*Kaikenmoista työtä olen mie ruatan* 'всякую работу я делал'. *Siitä mie olen häntä tervalla voijellun, kylvh olen vienyn ta kyllyssä olen kylvettän* 'потом я его смолой обмазал, в баню отвел и в бане напарил'. *Tämä talo on sieltä tuotu* 'этот дом оттуда привезен';

3) для обозначения действия, которое совершилось ранее того, что совершается в настоящее время, напр. *Muamo milma nostau, a mie en ole vielä i muannun* 'мама будит меня, а я еще и не спал'. *Nyt on juattu ne vill'at, pitäy lähtie jauhomah* 'теперь урожай поделен, надо идти молотить'. *Poika mänöy siih muah, kunne on viefy tytär* 'парень направляется в ту страну, куда увезена девушка'. *Mih hiän on hyvä, kun ei ole ijässä työtä ruatan?* 'на что он пригоден, если никогда в жизни не работал?'

## Плюсквамперфект

Плюсквамперфект или давнопрошедшее время употребляется в карельском языке довольно активно, хотя и имеет ограничения по сравнению с имперфектом и перфектом. Эти формы выражают действие, которое произошло ранее другого, происшедшего в прошлом действия. Точкой отсчета для плюсквамперфекта является не настоящий момент речи, а действие, уже выраженное имперфектом. Последний может непосредственно в предложении и не присутствовать, однако контекст и речевая ситуация тем или иным образом на это указывает.

*Olitko sie piässyn kyläh heposella vai poroloilla kun mie elin sielä?* 'ты тогда приехал в деревню на лошади или на оленях, когда я жила в деревне'. *Mies mäni siih taloh, kuh oli suatettu vierahie* 'мужчина пошел в тот дом, куда проводили гостей'. *Konsa hiän tuli meilä, ni meilä jo oli ossettu venehmouttori* 'когда он приехал к нам, у нас уже была куплена моторная лодка'.

Плюсквамперфект образуется с помощью лично-числовых форм имперфекта глагола-связки olla 'быть' и II причастия актива смыслового глагола (в 3 л.мн. числа - II причастия пассива), напр.: *olin tullun* 'я пришел', *oli tultu* '(они) пришли'.

Отрицательные формы плюсквамперфекта образуются из отрицательных форм вспомогательного глагола в имперфекте и смыслового глагола в виде II

причастия актива либо пассива (в III лице множественного числа), напр.: en ollut syönyt 'я не ел', ei oltu syöty '(они) не ели'.

Спряжение глаголов jakaa 'делить', haluta 'хотеть' в плюсквамперфекте.

	ед. число	мн. число
1 л.	olin jakan, halunnun	olima jakan, halunnun
2 л.	olit jakan, halunnun	olija jakan, halunnun
3 л.	oli jakan, halunnun	oli juattu, haluttu
1 л.	en ollut jakan, halunnun	emmä ollut jakan, halunnun
2 л.	et ollut jakan, halunnun	että ollut jakan, halunnun
3 л.	ei ollut jakan, halunnun	ei oltu juattu, haluttu

## ВОЗМОЖНОСТНОЕ НАКЛОНЕНИЕ

Возможностное наклонение или потенциал выражает действие, которое может совершиться или совершилось бы, напр.: Mesikämmen käpperöini, sinisukka sipperöini, jos piäs *nostanet*, rautasauva rintahas, jos suus *avannet*, jumalan avuan poikki puolin suuhus 'медовая лапа согнутая, синий чулок косопалый, если голову поднимешь, железный посох тебе в грудь, если пасть раскроешь - божий ключ поперек твоей пасти'.

Возможностное наклонение имеет две временных формы: презенс и перфект.

### Презенс возможностного наклонения

Суффиксом презенса возможностного наклонения являются **-не, -но, -пö; -ппе, -ппо, -ппö**. Суффиксы с исходом на гласный o, ö выступают только в формах 3 л. ед. числа, напр.: usko-**по-и** 'возможно он поверит', syö-**пö-у** 'возможно он съест'.

Негеминированный суффикс выступает в следующих случаях:

1) в одноосновных глаголах после первого и второго слога, напр.: tuone-**n**, tuono-**у** 'возможно, я принесу, он принесет', тyöне-**ммä**, тyötäne-**h** 'возможно, мы продадим, они продадут', uskopo-**и**, uskone-**тта** 'возможно, он поверит, вы поверите';

2) в четырехсложных глаголах с I инфинитивом на -ja, -jä, напр.: starinoija 'рассказывать сказки': starinoine-**n**, starinoino-**и**, starinoine-**мма** 'возможно, я расскажу сказку, он расскажет, мы расскажем'.

Геминированный суффикс выступает после третьего и далее слогов, напр.: kavottanne-**n**, kavottanno-**и** 'возможно, я потеряю, он потеряет', revittäanne-**ммä**, revittäanne-**ttä**, revitettäne-**h** 'возможно, я порву, мы порвем, они порвут'.

В двусловных глаголах суффикс **-не, -но, -пö** присоединяется к согласной основе. При этом на стыке морфем происходят следующие явления:

1) если основа оканчивается на согласные l, r, s, то начальный согласный суффикса (n) подвергается со стороны названных согласных ассимиляции, напр.: kysellä 'расспрашивать': kysel- + ne = kyselle-**n** 'возможно, я спрошу', purra 'грызть': pur- + ne = purge-**n** 'возможно, я сгрызу', pessä 'мыть': pes + ne = pesse-**n** 'возможно, я вымою'. Другими словами, суффиксами потенциала можно также считать -le, -lo, -lö; -re, -ro, -rö; -se, -so, -sö;

2) если согласная основа оканчивается на t, то этот согласный, напротив, подвергается ассимиляции со стороны n, напр.: varata 'бояться': varat- + ne = varanne-**n** 'возможно я буду бояться';

3) если конечными согласными основы являются *p, h*, то никаких изменений на стыке морфем не происходит, напр.: *männä* 'уйти': *män- + pe = männpe-p* 'возможно я уйду', *nähä* 'видеть': *näh- + pe = nähpe-p* 'возможно я увижу'.

В 3 л. мн. ч. суффикс потенциала присоединяется к сильной гласной основе названного лица-числа, напр.: *kaçotta-npe-h* 'возможно, (они) посмотрят', *haikotelta-npe-h* 'возможно, (они) будут зевать'.

Отрицательные формы презенса возможностного наклонения строятся с помощью личных форм отрицательного глагола *ei* 'нет' и основы возможностного наклонения смыслового глагола, напр.: *en, et, ei, emmä, että kuççune* 'возможно, я не позову, ты не позовешь, он не позовет, мы не позовем, вы не позовете', *ei kuçuttanne* '(они) не позовут'.

Презенс возможностного наклонения выражает обычно незаконченное действие, которое может случиться в настоящем и будущем времени.

*Kehtanet lähtie, ni läkkä* 'если хочешь пойти, то пойдём'. *Kuin kironnet, niin et sua palkkua* 'если выругаешься, то не получишь оплаты'. *Etonaiseni, matonaiseni, näytä sarves kun tullou huomena puota* 'улитка, улитка, если завтра будет жаркая погода, покажи рожки'. *Et joutane meillä käymäh, ni anna minih viesti* 'если не сможешь к нам приехать, то извести как-нибудь'. *Jos et tulle, ni elä i tule* 'если не сможешь прийти, то не приходи'. *Ei sattune marjua ni tulkua kotih* 'если не будет ягод, то возвращайтесь домой!'

Помимо того, возможностное наклонение употребляется в вопросительных по содержанию предложениях, в которых вопрос высказывается с сомнением или с осторожностью, напр.: *Lähtenetkö miun kera?* 'не пойдешь ли ты со мной?'. *Kerpä sen luatinou?* 'кто бы это сделал?'. *Vieläkö ukko elänöy vanhassa pirtissä?* 'старик еще живет в старом доме?'. *Nähnenkö mie vielä häntä konsanih?* 'увижу ли я ее еще когда-нибудь?'. *Tultanehko miehet syömäh illalla* 'придут ли мужчины есть вечером?'

## Перфект возможностного наклонения

Перфект возможностного наклонения образуется из лично-числовых форм потенциала глагола-связки *olla* 'быть' и II причастия актива смыслового глагола. В 3 л. мн.числа смысловой глагол выступает в виде II причастия пассива. В возможностном наклонении вспомогательный глагол, изменяясь по лицам-числам, имеет основу *liene-*: *liene-n, liene-t, lienö-y, liene-mmä, liene-ttä*. Для наглядности проспрягаем глаголы *uskuo* 'верить', *kerätä* 'собирать'.

	ед. число	мн. число
1 л.	<i>lienen uskon, kerännyn</i>	<i>liennemä uskon, kerännyn</i>
2 л.	<i>lienet uskon, kerännyn</i>	<i>lienettä uskon, kerännyn</i>
3 л.	<i>lienöy uskon, kerännyn</i>	<i>lienöy usottu, kerätty</i>

Отрицательные формы перфекта возможностного наклонения строятся с помощью лично-числовых отрицательных форм потенциала вспомогательного глагола и II причастия актива (в 3 л. мн.числа - II причастия пассива) смыслового глагола.

	ед. число	мн. число
1 л.	en liene uskon, kerännyn	emmä liene uskon, kerännyn
2 л.	.et liene uskon, kerännyn	että liene uskon, kerännyn
3 л.	ei liene uskon, kerännyn	ei liene usottu, kerätty

Перфект возможностного наклонения употребляется в случаях, если хотя бы представить действие, которое могло бы свершиться в прошлом, настоящем и будущем.

*Lienöykö ihmiset syöty ennen tervehellistä ruokua no läsittih vähän* 'может люди раньше ели здоровую пищу, но болели мало'. *Ken lienöy kuullun* - kultarengas korvii, a ken *ei liene kuullun*, ni kuulkaah huomenna 'если кто слышал - тому золотые серьги в уши, а если кто не слышал - тот пусть послушает завтра'. *Mäne pois, kun jo silma parempua ei liene ollun!* 'иди прочь, если лучше тебя никого не нашлось!'. *Lienenkö mie tänä talvena pahoin suoriutun vai enkö liene*, ka kylmys miula tuli 'может я плохо этой зимой одевался, может нет, но простуда ко мне пристала'. *Ei liene hiän arvannun mitä mie halusin sanuo* 'он наверно не догадался, что я хотел сказать'.

### УСЛОВНОЕ НАКЛОНЕНИЕ

Условное наклонение или кондиционал выражает действие, обусловленное или желаемое, напр.: *Mie läksisin siun kera kotih no miula pitäy vielä ruatua* 'я пошел бы с тобой домой, но мне надо еще работать'. *Mie olisin huhton vuattiet, kuin olis lämpimämpi vesi* 'я прополоскала бы белье, если бы вода была теплее'.

Условное наклонение имеет две временных формы: имперфект и плюсквамперфект. Простая временная форма условного наклонения считается имперфектом по той причине, что после суффикса кондиционала следуют окончания имперфекта, а не презена, напр.: *kaččo-si-ma* 'мы смотрели бы', *kaččo-si-ja* 'вы смотрели бы'. Сложная временная форма трактуется в качестве плюсквамперфекта, т.к. глагол-связка изменяется в формах имперфекта, напр.: *olisima kaččon* 'мы смотрели бы', *olisija kaččon* 'вы смотрели бы'.

### Имперфект условного наклонения

Суффиксами имперфекта условного наклонения являются *-isi*, *-si*, *-is*. Суффикс *-is* выступает только в формах 3 лица. В остальных глагольных формах представлены суффиксы *-isi*, *-si*.

Суффикс *-si* представлен в следующих случаях:

1) в одноосновных глаголах после безударного слога, т.е. после второго, четвертого и т.д. слогов. Лексическая основа является сильноступенной, напр.: *sualtasi-n* 'я смог бы', *luati-si-ja* 'вы сделали бы', *havaččeutu-si-ma* 'мы проснулись бы';

2) в двусловных стяженных глаголах, кроме глаголов с гласной основой на *ja*, *jä*-, напр. *paikata* 'латать': *paikkua-si-n* 'я латал бы', *siivota* 'убирать': *siivuo-si-n* 'я убрал бы', *tuata* 'спать': *makua-si-ja* 'вы спали бы'.

В остальных случаях выступает суффикс *-isi*, напр. *vajehta-isi-n* 'я обменял бы', *sö-isi-n* 'я съел бы'. Присоединяясь к основе слова он вызывает следующие чередования конечных гласных основы: *ua* – *a*, *uo* – *o*, *yo* – *ö*, *ie* – *e*, напр. *sua-n*

'получу' - sai-isi-n 'я получил бы', tuo-n 'принесу' - to-isi-n 'я принес бы', syö-n 'ем' - sö-isi-mä 'мы ели бы', vie-n 'отнесу' - ve-isi-n 'я отнес бы'.

В формах 3 л. ед. числа суффикс кондиционала *-is* присоединяется к лексической основе глагола, напр. *to-is* 'он принес бы', *muraja-is* 'он ругал бы', *läks-is* 'он пошел бы', *karttua-is* 'он чесал бы шерсть'.

В формах 3 л. мн. числа суффикс *-is* присоединяется к особой основе, присущей только этой форме, причем основа является сильноступенной, напр.: *lähettä-is* '(они) пошли бы', *viettä-is* '(они) унесли бы', *muratta-is* '(они) ругали бы'.

Отрицательные конструкции строятся из личных форм отрицательного глагола и формы 3 л. ед. числа кондиционала смыслового глагола, напр.: *en, et, ei, emmä, että läksis* 'я, ты, он не пошел бы; мы, вы не пошли бы'. В 3 лице множественного числа за отрицанием *ei* следует смысловый глагол в кондиционале 3 л. мн.ч., напр.: *ei kartatta-is* '(они) не чесали бы шерсть', *ei raikatta-is* 'они не латали бы'.

Формы имперфекта условного наклонения употребляются для обозначения предполагаемого, желаемого действия в настоящем и будущем времени. При этом обычно выражается незаконченное действие.

*Myö n'ukahtaisima työn jälkeh* 'мы поспали бы после работы'. *Läksisitkö sie miun kera?* 'не пойдешь ли ты со мной?'. *Mänisijäkö työ nyt pois tiältä* 'не могли бы вы сейчас уйти отсюда?'. *Emmä ottais silma mukana, no kun käsetiäh* 'мы не взяли бы тебя с собой, но велели'. *Hiän mänis miehellä ka ei oteta* 'она вышла бы замуж, да не берут'.

Кроме того, условное наклонение может употребляться в следующих случаях:

1) Для выражения сомнения в вопросительных предложениях. *Ostasitko sie miula maituo?* 'не купишь ли ты мне молока?'. *Pitäiskö miula lähtie kalalla?* 'не пойти ли мне на рыбалку?'. *Läksisinkö marjah* 'не пойти ли мне за ягодами?'

2) Для выражения вежливой просьбы.

*Olis aika jo männä muata* 'пора бы уже пойти спать'. *Kirjuttaisitko muamollas kirjasesn?* 'не напишешь ли ты своей маме письмо'. *Mänisijäkö työ nyt pois?* 'не уйти ли вам?'. *Avuasitko miula oven?* 'не откроешь ли мне дверь?'

## Плюсквамперфект условного наклонения

Плюсквамперфект условного наклонения образуется из личных форм глагола-связки в форме имперфекта кондиционала и II причастия актива смыслового глагола. В 3 л. мн. числа смысловый глагол употребляется в форме II причастия пассива, напр.: *olisin tullun* 'я пришел бы', *olisit tullun* 'ты пришел бы', *olis tullun* 'он пришел бы', *olisima tullun* 'мы пришли бы', *olisija tullun* 'вы пришли бы', *olis tultu* '(они) пришли бы'.

Отрицательные формы строятся посредством отрицательных лично-числовых форм глагола "быть" в имперфекте условного наклонения и II причастия актива смыслового глагола. В формах 3 л. мн. числа смысловый глагол выступает в виде II причастия пассива; напр.: *en olis tullun* 'я не пришел бы', *et olis* 'ты не пришел бы', *ei olis tullun* 'он не пришел бы', *emmä olis tullun* 'мы не пришли бы', *että olis tullun* 'вы не пришли бы', *ei olis tultu* '(они) не пришли бы'.

Формы плюсквамперфекта условного наклонения употребляются для обозначения предполагаемого, желаемого действия, произошедшего в прошлом. Форма плюсквамперфекта кондиционала обозначает законченное действие.

Ka mieki *olisin tullun* no sie et kuččun milma 'я тоже пришел бы, но ты не позвал меня'. Myö kyllä *olisima piässyn yläjärvilöillä*, jos meillä *olis* enämpi miehie 'мы, конечно, дошли бы и до верхних озер, если бы у нас было больше мужчин'. *En olis nikonsa lähten yksinä*h meččäh jos *ei pakotettais* 'никогда не пошел бы я один в лес, если бы не заставили'. *Hyö ei olis kučuttu* niketä aruh, ka vähä oli rahvasta 'они не позвали бы никого на помощь, но мало было народа'.

## ПОВЕЛИТЕЛЬНОЕ НАКЛОНЕНИЕ

Повелительное наклонение или императив выражает волю говорящего, направленную к другому лицу или лицам, побуждение к совершению действия, просьбу или приказание.

В карельском языке императив наряду с изъявительным наклонением несет на себе значительную функциональную нагрузку. Особенностью императива является то, что приказание, просьба или побуждение к действию всегда адресно. Адресатом может быть "2 л. ед. и мн. числа", "1 л. мн. числа", "3 л. ед. и мн. числа". Адресатом не может быть лишь сам говорящий.

Другой особенностью императива является то, что приказание или побуждение к действию всегда направлено в будущее. Нельзя кого-то заставить действовать ранее или в момент произнесения повеления или побуждения к действию. Данная необходимость проявляется на морфологическом уровне таким образом, что императив имеет только формы презенса.

Формы 2 л. ед. числа императива выражаются лексической основой глагола. При этом основа одноосновных глаголов относительно чередования ступеней согласных является слабой, напр.: *kačo!* 'смотри!', *luve!* 'читай!', *tule!* 'приходи!', *työnnä!* 'отправь!', *syötä!* 'накорми!'

*Отрицательные формы* строятся с помощью отрицательного и смыслового глаголов в названном лице-числе императива, напр.: *elä kačo!* 'не смотри', *elä luve!* 'не читай', *elä katkua!* 'не ломай', *elä tule!* 'не приходи', *elä työnnä!* 'не отправляй!', *elä syötä!* 'не корми!'

Названные формы повелительного наклонения употребляются в тех случаях, когда приказ или побуждение к действию направлены непосредственно к собеседнику.

*Tule* poikaseni meilä! 'приходи, сынок, к нам'. *Kanna* mettä mettol'asta 'неси мед из лесной стороны'. *Piässä* käsi hiemasta läpi! 'вдень руку в рукав'. *Elä assu* näin teräväh! 'Не иди так быстро'. *Elä lähe* nikunne! 'не ходи куда-куда'. *Elä leikkua* milma! - riiu rupesi karjumah "'Не режь меня!" - закричало дерево'.

Личными окончаниями 2 л. мн. числа императива являются *-kkua*, *-kkyä*, *-kuä*, *-kyä*.

Окончания с геминированным началом выступают в одноосновных многосложных глаголах, где они присоединяются к сильной гласной основе, напр.: *katta-kkua!* 'накройте!', *kohenta-kkua!* 'почините!', *keittä-kkyä!* 'сварите!', *heittä-kkyä!* 'прекратите!'.

Окончания с негеминированным началом, т.е. *-kua*, *-kyä*, представлены в следующих случаях:



1) в одноосновных глаголах с односложной основой, напр.: tuo-kua 'принесите', luo-kua 'бросьте', syö-kyä 'ешьте', vie-kyä 'отнесите';

2) в одноосновных четырехсложных глаголах на -ja, -jä, напр.: haravoija 'сгрести сено': haravo-i-kua 'сгребайте сено', ikävöijä 'тосковать': ikävöi-kyä 'тоскуйте', emännöijä 'хозяйничать': emännöi-kyä 'хозяйничайте';

3) в двусловных глаголах, где окончание присоединяется к согласной основе, напр.: tulla 'приходить': tul-kua 'приходите', rapna 'положить': rap-kua 'положите', purra 'грызть': pur-kua 'грызите', pesä 'мыть': pes-kyä 'мойте'. В двусловных стяженных глаголах, согласная основа которых оканчивается на t, происходит ассимиляция этого согласного в пользу k, напр.: leikata 'резать': leikat- + kua = leikak-kua 'режьте', varata 'бояться': varat- + kua = varak-kua 'бойтесь', lykätä 'толкнуть': lykät- + kyä = lykäk-kyä 'толкните'.

Отрицательные конструкции строятся из отрицательного и смыслового глаголов в форме 2 л. мн. числа, напр.: elkyä kiäntäkkyyä 'не поворачивайте', elkyä varakkaa 'не бойтесь', elkyä valehelkua 'не лгите'.

Формы 2 л. мн. числа повелительного наклонения употребляются для обозначения приказа или побуждения к действию, адресованному группе людей, в которую сам говорящий не входит.

*Vetäkkyyä tämä veneh rantah!* 'затяните эту лодку на берег!', *Kaččokkua tänne!* 'посмотрите сюда!', *Selittäkkyyä tuo verkko* 'распутайте ту сеть'. *Elkyä mänkyä* hutralle jäällä! 'не выходите на хрупкий лед'. *Elkyä paiskua* siitä nikellä! 'не говорите об этом никому'. *Elkyä nikonsa varastakkua!* 'никогда не воруйте!'

Окончаниями 1 л. мн. числа императива являются -kka, -kkä, -ka, -kä. Распределение окончаний с геминированным и негеминированным началом среди одноосновных и двусловных глаголов такое же, как и в предыдущем случае, напр.: istu-kka 'давайте посидим', otta-kka 'давайте возьмем', vie-kä 'давайте отнесем', kapaloika 'давайте запеленаем', ruvek-ka 'давайте приступим'. Несколько необычной является императив 1 л. мн. ч. от глагола lähtie 'пойти'. В нем окончание -kkä присоединяется к lä-, не являющейся основой слова: lä-kkä 'давайте пойдем!' (< \*läh-kä).

В отрицательных конструкциях и отрицательный и смысловый глагол находятся в форме 1 л. мн. числа повелительного наклонения, напр. *elkä nakrakka* 'давайте не будем смеяться', *elkä syökä* 'давайте не будем есть', *elkä soutakka* 'давайте не будем грести'.

Формы 1 л. мн. числа императива употребляются для обозначения приказа, просьбы или побуждения к действию, адресованному группе людей, куда входит и сам говорящий. *Viekä nyt hänellä kukat!* 'давайте отнесем ей цветы'. *Piäskä rakoh nyt ruttoh!* 'давайте убежим'. *Läkkä nyt soutamah järven poikki!* 'давайте погребем на ту сторону озера!'. *Elkä ottakka tätä venehtä!* 'давайте не будем брать эту лодку'. *Elkä muakka liijan myöhäh!* 'давайте не будем спать слишком долго'.

Формы 3 лица единственного и множественного числа повелительного наклонения являются едиными и строятся с помощью окончаний -kka, -kkä, -ka, -kä. Дистрибуция окончаний та же, что и в двух предыдущих случаях, напр.: otta-kka 'пусть он возьмет, пусть они возьмут', kuul-ka 'пусть он слышит, пусть они слышат'.

Отрицательные конструкции строятся из отрицательных форм 3 л. ед. и мн. числа отрицательного и смыслового глаголов, напр.: *elkäh karjukkah* 'пусть он не кричит, пусть они не кричат', *elkäh viekäh* 'пусть он не несет, пусть они не несут'.

Названные формы императива употребляются для обозначения приказа, просьбы или побуждения к действию, адресованному человеку или группе людей, которые не находятся рядом с говорящим. Объект, на которое направлено действие, как правило, в предложении указывается, с тем чтобы различать значение единственного или множественного числа императива. В отдельных случаях он не упоминается и тогда на помощь приходит контекст либо определенная ситуация.

*Mistä veri värähti, siih veri vetäytykkäh, mistä on lihani liikkun, siih liha liittykkäh, mistä on kalvo katkennun, siih kalvo kasvakkah* 'где кровь хлынула, там пусть кровь свернется, где плоть сдвинулась, там пусть плоть срастется, где кожа поранена, там пусть кожа нарастет'. *Elkäh tytöt nakrakkah* 'пусть девочки не смеются'. *Elkäh hiän mänkäh sinne* 'пусть он не идет туда'.

## ИМЕННЫЕ ФОРМЫ ГЛАГОЛА

К именным формам глагола относятся инфинитивы и причастия.

### ИНФИНИТИВЫ

Инфинитивы - это такие формы глагола, которые обозначают действие без отношения к лицу, времени и наклонению, напр.: *suuvvä* 'есть', *laulamah* 'петь', *astumalla* 'шагая'.

Инфинитивы совмещают в себе признаки глагола, имени существительного и наречия. Инфинитивы изменяются по некоторым падежам, что сближает их с именами. Они, однако, не изменяются по числам, что, в свою очередь, сближает их с наречиями.

Следуя традиционной классификации, в карельском языке выделяется три формы инфинитива: I, II и III инфинитив. Они могут образовываться практически от всех глаголов, за исключением отрицательного глагола *ei* 'нет'.

### I ИНФИНИТИВ

I инфинитив является неопределенно-личной формой глагола, которую также принято считать словарной формой. Показателями I инфинитива являются:

- a, -ä: *malttu-a* 'понять', *opastu-a* 'учить', *pusertu-a* 'выжать', *näytyt-ä* 'показать', *keitty-ä* 'сварить', *viänty-ä* 'согнуть';

- o, -ö: *ihastu-o* 'обрадоваться', *hirnu-o* 'чихать', *havačceutu-o* 'проснуться', *veny-ö* 'лежать', *pölästy-ö* 'испугаться', *vihisty-ö* 'скиснуть';

- e: *ečči-e* 'искать', *gyki-e* 'кашлять', *piičči-e* 'распускать, пороть', *luki-e* 'читать', *huppi-e* 'прыгать', *hirnakoi-ja* 'ржать', *palmikoi-ja* 'заплетать в косу', *emännöi-jä* 'хозяйничать';

- na, -nä: *rap-na* 'класть', *män-nä* 'уйти';

- la, -lä: *ol-la* 'быть', *kačel-la* 'посматривать', *vuol-la* 'строгать', *kuotel-la* 'пробовать', *kävel-lä* 'ходить', *kiännel-lä* 'поворачивать';

-ra, -rä: pur-ra 'грызть', vier-rä 'скатываться';  
-va, -vä: luuv-va 'бросить', tuuv-va 'принести', syuv-vä 'есть', myuv-vä 'продать',  
käyv-vä 'сходить';  
-ha, -hä: sua-ha 'достать', nä-hä 'видеть', jä-hä 'остаться';  
-sa, -sä: piäs-sä 'попасть', juos-sa 'бежать', nous-sa 'встать', pes-sä 'мыть', väris-sä 'трястись';  
-ta, -tä: mua-ta 'спать', rua-ta 'сбежать', tora-ta 'штопать', kuuvi-tä 'переправить',  
leve-tä 'расширяться', kerä-tä 'успеть'.

Формы I инфинитива -na -nä; -ra, -rä; -ha, -hä; -va, -vä встречаются редко. Большую распространенность имеют словарные формы на -sa, -sä и -ja, -jä. Остальные рассматриваемые формы глаголов являются широко распространенными.

Формы I инфинитива употребляются:

1) для обозначения цели действия.

Miula ei ole nimitä siula *antua* 'мне нечего тебе дать'. Pitäis pikkuni *paissa* 'надо немного поговорить'. Ei ole aikua, toperiu *lähtie* 'нет времени, придется пойти'. Korvossa on vettä, millä *peseytyä* 'в ушате вода, ею можно помыться';

2) в качестве прямого дополнения.

Lapsi ei suata vielä *paissa* 'ребенок не умеет еще говорить'. Muamo käski lapsilla *olla hil'ua* 'мама велела детям сидеть тихо'. Oli niin paha keli, jotta heposet ei voitu *matala* 'была такая плохая дорога, что лошади не могли идти';

3) с безличными глаголами в качестве составной части сказуемого.

Miula pitää *lähtie* 'мне надо идти'. Oikein himottau *syuvvä* suolaista sientä 'очень хочется поесть соленых грибов'. Hänellä pitää *kantua* vettä *kylyh* 'ему надо наносить воды в баню';

4) вместе с глаголами, обозначающими начало действия либо желание или возможность что-либо делать.

Mie haluan *lähtie* nyt kotih 'я хочу пойти сейчас домой'. Hiän alkau *ruatua* 'он начинает работать'. Voinetko sie *tulla* meilä? можешь ли ты прийти к нам? Huomena pitää *noussa* aivompah 'завтра надо встать пораньше'. Pitäy *maissella* tämä kalakukko 'надо попробовать этот рыбник'.

## II ИНФИНИТИВ

Суффиксом II инфинитива является -e, который выступает в двусосновых глаголах, а также в одноосновых, имеющих показателем основного инфинитива -va, -vä, -ja, -jä, -ha, -hä, напр.: varat-e-ssa, varat-e-n 'боясь', männ-e-ssä, männ-e-n 'уходя', purr-e-ssa, purr-e-n 'грызя', pess-e-ssä, pess-e-n 'моя', näh-e-ssä, näh-e-n 'видя', myuv-e-ssä, myuv-e-n 'продавая', tull-e-ssa, tull-e-n 'придя', kapaloij-e-ssa, kapaloij-e-n 'пеленая'.

II инфинитив имеет две падежные формы: инессив и инструктив.

Инессивная форма II инфинитива имеет падежные окончания -ssa, -ssä и -s's'a.

Падежное окончание -ssa, -ssä следует после признака II инфинитива -e, напр.: olle-ssa 'находясь', syuvve-ssä 'во время еды'.

Окончание - s's'a присоединяется к неопределенно-личной форме глагола, с исходом на дифтонг, напр.: *orastuo-s's'a* 'учась', *hirnuo-s's'a* 'чихая', *kulkie-s's'a* 'шагая', *ruatua-s's'a* 'работая'.

Инессивная форма II инфинитива обозначает сопутствующее действие, происходящее одновременно с действием основного глагола.

*Ossa tullessa leipyä* 'когда будешь возвращаться, купи хлеба'. *Kiiseh männessä viemmä postin* 'по пути в д. Кийски мы увезем почту'. *Syyvessä ei pitäis äijyä paissa* 'во время еды не следовало бы много говорить'. *Naini vaipu ruatuas's'a* 'женщина устала во время работы'. *Kotih matatessa hyö levättih meilä* 'по дороге домой они отдохнули у нас'. *Kuuvetta käyvässä läksimä kotih* 'в шестом часу мы пошли домой'. *Muatessa luomet ollah vassakkah* 'во время сна ресницы смыкаются'. *Paitua ommelessa niekla katkei* 'когда я шила рубашку, игла сломалась'. *Tule miun luo farvittuas's'a* 'приходи ко мне, когда будет необходимо'.

**Инструктивная форма II инфинитива** имеет окончание - n, которое следует после суффикса -(j)e, напр.: *kävälle-n* 'во время ходьбы', *muate-n* 'во время сна', *kulki-je-n* 'шагая'. Названная форма глагола обозначает "как, каким образом протекает действие?", выраженное основным глаголом.

*Muaten lapsi parantuu* 'во время сна ребенок выздоравливает'. *Mies kävelöy häilyen* 'мужчина шагает шатаясь'. *Ossa liput tullen männen* 'купи билет в обе стороны'. *Tyttö mäni itkien kotih* 'девочка с плачем пошла домой'. *Ukko astuu rammaten* 'дед шагает прихрамывая'. *Rupesimä eistymäh hypäten* 'мы стали продвигаться вперед прыжками'.

### III ИНФИНИТИВ

III инфинитив имеет суффикс -ma, -mä, который присоединяется к сильной гласной основе глагола, напр.: *ruata-ma-ssa* 'во время работы', *ruata-ma-h* 'работать' и др.

III инфинив имеет следующие пять падежных форм:

1) **инессивную**, имеющую значение нахождения в процессе действия либо движения.

*Olin ruokkimassa lampahie* 'я кормила овец'. *Tuatto kävi eččimässä lehmyä* 'отец искал корову'. *Käy kysymässä heiltä oikieta tietä* 'спроси у них правильную дорогу'. *Mie olin syömässä kun hyö tultih meilä* 'я ел, когда они пришли ко мне';

2) **элативную**, имеющую значение выхода из действия.

*Tyttö tuli kotih paimentamasta lehmyä* 'девочка пришла домой с пастьбы коровы'. *Lapsi vakauti itkömästä* 'девочка перестала плакать'. *Nyt myö piäsimä riitelömästä* 'теперь мы перестали спорить'. *Nousin huomeneksella makuamasta, a koissa ei ollut niketä* 'утром я проснулся, а дома нет никого';

3) **иллативную**, имеющую следующие значения:

а) действия, к которому приступают или которое начинают.

*Myö läksimä jovesta poikki heposie uittamah* 'мы пошли переправлять лошадей через реку'. *Mie en rupie riitelömäh* 'я не буду спорить'. *Istuuvu tänne vähäseksi aikua rakajamah* 'садись ненадолго поговорить'. *Tulkua tänne uutta pirttie kaččomah* 'идите сюда посмотреть на новый дом'. *Tyttö rupi itkömäh* 'девочка стала плакать'. *Poika*

jäi rannalla vuottamah 'мальчик остался ждать на берегу'. Mie lähen hiihtämäh 'я пойду кататься на лыжах'. Koira alko haukkumah 'собака стала лаять';

б) совместно с прилагательными и существительными для выражения состояния.

Olen valmis lähtömäh kotih 'я готов пойти домой'. Poika on hyvä uimah 'мальчик хорошо плавает'. Veikko on hyvä luistelomah 'брат хорошо катается на коньках'. Tuo lapsi on aina valmis laulamah 'тот ребенок всегда готов петь';

в) с глаголом ruveta 'приступать, начинать' для обозначения будущего времени. Ihmisiä ruvettih ottamah sotah 'людей стали брать на войну'. Rupei ukko nakrista vetämäh 'стал дед тянуть репку'. En rupie silma kuuntelomah 'я не буду тебя слушать'. Harteita rupei kivistämäh 'плечи стали болеть'. Mitä rupiet nyt ruatamah? 'что ты теперь будешь делать?'

4) адессивную, выражающую средство или способ совершения действия, выражаемого основным глаголом.

Kotih piäsemmä soutamalla 'мы домой попадем на лодке'. Vierasta kuččumalla kučuttih tänne 'гостя очень звали сюда'. Kieltä opassetah pakajamalla ta lukomalla 'языку обучают когда говорят и читают'. Vaččua hieromalla parannettih 'с помощью массажа вылечили живот'. Itkömällä tila ei parannu 'горю не поможешь';

5) абессивную, выражающую действие, без которого совершается действие основного глагола.

Yksi lehti jäi vassasta riipimättä 'один лист в венике остался не вырванным'. Yksi sana jäi sanomatta 'одно слово осталось не сказанным'. Marjat ollah vielä poimimatta 'ягоды еще не собраны'. Ei vejestä kastumatta piäse 'из воды сухим не выйдешь'. Issun koissa mitänä luatimatta 'сизу дома ничего не делаю'. Mie seison, sanou heponi, kiini panomatta 'я стою, говорит лошадь, не привязанной'. Koko yön olima makuamatta 'мы всю ночь не спали'.

## ПРИЧАСТИЯ

Причастие - это именная форма, обладающая признаками глагола и прилагательного. Глагольными признаками причастий являются: 1) наличие форм актива и пассива, напр.: harannut kala 'сгнившая рыба' и kavotettu luota 'утраченная тарелка'; 2) законченность и незаконченность действия, напр.: läsiijä äpäreh 'болеющий ребенок' и läsinyt äpäreh 'болевший ребенок'; 3) синтаксическая способность иметь прямое дополнение или обстоятельство, напр. Häntä ei otettu veneheh 'его не взяли в лодку'. К именным признакам причастий следует отнести: 1) изменение их по числам и падежам, напр.: revinnyt turkki 'рваная шуба', revinnyöt turkit 'рванные шубы', revennyössä turkissa 'в рваной шубе', revinnyissä turkkiloissa 'в рваных шубах' и т.д.; 2) употребление их в качестве определений и именной части сказуемого, напр.: Upottaja suo on lässä 'топкое болото было близко'. Tuo ihmieni on hoksija 'тот человек сообразительный'.

По семантическому признаку в карельском языке выделяют причастия действительного залога или I причастие и причастия страдательного залога или II причастие. Каждое из названных причастий выступает в активной и пассивной формах.

## I ПРИЧАСТИЕ

Суффиксом I причастия актива или активного причастия незаконченного действия является **-ja, -jä**, который присоединяется к сильной гласной лексической основе, напр.: *vetä-jä* 'тянущий', *käski-jä* 'приказывающий'. Отметим, что конечный гласный основы е чередуется перед суффиксом *si*, напр.: (*ompele-n* 'шью') *ompele-ja* 'шьющий'.

Формы I причастия актива выражают незаконченное, продолжающееся действие.

*Tukkejä vetäjä* heponi oli hiestyn 'лошадь, тянущая бревна, взмокла'. *Hiän on ruataja mies* 'он работающий мужчина'. *Koissa olit läsijät lapset* 'в доме были больные дети'. *Meillä on siämehlämpiejä kyly* 'у нас баня топится по-черному'. *Pauhuajan kosen gannalla istu neito* 'на берегу шумного порога сидела девушка'. *Hänellä on kuuntelijä tytär* 'у него послушная дочь'.

Суффиксом I причастия пассива или пассивного причастия незаконченного действия является **-va, -vä**, который присоединяется к сильной гласной основе 3 л.мн.числа презенса изъявительного наклонения, напр.: *syötävä marja* 'ягода, которую надо съесть', *juotava vesi* 'питьевая вода', *riijettävät vuattiet* 'одежда, которую надо носить'.

Формы I причастия пассива обозначают признак по действию (или состоянию), производимому неизвестным лицом или группой лиц.

*Kun on lapsi otettu syötettäväksi*, ni se pitäy syöttyä 'если ребенок взят для того, чтобы его кормить, то его необходимо кормить'. *Kohennettavat* kuatančat ollah nurkassa 'валенки, которые надо починить, стоят в углу'. *Čuari sano: Sie valehtelet, nyt tulet tapettavaksi* 'царь говорит: "Ты врешь, сейчас ты будешь казнен". *Miun kačottavat lehmät annettih hyvin mailuo* 'коровы, за которых я несла ответственность, давали много молока'. *Ken tulou ehätettäväksi*, istuuvu venehen peräh 'кого надо переправить, тот пусть сядет на корму лодки'.

## II ПРИЧАСТИЕ

Суффиксом II причастия актива или активного причастия законченного действия являются **-nun, -nyn, -n, -lun, -lyn, -run, -ryn, -sun, -syn**, дистрибуция которых рассматривалась ранее, в связи с анализом отрицательных форм имперфекта, напр.: (*en*) *syö-nun, tietä-n, varan-nun, kuul-lun, pur-run, pes-syn* 'я не ел, не знал, не слышал, не грыз, не мыл'. Эти формы причастий употребляются в сложных временных формах прошедшего времени (перфект, плюсквамперфект) и в отрицательных конструкциях имперфекта, перфекта и плюсквамперфекта.

В случаях же, когда II причастие актива выступает в качестве определения, суффиксом его являются **-nut, -nyt, -lut, -lyt, -rut, -ryt, -sut, -syt**, напр.: *Revinnyt paita* 'порвавшаяся рубашка', *hapannut liha* 'сгнившее мясо', *homehtunut leipä* 'заплесневевший хлеб'.

Выступая в качестве определения, II причастие актива изменяется по числам и падежам.

## Склонение II причастия актива

revinnyt 'порвавшийся', homehtunut 'заплесневевший'

	ед. число		мн. число	
Ном.	revinnyt	homehtunut	revinnyöt	homehtunuot
Ген.	revinnyön	homehtunuon	revinnyijen	homehtunuijen
Акк.	revinnyön	homehtunuon	revinnyijen	homehtunuijen
	revinnyt	homehtunut	revinnyöt	homehtunuot
Парт.	revinnyttä	homehtunutta	revinnyitä	homehtunuita
Эсс.	revinnyönä	homehtunuonä	revinnyinä	homehtunuina
Трансл.	revinnyöksi	homehtunuoksi	revinnyiksi	homehtunuiksi
Ин.	revinnyössä	homehtunuossa	revinnyissä	homehtunuissa
Элат.	revinnyöstä	homehtunuosta	revinnyistä	homehtunuista
Илл.	revinnyöh	homehtunuoh	revinnyih	homehtunuih
Ад.-алл.	revinnyöllä	homehtunuolla	revinnyillä	homehtunuilla
Абл.	revinnyöltä	homehtunuolta	revinnyiltä	homehtunuilta
Абесс.	revinnyöttä	homehtunuotta	revinnyittä	homehtunuitta
Комит.			revinnyineh	homehtunuineh
Инстр.			revinnyin	homehtunuin

Формы II причастия актива обозначают законченное действие. *Mie olen käynyt männä kesänä kotikylässäni* 'прошлым летом я был в родной деревне'. *Mintäh et tullut eklen miun luoksi?* 'почему ты не пришел ко мне вчера?' *Hiän oli syönyt kaikki ruuvvat, kun mie tulin kotih* 'он съел всю еду, когда я пришел домой'. *Ei nimistä näkyn uponnutta veneitä* 'нигде не видно было затонувшей лодки'. *Korvossa oli hapannuot kalat* 'в бочке была испортившаяся рыба'. *Elä syö homehtunutta leipyä!* 'не ешь заплесневевшего хлеба!'

Суффиксами II причастия пассива являются **-tu, -ty, -ttu, -tty**.

Дистрибуция названных признаков рассматривалась ранее, в связи с образованием форм 3 л. мн. числа имперфекта изъявительного наклонения, напр.: *syö-ty* 'съеденный', *vie-ty* 'унесенный', *män-ty* 'уйденный', *качо-ttu* 'виденный', *kavotet-tu* 'утерянный'.

Формы II причастия пассива употребляются как в функции определения, так и в сложных временных формах прошедшего времени и отрицательного имперфекта.

*Upotettuja venehie tiältä ei näkyn* 'затопленные лодки отсюда не были видны'. *Huö on jo syöty* 'они уже поели'. *Pojjat ei lähetty sinne* 'мальчики не пошли туда'.

II причастие пассива выражает:

1) завершенное действие в формах 3 л. мн. числа перфекта, плюсквамперфекта и отрицательного имперфекта.

*Huö ei tultu sovittuh aikah* 'они не пришли в назначенное время'. *Ativot on tultu kyläh* 'родственники пришли в гости'. *Ruavot oli loputtu* 'работы закончились';

2) завершенное действие.

*Tuo on viime vuotena luajittu pirtti* 'тот дом построен в прошлом году'. *Ennen osettu paita oli parempi kuin tämä* 'рубашка, купленная прежде была лучше, чем эта'. *Kuvottu verkko on seinässä* 'связанная сеть на стене'. *Kavotetut pallot löuyvvtih* 'потерянные мячи нашлись';

Партитивную форму II причастия пассива употребляют тогда, когда хотят выразить действие, совершенное после другого, выраженного сказуемым действия.

Päivän *lasketuo* ilma tuli kylmäseksi 'после захода солнца похолодало'. *Suatu* työn valmeheksi läksin kotih 'выполнив работу, я пошел домой'. *Syötyö* lapset mäntih tuata 'поев дети пошли спать'. *Tultuo* työstä tuatto pesi kiät ta istuutu syömäh 'придя с работы, отец вымыл руки и сел есть'. *Lopetettuo* työn läksin kotih 'закончив работу я пошел домой'.

## 6. НЕИЗМЕНЯЕМЫЕ ЧАСТИ РЕЧИ

К неизменяемым частям речи относятся наречия, послелого и предлоги, частицы, союзы и междометия.

### НАРЕЧИЕ

Наречие - неизменяемая часть речи, выражающая способ действия, состояние, место, время, количество и выступающая в предложении в роли обстоятельственного слова, напр.: *Opastuo hyvin* 'учиться хорошо'. Многие наречия генетически восходят к падежным формам мотивирующих их существительных и прилагательных (*uuvve-sta-h* 'снова', *koko-na-h* 'полностью', *jäle-ssä* 'следом', *pitä-ltä* 'долго', *hyvi-n* 'хорошо'), а также представляют собой застывшие формы сравнительной степени прилагательных (*harve-mra-h* 'реже', *ale-mma-ksi* 'ниже', *kaunehe-mmi-n* 'красивее'). Другими словами, в далеком прошлом они имели грамматические категории, присущие именам.

Наречия находятся в определенных синтаксических связях с глаголом, уточняя характер его действия, и имеют при этом следующие значения:

#### 1. Образа действия

*teräväh, ruttoh* 'быстро', *vakavaiseh* 'спокойно', *hill'akkaiseh* 'тихо', *verkkaseh* 'неторопливо', *teräväiseh, ruttoseh* 'быстренько', *harvah* 'редко', *harvaseh* 'редковато', *niilläh* 'так', *uuvvestah* 'снова', *hyväsisätäh* 'хорошенько', *kaikičči* 'всегда', *alačči* 'нагишом', *moničči* 'часто', *hyvin* 'хорошо', *pahoin* 'плохо', *kovuan* 'очень', *harvah* 'редко', *rikeneh* 'часто', *justih* 'как-раз', *tarkkah* 'точно'.

*Mänkä kaikki sinne teräväh* 'пойдемте все туда быстро'. *Tuo ukko aina kulkou vakavaiseh* 'тот дед всегда ходит не спеша'. *Meijän lehmä kulkou kotih verkkaseh* 'наша корова идет домой неторопливо'. *Käykyä nyt kauppah ruttoh* 'идите сейчас быстро в магазин'. *Niilläh ei rijä ruatua* 'так не надо делать'. *Hänellä on kaikičči hyvä ruku piälläh* 'на нем всегда одет хороший костюм'. *Sano tuo sana uuvvestah* 'скажи то слово снова'. *Hiän käy meilä rikeneh* 'он бывает у нас часто'. *Justih olen tullun mečästä* 'я как-раз пришел из леса';

#### 2. Состояния

*irvallah, irrallah* 'освободившись, настезь', *kirkkahasta* 'ярко', *vierekkäh* 'рядом', *vassakkah* 'напротив друг друга', *riäksekkäh* 'голова к голове', *kaklakkah* 'обнявшись', *avoин* 'открыто', *seisoal'l'ah* 'стоя', *kumuol'l'ah* 'опрокинувшись', *kylelläh* 'на боку', *sumpah* 'полностью', *hukkah* 'впустую'.

*Ovet ollah irvallah ~ irrallah* 'двери распахнуты настезь'. *Ämmö makuai kylelläh* 'бабушка спит на боку'. *Päivä paistau kirkkahasta* 'солнце светит ярко'. *Pojat kuletah*



tietä myöten *kaklakkah* 'мальчики идут по дороге обнявшись'. *Koirat seisotah vassakkah ta ulissah* 'собаки стоят друг напротив друга и рычат'. *Kuppi on stolalla kumuol'lah* 'на столе стоит перевернутая чашка'. *Mies makuu sumpah tulen vieressä* 'мужчина спит беспробудно около костра';

### 3. Места

*lässä* 'рядом', *iessä* 'впереди', *iellä* 'впереди, раньше', *etähänä* 'далеко', *etähyätä* 'издалека', *etähäksi* 'далеко', *alahana* 'внизу', *ylähänä* 'вверху', *sielä* 'там', *tiälä* 'здесь', *tänne* 'сюда', *tuonne* 'туда', *tuola* 'там', *loittona* 'далеко', *loitokkali* 'далековато'.

*Huö eletäh lässä* 'они живут близко'. *Naiset tultih etähyätä* 'женщины пришли издалека'. *Hiän seisou iessä* 'он стоит впереди'. *Iellä on ken lienöy matkalaini* 'впереди какой-то путник'. *Poika istuu samalla kivellä, millä oli iellä* 'мальчик сидит на том же камне, на котором сидел раньше'. *Sielä on muita ihmisie* 'там есть другие люди'. *Tulkua nyt tänne* 'идите же сюда'. *Mie elän loittona Petroskoista* 'я живу далеко от Петрозаводска';

### 4. Направление движения

*jälelläh* 'обратно', *rajastah, peräkkäh* 'друг за другом', *siiričči* 'мимо', *kyličči* 'боком', *aličči* 'низом', *lähičči* 'рядом', *piäličči* 'через', *muuvvalta* 'издалека', *ielläh* 'вперед, дальше'.

*Iessä on pitkä suo, läkkä jalelläh* 'перед нами длинное болото, пошли обратно'. *Siitä miehet lähetäh matkah ielläh* 'затем люди отправляются дальше в дорогу'. *Porot kuletah kollohossa peräkkäh* 'олени идут в обозе друг за другом'. *Tule meillä, elä mäne siiričči!* 'зайди к нам, не проходи мимо!'. *Elä assu lapsesta piäličči!* 'не перешагивай через ребенка';

### 5. Количества

*vähä* 'мало', *vähäsen* 'немного', *äijä* 'много', *äijälti* 'много', *äijäkkäli* 'многовато', *lujasta* 'сильно', *kahičči* 'дважды', *kolmičči* 'трижды', *kokonah, korpinah* 'полностью', *uksin, yksinäh* 'в одиночестве', *enämökkäli* 'побольше', *kahen* 'вдвоем', *vähin* 'понемногу', *supi* 'полностью'.

*Hilluo tänä vuotena oli äijä* 'этом году было много морозки'. *Kokonah on akka höpertyn* 'бабушка совсем стала слаба умом'. *Yksinäh on raha elyä* 'в одиночестве плохо жить'. *Ihmini ruatau lujasta* 'человек работает сильно'. *Muö elämmä tiälä kahen* 'мы живем здесь вдвоем'. *Meillä veneh uppo koskeh ta kaikki supi vuattiet mäntih veteh* 'у нас лодка утонула в пороге и совершенно вся одежда затонула';

6. Модальность: *äsen* 'даже', *kyllä* 'конечно', *muka* 'будто бы', *niise* 'также', *vielä* 'еще', *tottas* 'наверно', *ihan* 'совершенно', *tietysti* 'конечно'.

*Niin hampahie kivistäy, äsen itettäy* 'так болят зубы, что даже плакать хочется'. *Huö kyllä ollah oikiessa* 'они, конечно, правы'. *Hiän sano, jotta muö muka emmä haluo ruatua* 'он сказал, что мы будто бы не хотим работать'. *Hiän läksi mečällä ta mie niise läksin* 'он пошел охотиться и я тоже пошел'. *Niin pölässyin, jotta ihan värisyttäy* 'я так испугался, что меня даже трясет'. *Tietysti sie olet oikiessa* 'конечно, ты прав'.

Грамматическая категория степеней сравнения присуща прилагательным. Тем не менее, некоторые наречия также имеют сравнительную и превосходную степень, напр.: *alahalla* 'внизу' – *alempana* 'ниже' – *alimpana* 'на самом низу', *hyvin* 'хорошо' – *paremmin* 'лучше' – *parahiten* 'лучше всего', *ruttoh* 'быстро' – *rutompah* 'быстрее', *harvah* 'редко' – *harvempah* 'реже', *muöhäh* 'поздно' – *muöhempäh* 'позднее', *alahaksi* 'вниз' – *alemmaksi* 'ниже'.

## ПОСЛЕЛОГИ И ПРЕДЛОГИ

В карельском языке употребляется значительное количество послелогов, небольшая часть из которых может выступать и в качестве предлогов. Предлоги и послелогов выражают отношения существительных, местоимений и числительных к другим словам в предложении. Послелог следует за именем, предлог же предшествует ему, напр.: *Koira makai sänkyn alla* 'собака спала под кроватью'. *Hiän tuli ennen milma* 'он пришел раньше меня'. Послелогов и предлогов не являются самостоятельными членами предложения.

По своему семантическому значению они подразделяются на несколько разрядов: пространственные, временные и причинно-следственные.

1. Пространственные послелогов по семантике отчасти дополняют систему падежей, а также привносят новые пространственные отношения, которые невозможно выразить падежными формами. К ним относятся следующие послелогов:

*alla* 'под': *venehen alla* 'под лодкой', *pirtin alla* 'под домом', *kiven alla* 'под камнем'.

*alta* 'из-под': *sammalen alta* 'из-под мха', *lauvan alta* 'из-под доски', *kylyn alta* 'из-под бани'.

*allačči* 'под чем-либо': *ikkunan allačči* 'под окном', *aitojen allačči* 'под заборами'.

*piässä* 'в конце, на краю': *lammin piässä* 'в конце ламбы', *järven piässä* 'в конце озера'.

*piästä* 'с конца, с края, через': *järven piästä* 'с конца озера', *kylän piästä* 'с околицы деревни', *muutoman päivän piässä* 'через несколько дней'.

*piäh* 'на край': *kylän piäh* 'на околицу деревни', *lammin piäh* 'в конец ламбины'.

*piällä* 'на поверхности, на поверхность': *maan piällä* 'на поверхности земли, на поверхность земли', *lauvan piällä* 'на доске, на доску', *katon piällä* 'на крыше, на крышу'.

*piältä* 'с поверхности': *katon piältä* 'с поверхности крыши', *maan piältä* 'с поверхности земли'.

*päin* 'в направлении чего - либо': *meččäh päin* 'по направлению к лесу', *kyläh päin* 'по направлению к деревне'.

*piäličči* 'через': *kunnyksestä piäličči* 'через порог', *miusta piäličči* 'через меня'.

*iessä*: 'перед (где?): *jumaloijen iessä* 'перед иконами', *talon iessä* 'перед домом', *miun iessä* 'передо мной'.

*iestä* 'от': *hänen iestä* 'от него', *liävän iessä* 'от хлеба', *koiran iestä* 'от собаки', *ikkunan iestä* 'от окна'.

*eteh* 'перед' (куда?), 'для': *hänen eteh* 'к нему', *perehen eteh* 'для семьи', *seinän eteh* 'перед стеной'.

*jällessä* 'после, за': *tuaton jällessä* 'за отцом', *meijän jäljessä* 'следом за нами', *hukan jäljessä* 'за волком'.

*jälkeh* 'за' (куда?): *heposen jälkeh* 'за лошастью', *perehen jälkeh* 'за семьей'.

*takuana* 'за' (где?): *nurkan takuana* 'за углом', *meččien takuana* 'за лесами', *stolan takuana* 'за столом'.

*luo(ksi)* 'к' (куда?): *čikon luo(ksi)* 'к сестре', *lapsien luo(ksi)* 'к детям', *meijän luo(ksi)* 'к нам'.

*luona 'у' (где?):* tuamon luona 'у мамы', sukulaisien luona 'у родственников', miun luona 'у меня'.

*luota 'от':* veikon luota 'от брата', äpärehen luota 'от ребенка', heijän luota 'от них'.  
*perässä 'позади чего-либо':* lavon perässä 'за сараем', miun perässä 'за мной', rejen perässä 'за санями'.

*perästä 'из-за' (откуда?):* kylyn perästä 'из-за бани', liävän perästä 'из-за хлеба'.  
*peräh 'за что-либо' (куда?):* pirtin peräh 'за дом', jäniksen peräh 'за зайцем'  
*läpi 'сквозь':* seinän läpi 'сквозь стену', jään läpi 'сквозь лед', ikkunasta läpi 'через окно'.

*läpiççi 'сквозь, через':* hiemasta läpiççi 'сквозь рукав'.  
*lässä 'рядом':* kylyn lässä 'рядом с баней', меçän lässä 'около леса', pirtin lässä 'около дома'.

*kohti 'по направленноу к':* kylyä kohti 'по направлению к деревне', miun kohti 'по направлению ко мне'.

*kohassa 'напротив, около':* ikkunan kohassa 'около окна', oven kohassa 'около двери'.

*kohen 'по направлению от':* suurelta kiveltä kohen 'по направлению от большого камня'.

*kohtah 'относительно кого-либо, чего-либо':* kenen kohtah? 'относительно кого?', miun kohtah 'относительно меня'.

*kesessä 'посреди':* kivien kesessä 'посреди камней', ihmisien kesessä 'посреди людей'.

*keskeh 'в середину, между' (куда?):* hirsien keskeh 'между бревен', poikien keskeh 'среди парней'.

*käsin 'по направлению к':* Uhtuoh käsin 'по направлению к Ухте', eteh käsin 'вперед'.

*myötäh 'вместе, с':* muijen myötäh 'с другими', siun myötäh 'с тобой', lapsien myötäh 'с детьми'.

*siämessä 'внутри' (где?):* aitan siämessä 'внутри сарая', vaçan siämessä 'в животе'.  
*siämestä 'изнутри':* korvan siämestä 'изнутри уха', pirtin siämestä 'из дома'.

*siämeһ 'вовнутрь':* kiukuan siämeһ 'вовнутрь печи', korvon siämeһ 'в ушат'.

*suati 'до':* rantah suati 'до берега', ryhäpäiväh suati 'до воскресенья', koulun suati 'до школы'.

*myöten 'по, вдоль':* suota myöten 'по болоту', leveitä teitä myöten 'по широким дорогам'.

*pitiн 'вдоль, по':* jokie pitiн 'вдоль по реке', laivua pitiн 'вдоль парохода'.

*ruolen 'по направлению от':* siltä ruolen 'оттуда', heiltä ruolen 'от них'.

*poikki' поперек, через':* luaviçan poikki 'поперек лавки', järven poikki 'через озеро'.

*ympäri 'вокруг':* stolasta, stolan ympäri, 'вокруг стола', suaren ympäri 'вокруг острова'.

*vassen 'напротив, к':* seinyä vassen 'напротив стены, к стене', kallivuo vassen 'напротив скалы'.

*vieressä 'рядом' (где?):* sammaltukun vieressä 'рядом с кучей мха', halkorinon vieressä 'рядом с поленицей'.

*viereh* 'рядом' (куда?): *lapsen viereh* 'рядом с ребенком', *hänen viereh* 'рядом с ним'.

*vierestä* 'от чего-либо, кого-либо': *ikkunan vierestä* 'от окна', *miun vierestä* 'от меня'.

2. Временные и причинно-целевые послелогои:

*suaten* 'до': *kahteh suateh* 'до двух часов', *yöh suaten* 'до ночи', *huomenekseh suaten* 'до утра'.

*kera(lla)* 'вместе, с': *ämmön kera(lla)* 'с бабушкой', *meijän kera* 'с нами'.

*varoin* 'для': *talvie, talveksi varoin* 'на зиму'.

*jälkeh* 'после': *työn jälkeh* 'после работы', *viijen jälkeh* 'после пяти часов'.

*täh, tähän* 'для': *teijän täh* 'для вас', *lapsien tähän* 'для детей', *perehen tähän* 'для семьи'.

*vastah* 'от': *vačan vastah* 'досыта' (букв. от живота).

*kesellä* 'посреди': *vierissän kesellä* 'в Крещение', *lapsien kesellä* 'посреди детей'.

*kohasta* 'относительно': *jauhон kohasta* (он ruute) 'не хватает муки (букв. относительно муки есть отсутствие)'.

*tilasta* 'вместо': *leivän tilasta* 'вместо хлеба', *kalan tilasta* 'вместо рыбы'.

*takie* 'для': *miun takie* 'для меня', *rahvahan takie* 'для народа', *heijän takie* 'для них'.

*puolesta* 'от, из-за': *tuttavien puolesta* 'из-за знакомых'.

Предлогами выступают:

*ennen* 'до, раньше': *ennen sotua* 'до войны', *ennen yötä* 'до ночи', *ennen silma* 'раньше тебя'.

*poikki* 'через': *poikki jovesta* 'через реку', *poikki lahesta* 'через залив', *poikki pellosta* 'через поле'.

*pitin* 'вдоль', *po*: *pitin puuta* 'по дереву', *pitin lakie* 'по потолку', *pitin kylyä* 'вдоль по деревне'.

*ympäri* 'вокруг': *ympäri karjasta* 'вокруг стада', *ympäri järvie* 'вокруг озера'

*työtäh* 'по': *työtäh räivyä* 'по ходу движения солнца'.

*jälkeh* 'после': *jälkeh sovan* 'после войны'.

*piäliičči* 'через': *piäliičči miustani* 'через меня'.

*ilman* 'без': *ilman takkie*, 'без пальто', *ilman lapsie* 'без детей'.

Многие послелогои образованы от одного корня и сохранили в своем составе застывшие форманты падежей. Подобные послелогои составляют серии соотносительных послелогов. Их легко увязать с каким-либо именем, хотя в отдельных случаях его лексическое значение утрачено. Количество застывших падежных форм послелогов может доходить до семи, напр.: *piässä* 'на краю', *piästä* 'с края', *piäh* 'на край', *piällä* 'на поверхности, на поверхность', *piältä* 'с поверхности', *räin* 'в направлении чего-либо', *piäliičči* 'через'. Чаще всего серийные послелогои включают в себя внутриместные или внешнеместные падежи, либо те и другие одновременно. Реже встречаются застывшие формы эссива, партитива, пролатива, транслатива и инструктива. Другими словами, послелогои встречаются во всех падежных формах, кроме генитива, абессива и комитатива.

В карельском языке серийными могут выступать только послелогои. Предлоги выступают в какой-то одной застывшей падежной форме (инессив, элатив, иллатив, адессив, инструктив).

Серийными послелогоами являются:

*alla* 'под', *alta* 'из-под', *alacči* 'низом'.

*iessä* 'перед' (где?), *iestä* 'от', *eteh* 'перед' (куда?).

*piässä* 'на краю', *piästä* 'с края', *piäh* 'на край', *piällä* 'на поверхности, на поверхность', *piältä* 'с поверхности', *päin* 'в направлении чего-либо', *piäliči* 'через'.

*jällessä* 'за, следом' (где?), *jälkeh* 'за, следом' (куда?)

*takuana* 'за' (где?), *takuati* 'из-за', *tuaksi* 'за' (куда?)

*luo(ksi)* 'к', *luona* 'у', *luota* 'от'.

*perässä* 'позади чего-либо', *peräh* 'за что-либо'

*läpi* 'сквозь', *läpiči* 'через, сквозь'.

*kohassa* 'напротив, около', *kohtah* 'относительно чего-либо'

*kesessä* 'посреди', *keskeh* 'в середину'

*vieressä* 'рядом', *viereh* 'рядом' (куда?), *vierestä* 'от чего-либо, что находится рядом'.

*siämessä* 'внутри', *siämeһ* 'вовнутрь', *siämestä* 'изнутри'.

подавляющее большинство послелогоов и небольшое количество предлогов употребляются с именем, которое находится в генитиве единственного или множественного числа. К таким послелогоам относятся:

*alla*, *alta*, *alacči*, *piässä*, *piällä*, *piältä*, *piäh*, *lähiči*, *yli*, *lajjassa*, *laitah*, *varrella*, *kautta*, *rinnalla*, *iessä*, *eteh*, *eiči*, *jällessä*, *jälkeh*, *takuana*, *takuati*, *tuaksi*, *luo(ksi)*, *luona*, *luota*, *perässä*, *peräh*, *läpi*, *lässä*, *kohassa*, *kohtah*, *kohasta*, *kesessä*, *keskeh*, *siämessä*, *siämestä*, *siämeһ*, *tilasta*, *poikki*, *ympäri*, *vieressä*, *vierestä*, *viereh*.

*Tämän katon alla* eläy kaksi pereһtä 'под этой крышей живет две семьи'. *Vasara löyty lauvan alta* 'молоток обнаружился под доской'. *Poika kulki ikkunan alacči* 'парень прошел под окном'. *Meijän talo on kylän piässä* 'наш дом стоит в конце деревни'. *Veneһ soutau järven piästä* 'на лодке гребут с конца озера'. *Sorsat uijah lammin piäh* 'утки плывут в конец ламбы'. *Pane voita leivän piällä* 'намажь масло на хлеб'. *Souvamma rannan lähiči* 'гребем вдоль берега'. *Järven yli lennetäh hanhet* 'гуси летят над озером'. *Honkikon laijassa* oli меңчäpirtti 'на краю сосняка стояла лесная избушка'. *Miehet tulih mečän laitah* 'мужчины подошли к краю леса'. *Matan varrella levähtimä vähäsen* 'в пути мы немного отдохнули'. *Poika söi kiirehen kautta* 'мальчик ел быстро'. *Lapsi istuu muamon rinnalla* 'ребенок сидит рядом с матерью'. *Ihmiset oltih polvillah jumaloijen iessä* 'люди стояли на коленях перед образами'. *Tuatto tienasi rahua pereһen eteh* 'отец зарабатывал деньги для семьи'. *Isäntä läksi kulkomah heposen jälkeh* 'хозяин пошел следом за лошадей'. *Poika seisou puun takuana* 'мальчик стоит за деревом'. *Kiven takuati huppäi koira* 'из-за камня выпрыгнула собака'. *Peittävy kylyn tuaksi!* 'Спрячься за баней! *Olin muamon luona* kaksi netälie 'я был у мамы две недели'. *Man'u tulou kotih Ullin luota* 'Маня возвращается домой от Ульяны'. *Mitä juoksentelet miun perässä?* 'что ты за мной бегаешь? *Ikkunan läpi ei nävy nimitä* 'сквозь окно ничего не видно'. *Meijän veneһ on kylyn lässä* 'наша лодка находится рядом с баней'. *Ukko istuu ikkunan kohassa* 'дед сидит около окна'. *Kenen*

*kohtah* sie olet siäntyn? 'на кого ты рассердился?'. *Kivien kesessä* oli kiärmis 'между камней ползла змея'. *Elä mäne tuonne toruajan rahvahan keskeh* 'не ходи туда к дерущимся людям'. *Lavon siämessä* oli heinyä 'внутри сарая было сено'. *Ota villatukkuni korvan siämestä* 'взьнь комочек шерстяной из уха'. *Pane tämä patani kiukuan siämeh* 'поставь этот горшок в печь'. *Toičči leivän tilasta syötih pettuo* 'иногда вместо хлеба ели хлеб с толченой корой'. *Olima leheessä järven poikki* 'мы ездили за вениками на противоположную сторону озера'. *Soutima lammen ympärä* 'мы гребли на лодке вокруг ламбы'. *Muato venyytu lapsen viereh* 'мама легла к ребенку'. *Siigry pois oven vierestä!* 'отойди от двери!'.  
Некоторые послелого могут употребляться в качестве предлогов, за которыми следует имя в генитиве, напр.: *Soutima poikki joven* 'мы гребли на лодке на противоположный берег реки'. *Jälkeh sovan pereh eli Nisassa* 'после войны семья жила в Зашейке'. *Linnut lenneltih ympärä järven* 'птицы летали вокруг озера'. *Ajoma heposella läpi mečän* 'мы проехали на лошади через весь лес'.

С именем в форме партитива употребляются следующие послелого и предлоги:  
*kohti*: *Myö matkaima kylyä kohti* 'мы ехали по направлению к деревне';  
*myöten*: *Läksimä marjah rantua myöten* 'мы пошли за ягодами по берегу';  
*pitin*: *Hirvi juoksou suota pitin* 'лось бежит вдоль болота';  
*vassen*: *Panin sukset seinyä vassen* 'я поставил лыжи, прислонив к стене';  
*varoin*: *Niittimä heinyä talvie varoin* 'мы косили сено на зиму';  
*vailla*: *Kello on viittä vailla kuusi* 'времени без пяти минут шесть';  
*ilman*: *Olin mečässä ilman pyssyö* 'я ходил по лесу без ружья';  
*ennen*: *Tulima kotih ennen yötä* 'мы вернулись домой до ночи';  
*pitin*: *Poika kulkou pitin siltua* 'мальчик идет по мосту';  
*myötäh*: *Siitä kiännytih myötäh päivyä* 'потом повернулись по ходу движения солнца';

*ympäri*: *Lapset juoksenneltih ympärä taluo* 'дети бегали вокруг дома';  
*lähičči*: *Huö souvetah lähičči rantua* 'они гребут вдоль берега'.  
С элативом употребляются следующие послелого и предлоги:  
*piäličči*: *Pitäy harpata pölkystä piäličči* 'надо перешагнуть через чурбак';  
*alačči*: *Kanat piästih aijasta alačči* 'курицы пробрались под забором';  
*poikki*: *Sorsat uijah lammista poikki* 'утки плывут через ламбу';  
*suaten*: *Tyttö tulou tuatto/asta suaten* 'девушка идет из дома отца';  
*päin*: *Matkuan Kuorilahesta päin* 'я иду из Корелакши';  
*ympäri*: *Ympäri puusta pyöriy gero* 'лиса кружит под деревом';  
*läpičči*: *Pissä käsi hiemasta läpičči* 'просунь руку в рукав'.

С иллативом:  
*päin*: *Hiihtäjät mäntih meččäh päin* 'лыжники ушли в сторону леса';  
*suati*: *Piti vetyä čunat meččäpirttih suati* 'сани надо было тянуть до лесной избушки';  
*käsin*: *Läksimä kulkomah Luusalmeh käsin* 'мы пошли до Луусалми';  
С адессивом-аллативом:

С адессивом-аллативом:

*varoin*: Tuokua heinyä *heposilla varoin* 'принесите сена для лошадей';  
*vastah*: Vierahat lähetti *yöllä vastah* 'гости отправились в путь ночью'.  
*päin*: Elä kačo *jälellä päin* 'не смотри в обратную сторону';  
*suati*: Levitetäh ruskiet hal'l'akat *kylyn kynnyksellä suati* 'тянут красные дорожки до банного порога'.

С аблативом:

*suati*: *Kevyältä suati* lasemma verkot tähä järveh 'с весны мы ставим сети в этом озере'.

С транслативом:

*varoin*: Ennen *kesäksi varoin* luajittih leipyä 'раньше на все лето делали (сухой) хлеб'. Ossin kaupassa *jauhuo čikkuo varoin* 'я купил в магазине муки для сестры'.

С абессивом:

*ilman*: Miehet mäntih *kylyh ilman vassatta* 'мужчины пошли в баню без веника'.  
Läksin meččäh *ilman kirvehettä* 'я пошел в лес без топора'.

## СОЮЗЫ

Союзами называют служебные слова, служащие формальным средством соединения членов предложения или частей сложного предложения.

По структуре союзы можно разделить на простые (*a 'а', ta 'да, и', jotta 'чтобы', kun, kuin 'как', konsa 'когда', ka 'да, но', kuni 'пока не'*) и составные (*mitä ...sitä i 'что ... то и', kun ... ni 'если ...то', hot' kuin 'хоть как'*).

По своей функции союзы делятся на сочинительные и подчинительные. С помощью сочинительных союзов соединяются однородные члены предложения и простые предложения в составе сложносочиненных предложений.

В карельском языке употребляются следующие разряды сочинительных союзов:

1) соединительные: *ta 'да, и', i 'и', tai 'да и', vaikka 'хотя'*.

*Kylässä on jänyn palamatta kolme riittä ta nellä kylyö* 'в деревне остались несгоревшими три амбара и четыре бани'. On sattun *i pahua i huvuä* 'случилось и плохое и хорошее'. Mie elän joven tällä rannalla *i hänen eläy mejän vieressä* 'мы живем на этом берегу реки, и он живет около нас'. Tulima kotin *tai rupesima syömah* 'мы пришли домой да и стали есть'. Suomen sotua, saksan sotua *vaikka mimmista sotua hiän on nähny* 'финскую войну, германскую войну, да хоть какую войну видел он';

2) разделительные: *eli 'или', eli ...eli 'или ... или', elikkä 'или', vai 'или'*.

Miekö tuleñ siun luoksi *eli siekö tulet meilä?* 'я ли приду к тебе или ты придешь к нам?'. Eli ossa tämä veneh, eli mäne tiehes 'или покупай эту лодку, или иди своей дорогой'. Olkah hänen tovet *elikkä valehet* 'пусть будет его правда или ложь'. Latvat otat *vai tyven?* 'вершки возьмешь или корешки?';

3) противительные: *a 'а, но', ka 'но'*.

Annamma siula lehmän, a hevoista ei ole mistä antua 'дадим тебе корову, а лошадей дать неоткуда'. Mähemmä, ka sielä on iessä levie joki 'идем дальше, а там впереди широкая река'. Oli miula heponi, ka siitä vietih se miulta pois 'у меня была лошадь, но потом ее у меня увели'.

Подчинительные союзы соединяют две синтаксические единицы, одна из которых является главной, другая - зависимой. Подчинительными союзами являются:

1) изъяснительные: *jotta 'чтобы', kun 'как'*.

Sinne mähimä, *jotta* piäsisimä aivomrah 'туда пошли, чтобы успеть пораньше'. Ruvettih sanomah, *jotta* tuli pitäy suaha pois 'стали говорить, что огонь надо потушить'. Muissan *kuin* meijän muamo joiku 'помню, как наша мама пела ейки';

2) временные: *kun, konsa 'когда', kuni 'до тех пор, пока'*.

*Kun* meččäpirtih yöksi jät, ni piti kirves ranna kynnyksen alla 'когда в лесной избушке на ночь остаешься, то надо топор оставлять у порога'. *Kun* tulet Kiestinkih ta jälelläh mänet, ni puoli päivyä mänöy 'пока сходишь в Кестеньгу да обратно придешь, так полдня и пройдет'. Seisottih, *kuni* ei käsetty istumah 'стояли, пока не велели садиться';

3) причинные: *kun 'так как', потому что', ni kun 'только вот'*.

En voimun tulla, *kun* ei ollun kuatanče 'я не смог прийти, потому что не было валенок'. Huvä olis' muiteh olla, *ni kun* on etähäksi kauprah käyvvä 'все бы хорошо, да тольков магазин далеко ходить';

4) условные: *kun, jos 'если'*.

*Kun* syömäh ruvennou, ni mie siitä heposen suan 'если она есть станет, то хорошая лошадь у меня получится'. *Kun* sie vain lähtenet, ni myö kyllä mielellä lähemmä 'если ты пойдешь, то мы с удовольствием пойдём'. *Jos* et jaksa, ni issu koissa 'если не можешь, то оставайся дома'. *Jos* et lähe hyvällä, mänet pahalla 'если не пойдешь по-хорошему, уйдешь по-плохому';

5) следствия: *jotta, ni 'чтобы'*.

Siula pitäy syvvä enämpi, *jotta* voisit ruatua hyväsištäh 'тебе надо есть больше, чтобы работать лучше'. Pitäy ottua matkah enämpi pensiih, *jotta* riittäis 'надо взять с собой больше бензина, чтобы хватило'. Pensiinih tuli piässöy, *ni* myö kaikki turepetmä 'если к бензину огонь подберется, то мы все взорвемся';

6) цели: *jotta 'чтобы'*.

Kierrettih lehmie, *jottei* kontie söis 'освящали коров, чтобы медведь не задрал'. Pane villasukat kiukuan piällä, *jotta* kuivettais 'положи шерстяные носки на печь, чтобы высохли';

7) сравнительные: *kuin 'как', niin kuin 'как будто'*.

Verkko seisou vejessä, *kuin* seinä 'сеть стоит в воде, как стена. Mitä häilyt, *kuin* seinäkello 'чего качаешься, как часовой маятник'. Ukko astuu, *niin kuin* ei näkis nimitä 'старик идет, как будто ничего не видит'.



Кроме перечисленных подчинительных союзов синтаксические конструкции соединяются с помощью союзных слов местоименного происхождения, к которым относятся:

1) *ken* 'кто' в косвенных падежах, которое имеет изъяснительное значение.

*Kenen ranta, sen i kalat* 'чей берег, того и рыба'. *Kellä oli paremmat verkot, ni oli enämpi muikkua* 'у кого были лучше сети, у тех было и больше ряпушки';

2) *mi* 'что' в номинативе и косвенных падежах, имеющих следующие значения:

а) изъяснительное:

*Mitä kylvät, sitä i leikkaat* 'что посеешь, то и пожнешь'. *Tyttö pakajau, mitä piäh tulou* 'девочка говорит, что в голову взбредет';

б) определительное:

*En tiijä sitä sijua, missä kuoloma tulou* 'не знаю того места, где смерть настигнет'. *Meijän talo oli kaikista vanhin, mitä oli Tumčassa* 'наш дом был самый старый из всех, что были в Тумче';

3) *konsa* 'когда' имеет значение времени.

*Ennen, konsa муö olimä nuorina, kyläh tultih sulhaset* 'раньше, когда мы были молодыми, в деревню приходили женихи'. *Konsa mie kasvan, rupien ruatamah autolla* 'когда я вырасту, я буду работать на машине';

4) *mimmoni* 'какой', *kumpani* 'который' имеют определительное значение.

*Mimmoni mies meččäh lähtöy, semmoni puu vastah tulou* 'какой мужчина в лес идет, такое и дерево найдет'. *Pirtti, kumpasessa ämmöni eläy, on jo oikein vanha* 'изба, в которой живет бабушка, уже очень старая';

5) *kunne* 'куда', *missä* 'где' имеют значение места.

*Kunne niekla, sinne i rihma* 'куда иголка, туда и нитка'. *Kunne sorsa, sinne i poikaset* 'куда утка, туда и утята'. *Missä koira kolme yötä, sielä koiralla i koti* 'где собака три ночи, там собаке и дом'.

## ЧАСТИЦЫ

Частицами являются неизменяемые служебные слова, выражающие различные смысловые оттенки отдельного слова или предложения, напр.: *Silloin leipyä se ei ollut* 'тогда ведь хлеба не было'. *Mečästä suau i muutaki* 'лес дает и кое-что другое.

Частицы не выражают синтаксических отношений. Они могут присоединяться к любому слову, хотя отдельные и встречаются с определенными словами. Чаще всего частицы присоединяются к словам, на которые падает логическое ударение.

Частицы в карельском языке можно разделить на следующие разряды:

1) частицы, придающие различные смысловые оттенки;

2) модальные;

3) эмоционально-экспрессивные;

4) словообразующие.

1. К частицам, придающим различные смысловые оттенки, относятся:

1) частицы ограничительного значения: *vain* 'только, лишь', *hos, hot* 'хоть'.

*Parenou se vain ei kaikičči parene* 'выздоровеет он, хотя в таких случаях не всегда выздоравливают'. *Näiltä kysy hos mitä muuta* 'у этих спрашивай хоть что-нибудь'

другое'. Oli hyvä *hoi* paha piti männä miehellä 'был хоть хороший, хоть плохой, надо было выходить замуж'.

2) усилительные частицы: *-ki* 'и', *-han*, *-hän* 'и, же', *se* 'же', *äsen* 'даже', *jo* 'уже', *-s* 'же', *vain* 'только, лишь'.

*Mieki* lähen siun kera 'и я пойду с тобой'. *Eihän* ne meidän lehmät oltu 'это же не наши коровы были'. *Onkos* ketäniä koissa? 'есть ли кто-нибудь дома?'. *Niin* varajan äsen värisyttää 'так боюсь, что дрожь бьет'. *A on jo* iltamyöhäni 'а уже поздний вечер'. *Ennen se* talossa oli äijä työtä 'раньше ведь в доме было много работы'. *Sie vain* pisy loitompana 'ты же стой подальше'.

II. Модальные частицы, выражающие отношение говорящего к действию или предмету действия, можно подразделить на следующие подгруппы:

1) утвердительные *jo*, *no* 'да', *niin* 'так'.

*Lähetkö* järvellä? – *Jo*, lähen 'поедешь ли на озеро? – Да, поеду'. *Tuletko* meillä? – *No*, tulen. 'придешь ли к нам? – Да, приду'. *Kontie* söi lehmän. – *Niin*, olen sen kuullun 'медведь задрал корову. – Да, я слышал об этом'.

2) вопросительные *-ko*, *-kö*, *-pa*, *-pä*.

*Oletko* sie ollut kylässä? 'был ли ты в бане?'. *Lähetkö* miun kera? пойдешь ли ты со мной? *Kenpä* tulou? 'кто это идет?'

3) модальные единицы, выражающие сомнение, неуверенность, убежденность, пожелание, субъективную оценку, предположение, передачу чужой речи: *no* 'ну, а' (сомнение), *ka* 'а, видимо', *kyllä* 'конечно', *onnakko* 'однако', *tuka* 'как будто, мол'.

*No* kun lähettä, ni mieki lähen 'ну, если вы пойдете, то и я пойду'. *Ka* ken se näin sanou 'а кто это так говорит'. *Et kyllä* tuanita häntä 'конечно, его не обманешь'. *Onnakko* en tule tänäpäinä 'я, однако, не приду сегодня'. *Hiän muka* ei maha paissa karjalaksi 'он будто бы не умеет говорить по-карельски'.

III. Эмоционально-экспрессивные частицы, которые вносят в повествование субъективные оценки. К ним относятся *vet* 'ведь', *rojat* 'очень', *no* *ni* 'ну так'.

*A tuo vet* ei anna nimitä 'а он ведь не даст ничего'. *Opra rojat* hyvä naini 'очень уж хорошая женщина'. *No ni* huomenna lähemmä marjah 'ну так завтра пойдём за ягодами'.

IV. Словообразующие частицы, которые принимают участие в образовании местоимений. С помощью частицы *-niä*, присоединяющейся постпозитивно к вопросительному местоимению, образуются неопределенные местоимения *kenniä* 'кто-то', *minih* 'что-то'. В свою очередь отрицательные местоимения образуются от вопросительных с помощью препозитивной отрицательной частицы *ni*: *niken* 'никто', *nimi* 'ничто'.

*Elä sano* siitä *nikellä* 'не говори об этом никому'. *Lasta ei ole nimissä* 'ребенка нет нигде'. *Kelläniä* pitäy sanou tästä 'об этом надо кому-нибудь сказать'. *Venehessä ei ole nimitä* 'в лодке нет ничего'.

# СЛОВООБРАЗОВАНИЕ

Словарный фонд любого живого языка находится в состоянии постоянного изменения: из него исчезают слова, устаревшие по своему значению, но на их месте появляются новые. Они возникают как путем заимствования из других языков, так и на базе существующего в языке словарного материала на основе определенных способов и средств образования.

Для карельского языка характерны следующие грамматические способы словообразования:

1. Морфологический, т.е. образование слов с помощью суффиксов.
2. Синтаксико-морфологический, т.е. образование слов путем словосложения.
3. Морфолого-синтаксический, т.е. переход слов из одной части речи в другую.

## 1. МОРФОЛОГИЧЕСКИЙ СПОСОБ СЛОВООБРАЗОВАНИЯ

Морфологический способ словообразования в карельском языке является весьма продуктивным и древним способом образования новых слов. Путем суффиксации образуются новые существительные, прилагательные, глаголы и наречия.

По значению все суффиксы карельского языка можно условно разбить на три основных группы:

1. Суффиксы, при помощи которых образуются слова с новым значением, напр.: *guata-ja* 'работник' (<*guatua* 'работать'), *koji-toin* 'бездомный' (< *koti* 'дом').
2. Суффиксы, придающие слову определенные оттенки значений, напр.: *hemeht-ut* 'горошина' (<*hemeht* 'горех'), *huvä-ččäini* 'хорошенький' (< *huvä* 'хороший'), *laulella* 'напевать' (< *laulua* 'петь').
3. Суффиксы, образующие синоним коренного слова. Эта группа самая малочисленная, напр.: *ruola* и *ruolukka* 'брусника'.

## СУФФИКСАЛЬНОЕ СЛОВООБРАЗОВАНИЕ СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫХ

Новые существительные в карельском языке активно образуются с помощью суффиксов, которые присоединяются к производящей основе.

Все суффиксы можно условно разбить на деноминальные или отыменные и deverбальные или отглагольные. В первом случае они присоединяются к производящей основе главным образом имен, во втором случае – глаголов.

Деноминальными или отыменными суффиксами являются следующие:

### 1. Деминутивные или уменьшительно-ласкательные:

-(i)ni: роika-ни 'сыночек' (< роika 'сын'), puolukka-ini 'брусничка' (< puolukka 'брусника'), juolukka-ini 'голубичка' (< juolukka 'голубика'), lintu-ni 'птичка' (< lintu 'птица'), kana-ni 'курочка' (< kana 'курица'), emäntä-ini 'хозяйюшка' (< emäntä 'хозяйка'), etoпа-ini 'улиточка' (< etoпа 'улитка'), pirtti-ni 'домик' (< pirtti 'дом'), marja-ni 'ягодка' (< marja 'ягода').

Имеются, однако, случаи, когда существительные, образованные с помощью этого суффикса, потеряли свое значение уменьшительности, напр.: itoni 'отросток', keroni 'горло', ruotani 'рыбья кость', vaivani 'больной', (verkon) alani 'нижняя часть сети'.

- hut, -hyt, -ut. -yt: vene-hyt 'лодочка' (< veneh 'лодка'), kukka-hut 'цветочек' (< kukka 'цветок'), tie-hyt 'дорожка' (< tie 'дорога'), kiv-yt 'камушек' (< kivi 'камень'), helm-yt 'жемчужина' (< helmi 'жемчуг'), herne-hyt 'горошинка' (< herneh 'горох'), kiel-yt 'язычок' (< kieli 'язык'), puol-ut 'половинка' (< puoli 'половина').

-kkaini, kkäini: suaru-kkaini 'островок' (< suari 'остров'), lahu-kkaini 'заливчик' (< laki 'залив'), mussi-kkaini 'черничка' (< musta 'черный'), lapsu-kkaini 'дитё' (< lapsi 'ребенок').

### 2. Коллективные суффиксы:

-(i)kko, -(i)kkö: honki-kko 'сосновый бор' (< honka 'сосна'), mättähi-kkö 'кочкарник' (< mätäs 'кочка'), kivi-kko 'каменное место' (< kivi 'камень'), hakoji-kko 'куча сырых гнилых бревен' (< hako 'сырое гнилое дерево'), hiili-kkö 'куча угля' (< hiili 'уголь'), jäkäli-kkö 'ягельник' (< jäkälä 'ягель'), murri-kko 'мусорная куча' (< murto 'мусор').

-sto, -stö; -listo, -listö: koivi-sto 'березняк' (< koivu 'береза'), kalmi-sto 'кладбище' (< kalma 'могила'), herra-listo, hyvä-listö 'господа' (< herra 'господин, hyvä 'хороший'), keyhä-listö 'беднота' (< keyhä 'бедный'), rappi-listo 'церковные служители' (< rappi 'поп').

-veh: kylö-veh 'жители деревни' (< kylä 'деревня'), роiko-veh 'выводок утят' (< роика 'сын'), hiäjä-veh 'свадебный народ' (< hiät 'свадьба').

3. Суффиксы, с помощью которых образуются существительные со значением качества или свойства:

-hus, -hys, -vus, -vys, -us, -ys: ahneh-us 'жадность' (< ahneh 'жадный'), puhta-hus 'чистота' (< puhas 'чистый'), kaune-hus 'красота' (< kaunis 'красивый'), korke-vus 'высота' (< korkea 'высокий'), leve-vys 'широта' (< leve 'широкий'), tuoh-us 'факал, свеча' (< tuohi 'береста'), pah-us 'зло' (< paha 'плохой').

4. Суффиксы, с помощью которых образуются названия или наименования мест:

-la, -lä, -la: muamo-la 'дом мамы' (< muamo 'мама'), tuatto-la 'дом отца' (< tuatto 'отец'), ukko-la 'дом деда' (< ukko 'дед'), ämmö-lä 'дом бабушки' (< ämmö 'бабушка'), mieho-la 'дом мужа' (< mies 'муж'), Akka-la 'Бабино' (< akka 'женщина, баба'), Нуру-lä 'дом Хюрю' (< Нуру 'Хюрю')

-nneh: ala-nneh 'низкое место' (< ala 'место в низине'), sula-nneh 'место, где растаял снег' (< sula 'талый'), ylä-nneh 'место на возвышенности' (< ylä 'верхний').

5. Суффиксы, посредством которых образуются названия живых и мифических существ, а также субъектов, принадлежащих какому-либо роду деятельности,

национальности, месту жительства:

- *kka*, -*kkä*: *vasi-kka* 'теленок' (< *vasa* 'теленок'), *peni-kka* 'щенок' (< *peni* 'собака, щенок'), *elu-kka* 'животное' (< *elo* 'жизнь'), *hara-kka* 'сорока' (< *hara* 'раздвоение'), *luti-kka* 'клоп' (< *lute* 'клоп'), *hero-kka* 'полянника' (< *hero* 'лошадь'), *juгу-kkä* 'шум' (< *juгу* 'шум, гром').

- *hini*: *vete-hini* 'водяной' (< *vesi* 'вода'), *humala-hini* 'пьяница' (< *humala* 'хмель'), *oma-hini* 'родственник' (< *oma* 'свой'), *halkienta-hini* 'трещина' (< *halkienta* 'трещина'), *hierräntä-hini* 'потертость' (< *hierräntä* 'потертость'), *kipie-hini* 'больной человек' (< *kipie* 'больной'), *aiku-hini* 'взрослый' (< *aika* 'время').

- *laini*, -*läini*: *raho-laini* 'черт' (< *raha* 'плохой'), *kylä-läini* 'житель деревни' (< *kylä* 'деревня'), *apu-laini* 'помощник' (< *apu* 'помощь'), *suku-laini* 'родственник' (< *suku* 'род'), *suome-laini* 'финн' (< *Suomi* 'Финляндия'), *kiestinki-läini* 'житель Кестеньги' (< *Kiestinki* 'Кестеньга'), *oulanka-laini* 'житель Оуланги' (< *Oulanka* 'Оуланга').

6. Суффикс, посредством которого образуются существительные со значением названия меры, объема:

- *llini*: *kiukua-llini* 'охапка дров, которая поместится в печь' (< *kiukua* 'печь'), *helma-llini* 'столько, сколько поместится в подол' (< *helma* 'подол'), *korpa-llini* 'полная горсть' (< *korpa* 'горсть'), *kauha-llini* 'полный ковш' (< *kauha* 'ковш'), *korvo-llini* 'полный ушат' (< *korvo* 'ушат'), *sanko-llini* 'полное ведро' (< *sanko* 'ведро').

7. Суффиксы, с помощью которых образуются слова, близкие по значению тем, от которых они образованы:

- *os*, -*ös*; -*es*, -*us*, -*ys*, -*as*, -*äs*: *čikos* (*čikokset* 'сестры') (< *čikko* 'сестра'), *tul-us* 'огниво' (< *tuli* 'огонь'), *lih-as* 'мышца' (< *liha* 'мясо'), *kylv-ös* 'посев' (< *kylvö* 'посев'), *kiv-es* 'грузило' (< *kivi* 'камень'), *jal-as* 'полоз' (< *jalka* 'нога'), *kakl-us* 'воротник' (< *kakla* 'шея').

8. Суффикс, с помощью которого образуются имена существительные с названием отрицательного или презрительного свойства, качества:

- *sko*, -*skö*: *laihi-sko* 'тощий человек' (< *laiha* 'тощий'), *hölm-i-skö* 'глупый человек' (< *hölmö* 'глупый')

9. Суффикс, посредством которого образуются существительные со значением рода занятий, специальности, профессии, положения:

- *niekka*: *niitty-niekka* 'косарь' (< *niitty* 'покос'), *soitto-niekka* 'хорошо играющий на музыкальном инструменте' (< *soitto* 'игра'), *harppu-niekka* 'гармонист' (< *harppu* 'гармонь'), *lohi-niekka* 'хорошо ловящий лосось' (< *lohi* 'лосось'), *kala-niekka* 'рыбак' (< *kala* 'рыба').

*Девербальными или отглагольными суффиксами* являются:

1. Суффиксы со значением названия или результата действия:

- *nta*, -*ntä*: *rua-nta* 'работа' (< *rua* 'работать'), *karaloi-nta* 'пеленование' (< *karaloi* 'пеленовать'), *kesryä-ntä* 'прядение' (< *kesrätä* 'прядь'), *eči-ntä* 'поиск' (< *ečie* 'искать'), *myö-ntä* 'продажа' (< *myyvä* 'продавать'), *ite-ntä* 'плач' (< *itkie* 'плакать'), *varaja-nta* 'боязнь' (< *varata* 'бояться'), *syötä-ntä* 'кормление' (< *syöttyä* 'кормить'), *kuuntele-nta* 'слушание' (< *kuunnella* 'слушать').

- *mini*: *osta-mini* 'покупка' (< *ostua* 'покупать'), *kaččo-mini* 'осмотр, смотрины' (< *kaččo* 'смотреть'), *kuto-mini* 'вязание' (< *kutuo* 'вязать'), *ompele-mini* 'шитье' (<

ommella 'шить'), juo-mini 'питье' (< juuvva 'пить'), syö-mini 'еда' (< syuvvä 'есть'), kylpe-mini 'парение' (< kylpie 'париться'), juokso-mini 'бег' (< juossa 'бежать').

-*ma, -mä*: sur-*ma*, kuolo-*ma* 'смерть' (< surra 'грустить', kuolla 'умереть'), lähtö-*mä* 'нетель' (< lähtie 'пойти'), elä-*mä* 'жизнь' (< elyä 'жить'), halkie-*ma* 'трещина' (< haleta 'треснуть'), mussel-*ma* 'синяк' (< musta 'черный').

(-*ma, -mä*) + *ri*: aju-*ri* 'ездок' (< ajua 'ехать'), juoma-*ri* 'пьяница' (< juuvva 'пить'), syömä-*ri* 'едок' (< syuvvä 'есть'), kulku-*ri* 'ходок' (< kulkie 'идти'), huora-*ri* 'кормовое весло' (< huovata 'гresti кормовыми веслами').

-*na, -nä*: raki-*na* 'разговор' (< paissa 'разговаривать'), hurina 'шум' (< hurissa 'шуметь'), möli-*nä* 'блеяние' (< mölissä 'блеять'), jurgi-*nä* 'громыхание' (< jyrissä 'гремять'), turki-*na* 'второй завтрак' (< murkinoija 'завтракать'), tärinä 'треск' (< täriissä 'трясти').

-*e*: kasse 'роса' (< kastua 'замочить, промочить'), voije 'мазь' (< voitua 'мазать'), jauhe 'порошок' (< jauhuo 'размельчать'), kate 'покрытие, крышка' (< kattua 'накрывать').

-*eh*: karj-*eh* 'крик' (< karjuo 'кричать'), läisk-*eh* 'всплеск' (< läiskyö 'плескаться'), kaj-*eh* 'зависть' (< kajehtie 'завидовать'), mur-*eh* 'горе' (< murehtie 'горевать'), liik-*eh* 'движение' (< liikkuo 'двигаться'), val-*eh* 'ложь' (< valehtua 'лгать'), im-*eh* 'удивление' (< imehtie 'удивляться'), hauv-*eh* 'нарыв' (< hautuo 'нарывать').

-*jaini, -jäini*: paina-*jaini* 'кошмар' (< painua 'давить'), laski-*jaini* 'масленица' (< laskie 'спускаться'), ampu-*jaini* 'оса' (< ampuo 'стрелять'), poltta-*jaini* 'мелкий комар' (< polttua 'жечь'), juoni-*jaini* 'интриган' (< juonie 'интриговать'), risti-*jäini* (ristijäiset) 'крестины' (< ristie 'крестить').

-*as, -äs, -os, -ös, -us, -ys*: antil-*as* 'девушка на выданье' (< annella 'выдавать'), syöttil-*äs* 'побирушка' (< syötellä 'кормить'), oss-*os* 'покупка' (< ostua 'покупать'), rik-*os* 'нарушение' (< rikkuo 'сломать, нарушить'), varot-*us* 'предупреждение' (< varottaa 'предупредить'), hahat-*us* 'хохот' (< hahattua 'хохотать'), elät-*ys* 'средство существования' (< elättyä 'содержать'), kiviss-*ys* 'боль' (< kivistyä 'болеть'), ehät-*ys* 'переправа' (< ehättyä 'переправить'), kajah-*us* 'эхо' (< kajahtua 'отдаваться эхом'), kulveh-*us* 'сугроб' (< kulvehtie 'заносить снегом').

-*u, -y*: juoks-*u* 'бег' (< juossa 'бежать'), itk-*u* 'плач' (< itkie 'плакать'), alk-*u* 'начало' (< alkuu 'начать'), maks-*u* 'плата' (< maksua 'платить'), kut-*u* 'икромет' (< kutuo 'метать икру'), hurr-*y* 'прыжок' (< hypätä 'прыгнуть'), käsk-*y* 'приказание' (< käskie 'приказать').

-*o, -ö*: him-*o* 'желание' (< himota 'хотеть'), lent-*o* 'полет' (< lentyä 'лететь'), eöc-*o* 'поиск' (< eöcie 'искать'), hiiht-*o* 'ходьба на лыжах' (< hiihtyä 'идти на лыжах'), ler-*o* 'отдых' (< levätä 'отдыхать'), ruat-*o* 'работа' (< ruatua 'работать'), kylv-*ö* 'посадка' (< kylvyä 'сажать').

-*i*: muisti 'память' (< muistua 'помнить'), leikk-*i* 'игра' (< leikkie 'играть'), huol-*i* 'забота' (< huolie 'заботиться'), kiäm-*i* 'шпулька' (< kiämie 'наматывать на шпульку'), viyht-*i* 'моток' (< viyhtie 'мотать'), ant-*i* 'дар' (< antua 'давать').

-*nto, -ntö*: ava-*nto* 'проручь' (< avata 'открыть'), kesa-*nto* 'огороженное пастбище' (< kesata ?), sovi-*nto* 'мир, согласие' (< sopie 'договориться').

2. Суффикс со значением деятеля:

-*ja, -jä*: ruata-*ja* 'работник' (< ruatua 'работать'), hiero-*ja* 'массажист' (< hieruo

'тереть, массажировать'), itettä-jä 'плакальщица' (< itettyä 'заставить плакать'), kačso-ja 'зритель' (< kačsoo 'смотреть'), tietä-jä 'целитель' (< tietyä 'знать'), opasta-ja 'учитель' (< opastua 'учить'), opastu-ja 'ученик' (< opastuo 'учиться').

3. Суффикс со значением названия предмета, посредством которого совершается тот или иной вид деятельности:

- (i)l: avua-n 'ключ' (< avata 'открыть'), viips-in 'мотовило' (< viipsie 'мотать нитки'), härk-in 'мутовка' (< härkitä 'размешивать'), uiss-in 'блесна' (< uistie 'блеснить'), kerič-in (keričimet) 'ножницы для стрижки овец' (< keritä 'стричь овец').

## СУФФИКСАЛЬНОЕ СЛОВООБРАЗОВАНИЕ ПРИЛАГАТЕЛЬНЫХ

Подавляющее большинство суффиксов, с помощью которых образуются прилагательные, относятся к деноминальным или к деадverbальным. Лишь два суффикса являются отглагольными.

*Отыменными и отнаречными суффиксами прилагательных являются:*

1. Суффиксы посессивных прилагательных, которые обладают каким-либо свойством:

-ie: kir-ie 'больной' (< kiru 'боль'), ruõr-ie 'круглый' (< ruõrä 'круг'), kark-ie 'горький', n'är-ie 'острый', mak-ie 'сладкий' (< maku 'вкус').

-llini: yö-llini 'ночной' (< yö 'ночь'), perehe-llini 'семейный' (< pereh 'семья'), henke-llini 'духовный' (< henki 'дух, душа'), valla-llini 'властный' (< valta 'власть'), armo-llini 'милостивый' (< armo 'милость'), etähä-llini 'далекий' (< etähänä 'далеко').

-hini: hätä-hini 'бедный' (< hätä 'беда'), kirie-hini 'больной' (< kirie 'больной'), hinta-hini 'ценный' (< hinta 'цена'), jukie-hini 'тяжелый' (< jukie 'тяжелый'), jä-hini 'ледяной' (< jä 'лед'), ikä-hini 'старый' (< ikä 'возраст').

-naini, -näini: irti-näini 'вольный, непривязанный' (< irti 'свободно'), koko-naini 'целый' (< koko 'целый'), halki-naini 'расколотый' (< halki 'расколото'), avo-naini 'открытый' (< avo 'открыто'), rikki-näini 'сломанный' (< rikki 'сломано'), umpi-naini 'закрытый' (< umpi 'закрыто').

- (i)ni: tuohi-ni 'берестяной' (< tuohi 'береста'), hoikka-ni 'тоненький' (< hoikka 'тонкий'), helppo-ni 'легковатый' (< helppo 'легкий'), kotva-ni 'долгий' (< kotvan 'долго'), huomeni-ni 'завтрашний' (< huomen 'завтрашний день'), ammu-ni 'давний' (< ammuin 'давно'), enti-ni 'прежний' (< ensi 'первый'), tuõhä-ni 'поздний' (< tuõhä 'поздний'), iku-ni 'вечный' (< ikä 'возраст').

2. Суффиксы, обозначающие большое количество того, что обозначает производящее:

-sa, -sä: kala-sa 'рыбный, богатый рыбой' (< kala 'рыба'), elo-sa 'богатый' (< elo 'богатство'), luku-sa 'многочисленный' (< luku 'число'), kuulu-sa 'известный' (< kuulu 'известный'), leikki-sä 'игривый' (< leikki 'игра'), koukku-sa 'кривой' (< koukku 'крючок').

-kas, -käs: õuru-kas 'песочный' (< õuru 'песок'), hõrči-käs 'сучковатый' (< hõrčsä 'сук'), halu-kas 'желающий' (< halu 'желание'), jä-käs 'пожилой' (< ikä 'возраст'), horu-kas 'торопливый' (< horru 'торопливость'), juovi-kas 'полосатый' (< juovi 'полоса'), kuiju-kas 'волокнистый' (< kuitu 'волокно'), raha-kas 'денежный' (< raha 'деньги').

- *va*, -*vä*: *liha-va* 'жирный' (< *liha* 'мясо'), *väkö-vä* 'сильный' (< *väki* 'сила'), *terävä* 'острый' (< *terä* 'острие'), *kirja-va* 'пестрый' (< *kirja* 'знак'), *verö-vä* 'красный' (< *veri* 'кровь'), *huole-va* 'заботливый' (< *huoli* 'забота'), *itä-vä* 'произрастающий' (< *itoni* 'росток').

3. Суффиксы каритивных прилагательных, со значением отсутствия того признака, что обозначено производящим словом:

- *toin*, -*töin*: *kivu-toin* 'безболезненный' (< *kipu* 'боль'), *tolku-toin* 'бестолковый' (< *tolkku* 'толк'), *avu-toin* 'беспомощный' (< *apu* 'помощь'), *aka-toin* 'неженатый' (< *akka* 'жена'), *nime-töin* 'безымянный' (< *nimi* 'имя'), *hampahi-toin* 'беззубый' (< *hampahat* 'зубы').

4. Суффиксы со значением ослабленного качества производящего слова:

- *kkaini*, -*kkäini*: *hiil'a-kkaini* 'тихонький, медленный' (< *hiil'a* 'медленный'), *häträ-  
kkäini* 'старенький' (< *häträ* 'старый, ветхий'), *lyhy-  
kkäini* 'коротенький' (< *lyhyt* 'короткий'), *uusi-  
kkaini* 'новенький' (< *uusi* 'новый'), *pitä-  
kkäini* 'длинноватый' (< *pitkä* 'длинный').

- *ččaini*, -*ččäini*: *paaha-ččaini* 'плохонький' (< *paaha* 'плохой'), *hyvä-ččäini* 'хорошенький' (< *hyvä* 'хороший'), *märä-ččäini* 'мокренький' (< *märkä* 'мокрый'), *kuiva-  
ččaini* 'суховатый' (< *kuiva* 'сухой'), *viärä-ččäini* 'кривоватый' (< *viärä* 'кривой').

- *ttava*, -*ttävä*: *huima-ttava* 'придурковатый' (< *huima* 'дурак'), *vanha-ttava* 'старенький' (< *vanha* 'старый'), *kuiva-ttava* 'сухонький' (< *kuiva* 'сухой'), *laiha-ttava* 'сухощавый' (< *laiha* 'худой').

5. Суффикс со значением наивысшего качества:

- (*i*)*mmaini*, - (*i*)*mmäini*: *yl'i-mmäini* 'самый верхний' (< *ylä* 'верх'), *ali-mmäini* 'самый нижний' (< *ala* 'низ'), *keski-mmäini* 'самый средний' (< *keski* 'середина'), *jälki-mmäini* 'самый последний' (< *jälki* 'след'), *ielli-mmäini* 'самый первый' (< *iellä* 'вперед').

6. Суффиксы, с помощью которых образуются прилагательные со значением, близким значению производящего слова

- *laini*, -*läini*: *kaikel-laini* 'всяческий' (< *kaikki* 'все'), *monel-laini* 'всяческий' (< *moni* 'всякий'), *samal-laini* 'такой же' (< *sama* 'тот же'), *kipu-laini* 'больной' (< *kipu* 'боль'), *sel-laini* 'такой' (< *se* 'тот').

- *mo(i)ni*, -*mö(i)ni*: *sem-moni* 'такой' (< *se* 'тот'), *tuom-moni* 'такой' (< *tuo* 'тот'), *mim-moni* 'какой' (< *mi* 'что'), *täm-möni* 'такой' (< *tämä* 'этот'), *toisem-moini* 'другой' (< *toini* 'другой'), *samat-moini* (< *sama* 'такой же'), *kaikem-moini* 'всяческий' (< *kaikki* 'всякий').

7. Другие суффиксы:

- *kka*, -*kkä*: *kola-kka* (*tuuli*) 'холодный ветер', *höpä-  
kkä* (*lumi*) 'мокрый (снег)', *kiča-  
kka* (*keli*) 'плохой путь', *häilä-  
kkä* (*veneh*) 'неустойчивая (лодка)', *ryöä-  
kkä* (*tyttö*) 'вертялая (девочка)', *häträ-  
kkä* (*vuate*) 'прохудившаяся (одежда)', *helä-  
kkä* (*siä*) 'ясная погода', *hämä-  
kkä* (*päivä*) 'пасмурный день', *kal'l'a-  
kka* (*siä*) 'морозная погода', *hemma-  
kka* (*puu*) 'качающееся (дерево)'.

- *la*, -*lä*: *mata-la* 'мелкий', *kava-la* 'коварный', *huma-la* 'пьяный', *vete-lä* 'водянистый', *vesse-lä* 'веселый'.

- *s*: *pal'l'a-s* 'голый', *viera-s* 'чужой', *kalli-s* 'дорогой', *valmi-s* 'готовый', *aha-s* 'тесный'.

К девербальным или отглагольным суффиксам прилагательных относятся:



- *matoin*, *-mätöin*, посредством которых образуются каритивные прилагательные: *kelpua-matoin* 'непригодный' (< *kelvata* 'сгодиться'), *näky-mätöin* 'невидимый' (< *näkyä* 'видеть'), *eščimätöin* 'ненайденный' (< *eščie* 'искать'), *itkō-mätöin* 'неоплаканный' (< *itkie* 'плакать'), *itä-mätöin* 'непророщенный' (< *ijätä* 'прорастить'), *guokki-matoin* 'ненакормленный' (< *guokkie* 'кормить'), *parkiöče-matoin* 'невыделанная (шкура)' (< *parkita* 'выделывать шкуру').

- *vaini*, *-väini*, посредством которого образуются прилагательные с постоянным, длительным свойством: *usko-vaini* 'верующий' (< *usko* 'верить'), *siästä-väini* 'экономный' (< *siästyä* 'экономить'), *vargo-vaini* 'осторожный' (< *vargo* 'быть осторожным'), *smiättiväini* 'думающий' (< *smiettie* 'думать').

## ГЛАГОЛЬНОЕ СЛОВООБРАЗОВАНИЕ

В карельском языке глаголы характеризуются хорошо развитой системой суффиксального словообразования. Новые глаголы образуются как от имен, так и от глаголов, напр.: *hieno* 'мелкий' > *hieno-nta-u* 'измельчает', *tikku* 'спица' > *tikutta-u* 'вяжет спицами', *huhu* 'ухо' > *huhu-lta-u* 'всполоснет'.

Глагольные словообразовательные суффиксы подразделяют на группы, исходя из того, какое значение они придают новому глаголу.

### КАУЗАТИВНЫЕ И ФАКТИТИВНЫЕ СУФФИКСЫ

С их помощью образуются глаголы, указывающие на прямую или косвенную причинность процесса, действия или состояния, выраженных производящим словом, и придают ему признак понудительности и объектности. С помощью этих суффиксов образуются переходные глаголы.

-*ta*, *-tä*. Производящим словом является имя и глагол.

*iän-tä-u* 'произнесет' (< *iäni* 'голос'), *kaunis-ta-u* 'украсит' (< *kaunis* 'красивый'), *valmis-ta-u* 'готовит' (< *valmis* 'готовый'), *voi-ta-u* 'мажет' (< *voi* 'масло'), *paimen-ta-u* 'пасет' (< *paimen* 'пастух'), *kiireh-tä-u* 'торопится' (< *kiireh* 'спешка'), *illais-ta-u* 'ужинает' (< *ilta* 'вечер'), *piäs-tä-u* 'отпускает' (< *piäsö-y* 'попадет'), *kolis-ta-u* 'стучит' (< *koliso-u* 'стучит').

-*a*, *-ä*, *-o*, *-ö*. Образуются глаголы от имен существительных и прилагательных.

*kuivu-a-n* 'сушу' (< *kuiva* 'сухой'), *karttu-a-n* 'чешу шерсть' (< *kartta* 'чесалка'), *kelu-a-n* 'подниму воротом' (< *kela* 'ворот'), *salpu-a-n* 'закрою на заложку' (< *salpa* 'заложка'), *kesry-ä-n* 'пряжу' (< *kesrä* 'пряжа'), *lisy-ä-n* 'добавлю' (< *lisä* 'добавка'), *mäsry-ä-n* 'мездрю' (< *mäsrä* 'мездра'), *vaku-o-n* 'пашу' (< *vako* 'борозда'), *leiru-o-n* 'пеку хлеб' (< *leipä* 'хлеб'), *huhu-o-n* 'кричу' (< *huhu* 'крик').

-*nta*, *-ntä*. Производящими являются те же части речи, что и в предыдущем случае.

*hoike-nta-u* 'сузит' (< *hoikka* 'тонкий'), *kaije-nta-u* 'сужает' (< *kaita* 'узкий'), *oje-nta-u* 'выроет ров' (< *oja* 'канавка, ров'), *hieno-nta-u* 'размельчит' (< *hieno* 'мелкий'), *keven-tä-u* 'облегчит' (< *kepie* 'легкий'), *kylme-ntä-u* 'заморозит' (< *kylmä* 'холодный'), *jyven-tä-u* 'утяжелит' (< *jykie* 'тяжелый').

-*sfa*, *-stä*. Производящие слова те же.

kopri-sta-u 'сожмет в руке' (< kopra 'ладонь'), savu-sta-u 'копит' (< savu 'дым'), kouki-sta-u 'сгибает' (< koukku 'крюк'), puh-i-sta-u 'очистит' (< puhas 'чистый'), näri-stä-u 'ущипнет' (< näppi 'щепоть'), kivi-stä-y 'болит' (< kipie 'больной'), kive-stä-y 'пришьет грузила к сети' (< kivi 'камень').

-*tta*, -*ttä*. Производящими являются имена существительные и глаголы.

kuori-tta-u 'очищает от коруры' (< kuori 'кожура'), rakko-tta-u 'заставляет' (< rakko 'необходимость'), livo-tta-u 'замачивает' (< liko 'место для замачивания'), ripu-tta-u 'повесит' (< ripu-n 'вишу'), hivu-tta-u 'шоркает' (< hivo-n 'наточу'), järi-ttä-y 'размельчит' (< järe 'мелкий'), syö-ttä-y 'накормит' (< syö-n 'ем'), näy-ttä-y 'покажет' (< nä-n 'вижу'), ryri-ttä-y 'склоняет' (< ryri-n 'стремлюсь'), siänpyu-ttä-y 'становится сердитым' (< siännyn 'рассержусь').

-*hutta*, -*hyttä*: Производящие слова те же, что и в предыдущем случае.

liika-hutta-u 'тронет' (< liiku-n 'двигаюсь'), ila-hutta-u 'радует' (< ilo 'радость'), heila-hutta-u 'качнет' (< heilu-n 'качаюсь'), ryöri-hyttä-y 'крутнет' (< ryöri 'круг'), hura-hutta-u 'ударит' (< hura 'быстрое движение'), kola-hutta-u 'стукнет' (< kolaja-u 'стучит').

## РЕФЛЕКСИВНЫЕ СУФФИКСЫ

С помощью рефлексивных или возвратных суффиксов образуются глаголы, обозначающие действие, направленное на самого деятеля. К ним относятся:

-*u*, -*y*: opast-u-u 'учится' (ср. opasta-u 'учит'), sort-u-u 'падает' (sorta-u 'роняет'), kast-u-u 'намокнет' (kasta-u 'поливает'), kuiv-u-u 'сохнет' (< kuiva 'сухой'), siirt-y-y 'двигается' (siirtä-y 'двигает'), siänt-y-y 'сердится', kiänt-y-y 'поворачивается' (kiäntä-y 'поворачивает').

-*pu*, -*py*: vai-pu-u 'устает', yö-py-y 'занорует', el-py-y 'возродится', juo-pu-u 'напьется', tai-pu-u 'гнется'.

-*tu*, -*ty*: kurneh-tu-u 'оглохнет' (< kurneh 'глухой'), ahavoi-tu-u 'вялится' (< ahava 'весенний ветер'), homeh-tu-u 'плесневеет' (< homeh 'плесень'), juur-tu-u 'укореняется' (< juuri 'корень'), laih-tu-u 'худеет' (< laiha 'худой, тощий'), humal-tu-u 'пьянеет' (< humala 'хмель'), höper-ty-y 'глупеет' (< höperö 'глупый'), myöhäis-ty-y 'опоздает' (< myöhäni 'поздний');

-*stu*, -*sty*: iha-stu-u 'обрадуется' (< ihana 'прекрасный'), kori-stu-u 'гордится' (< korie 'гордый'), viiko-stu-u 'задерживается' (< viikon 'долго'), vilu-stu-u 'охладится' (< vilu 'холодный'), kieha-stu-u 'вскипит' (ср. kiehuo 'кипеть'), kykri-sty-y 'скорчится' (< kykrä 'кривой'), henkä-sty-y 'запыхается' (< henki 'дух, дыхание'), hie-sty-y 'вспотеет' (< hiki 'пот'), ikävy-sty-y 'соскучится' (< ikävä 'скучный').

-*ntu*, -*nty*: kaije-ntu-u 'сузится' (< kaita 'узкий'), hieno-ntu-u 'измельчается' (< hieno 'мелкий'), vanhe-ntu-u 'старееет' (< vanha 'старый'), hoike-ntu-u 'уточняется' (< hoikka 'тонкий'), juve-nty-y 'тяжелеет' (< jykä 'тяжелый'), leve-nty-y 'расширяется' (< leve 'широкий'), piene-nty-y 'уменьшается' (< pieni 'маленький').

-*utu*, -*yty*: suori-utu-u 'собирается' (< suori-u 'собирает'), kirjutta-utu-u 'записывается' (< kirjutta-u 'пишет'), istu-utu-u 'усаживается' (< istu-u 'сидит'), vala-utu-u 'обливается' (< vala-u 'льет'), lika-utu-u 'пачкается' (< lika 'грязь'), kipe-yty-y 'заболеает' (< kipie 'больной'), sepä-yty-y 'обнимается' (< sepä 'шея'), hätä-yty-y 'расстраивается' (< hätä 'беда'), näyttä-yty-y 'показывается' (< näyttä-y 'показывает').

## ТРАНСЛАТИВНЫЙ СУФФИКС

Транслативный суффикс имеет значение "становиться каким-либо". С помощью него образуются также безличные глаголы.

-ne, -no, -nö: vanhe-ne-n 'старею' (< vanha 'старый'), hil'le-ne-n 'успокоюсь' (< hil'la 'тихий'), kove-no-u 'твердеет' (< kova 'твердый'), kurse-nö-y 'становится спелым' (< kursä 'спелый'), rakene-n 'убегаю' (< rake 'бег'), rime-nö-y 'темнеет' (< rimie 'темный'), lämpre-nö-y 'теплеет' (< lämmin 'теплый').

## ФРЕКВЕНТАТИВНЫЕ СУФФИКСЫ

Фреквентативные суффиксы имеют значение многократного действия. К ним относятся:

-le, -lo, -lö: voite-le-n 'намазываю' (ср. voita-u 'мажет'), pyyte-le-n 'ловлю' (ср. pyytä-y 'ловит'), maiste-le-n 'пробую (многократно)' (ср. maista-u 'пробует'), soute-le-n 'гребу' (ср. souta-u 'гребет'), aste-le-n 'похаживаю' (ср. astu-u 'идет'), huppe-lö-y 'прыгает, скачет' (ср. huppi-y 'прыгает'), kyse-lö-y 'расспрашивает' (ср. kysy-y 'спрашивает').

-ntele, -ksentele: juokse-ntele-n 'бегаю' (ср. juokse-n 'бегу'), kuleksentele-n 'похаживаю' (ср. kule-n 'иду'), kuule-ksentele-n 'слушаю (многократно)' (ср. kuule-n 'слышу'), kačo-ksentele-n 'поглядываю' (ср. kačo-n 'смотрю'), ite-ksentele-n 'плачу (многократно)' (ср. ite-n 'плачу'), issu-ksentele-n 'посиживаю' (ср. issu-n 'сизу'), veny-ksentele-n 'полеживаю' (ср. veny-n 'лежу').

## КОНТИНУАТИВНЫЕ СУФФИКСЫ

Континуативные суффиксы образуют такие глаголы, которые выражают непрерывное продолжающееся действие. Производящим словом выступает имя.

-i: kyns-i-y 'царапает' (< kynsi 'ноготь, коготь'), kukk-i-u 'цветет' (< kukka 'цветок'), suk-i-u 'расчесывает' (< suka 'гребень'), n'okk-i-u 'клюет' (< n'okka 'клюв'), juh-l-i-u 'празднует' (< juhla 'праздник'), kiim-i-y 'токует' (< kiima 'ток'), onk-i-u 'удит' (< onki 'удочка').

-o, u: san-o-u 'говорит' (< sana 'слово'), vas-o-u 'телится' (< vasa 'теленок'), ait-o-u 'огораживает' (< aita 'огород'), siekl-o-u 'просеивает' (< siekla 'сито'), tuul-o-u 'дует ветер' (< tuuli 'ветер'), vihm-u-u 'идет дождь' (< vihma 'дождь').

-iče, -iččo, -iččö: emännö-iččo-y 'хозяйничает' (< emäntä 'хозяйка'), ahavo-iččo-u 'взлетит' (< ahava 'весенний ветер'), starino-ččo-u 'рассказывает сказки' (< starina 'сказка'), palmiko-iče-n 'я заплетая косы' (< palmikko 'коса'), nuottu-iče-n 'ловлю неводом' (< nuotta 'невод'), ikävö-iččo-y 'скучает' (< ikävä 'скупный').

## МОМЕНТАТИВНЫЕ СУФФИКСЫ

Моментативные суффиксы образуют глаголы со значением однократного мгновенного действия. Производящим словом выступает, как правило, глагол.

-hta, -htä: kača-hta-u 'взглянет' (< kaččo-u 'смотрит'), hauka-hta-u 'полает' (< haukku-u 'лает'), n'uka-hta-u 'вздремнет' (< n'ukku-u 'дремлет'), karja-hta-u 'вскрикнет' (< karju-u 'кричит'), issa-hta-u 'присядет' (< istu-u 'сидит'), levä-htä-y 'отдохнет' (< lepä-y 'отдыхает'), huprä-htä-y 'вспрыгнет' (< huppi-y 'прыгает'), рyörä-htä-y 'обернется' (< рyöri-y 'кружится').

-*lta*, -*ltä*: uska-lta-u 'осмелится' (< usko-u 'верит'), huuha-lta-u 'всполоснет' (< huuhto-u 'полощет'), kiska-lta-u 'дернет' (< kisko-u 'депрает'), nossa-lta-u 'приподнимет' (< nosta-u 'поднимет'), ruassa-lta-u 'хватанет' (< ruasta-u 'схватит'), vejä-ltä-y 'дернет' (< vetä-y 'тянет'), pissä-ltä-y 'ткнет' (< pistä-y 'тычет'), hupä-ltä-y 'подпрыгнет' (< hupruä-y 'прыгает').

-*hti*: pale-hti-u 'раздувает огонь' (< pala-u 'горит'), huppele-hti-y 'прыгает' (< huppelö-y 'прыгает'), kävele-hti-y 'похаживает' (< kävelö-y 'ходит'), kive-hti-y 'приблеет' (< kirie 'больной'), kaje-hti-u 'завидует' (< kaje-h 'зависть').

## СЛОВООБРАЗОВАНИЕ НАРЕЧИЙ

В наречиях можно выделить суффиксы, с помощью которых они были исторически образованы. Подавляющая часть из них восходит к падежным окончаниям совместно с притяжательными суффиксами, другая же часть их имеет неизвестное происхождение. Производящими словами могут быть имена и редко - глаголы.

Наречными суффиксами являются:

- *h*: terävä-h 'быстро' (< terävä 'быстрый'), hukka-h 'понапрасну' (< hukka 'опасность', волк'), hil'akkaise-h 'тихонько' (< hil'akkai-ni 'тихий'), ilmase-h 'бесплатно' (< ilmani 'бесплатный'), jälke-h 'следом' (< jälki 'след'), tarkkase-h 'точно' (< tarkka 'точный'), luja-h 'крепко' (< luja 'крепкий').

- *llah*, -*lläh*, -*lleh*: entise-lläh 'по-прежнему' (< entini 'прежний'), jälelläh 'обратно' (< jälki 'след'), loppuse-lla 'наконец' (< loppu 'конец'), aija-llah 'вовремя' (< aika 'время'), kyle-lläh 'на боку' (< kyli 'бок'), täyve-lläh 'полностью' (< täysi 'полный'), tyhjä-lläh 'впустую' (< tyhjä 'пустой'), ielläh 'дальше, вперед' (< esi 'передний');

- *la*, -*lä*: sie-lä 'там', tiä-lä 'здесь', tuo-la 'там';

- *sta(h)*, -*stä(h)*: uuvve-stah 'снова' (< uusi 'новый'), raja-stah 'друг за другом' (< raja 'край'), kaunehe-sta 'красиво' (< kaunis 'красивый'), hyväsi-stäh 'хорошенько' (< hyväni 'хорошенький'), luja-sta 'крепко' (< luja 'крепкий'), kipie-stä 'больно' (< kirie 'больной'), välläse-stä 'слабо' (< vällä 'слабый'), ahkeraise-sta 'старательно' (< ahkera 'старательный'), kirkkaha-sta 'ярко' (< kirkas 'яркий'), ie-stä 'спереди' (< esi 'передний').

-*ssa*, -*ssä*: lä-ssä 'рядом' (< lähi 'ближний'), ie-ssä 'впереди' (< esi 'передний'), jäle-ssä 'следом' (< jälki 'след'), kolmikanna-ssa 'втроем' (< kolmikanta 'фигура в виде треугольника').

- *öci*: toi-öci 'в другой раз' (< toini 'другой'), muutomi-öci 'иногда' (< muutoma 'некий'), kaikki-öci 'всегда' (< kaikki 'все'), erähi-öci 'иногда' (< eräs 'некий'), aliöci 'низом' (< alas 'вниз'), kahiöci 'дважды' (< kaksi 'два'), kolmi-öci 'трижды' (< kolme 'три'), piäli-öci 'верхом' (< piällä 'на').

-*nah*, -*näh*: keske-näh 'между собой' (< keski 'середина'), koko-nah, koppi-nah 'совсем' (< koko 'полный', koppi ?), toisi-nah 'в другой раз' (< toini 'другой'), yksi-nah 'в одиночестве' (< yksi 'один'), (ei) iki-näh 'никогда' (< ikä 'возраст, жизнь'), (ei) konsanah 'никогда' (< konsa 'когда').

-*kkah*, -*kkäh*: vassa-kkah, koha-kkah, piäkse-kkäh 'напротив друг друга' (< vasta- 'противоположный', kohta 'место', piä 'голова'), perä-kkäh, jäle-kkäh 'друг за другом'

(< perä 'задняя часть', jälki 'след'), kakla-kkah 'обнявшись за шею' (< kakla 'шея'), puole-kkah 'пополам' (< puoli 'половина').

-*kkali, -kkäli*: alaha-kkali 'низковато' (< alaha-na 'внизу'), loito-kkali, etähä-kkäli 'далековато' (< loitto-na, etähä-nä 'далеко'), enämmä-kkäli 'в большинстве' (< enämpi 'больше'), kaikkie-kkali 'всячески' (< kaikki 'все').

- *ta, -tä*: etehyä-tä 'издалека' (< etä-'дальний'), etemryä-tä 'из более далекого места' (etemryä 'более далекого места').

- *lta, -ltä*: muuvva-lta 'из другого места' (< muutama 'некий'), pitä-ltä 'долго' (< pitkä 'длинный'), ie-ltä 'спереди' (< esi- передний'), ylähätä 'сверху' (< ylä- верхний').

- (*i*) *n*: huvi-n 'хорошо' (< hyvä 'хороший'), paho-in 'плохо' (< paha 'плохой'), kesep 'не закончив' (< keski 'середина'), avo-in открыто' (< avo-'открытый'), väkisi-n 'силой' (< väki 'сила'), tuano-in 'раньше' (< tuano?), ammu-in 'давно' (< ammuni 'давний'), kahe-n 'вдвоем' (< kaksi 'два'), murni-n 'левой стороной' (< murmi?), vähi-n 'пому' (< vähä 'мало').

- *ksi, -kseh*: alaha-ksi 'вниз' (< alas 'вниз'), alemma-ksi 'ниже' (< alempi 'более низкий'), etähä-ksi 'далеко' (< etähäini 'дальний'), eri-kseh 'отдельно' (< eri 'разный').

- *l'lah*. Суффикс является единственным, с помощью которого наречия образуются от глаголов.

seisuo-l'lah 'стоя' (< seisuo 'стоять'), istuo-l'lah 'сидя' (< istuo 'сидеть'), kumuo-l'lah 'вверх дном' (< kumota 'перевернуть вверх дном').

## 2. СИНТАКСИКО-МОРФОЛОГИЧЕСКИЙ СПОСОБ СЛОВООБРАЗОВАНИЯ

### СЛОВОСЛОЖЕНИЕ

В карельском языке словосложение является активным способом образования новых слов. Способность к образованию сложных слов придает языку большую выразительность и стилистическую гибкость в передаче оттенков речи. Способом словосложения образуются главным образом имена существительные. Компоненты сложного слова находятся между собой в отношениях подчинения: первая часть его определяет вторую, напр.: villalanka 'шерстяная нить' (villa 'шерсть' + lanka 'нить'). Сложные слова определяются твердым порядком следования его компонентов: определение находится в препозиции, определяемое слово - в постпозиции. От перестановки компонентов меняется семантика сложного слова, напр.: guatorpäivä 'рабочий день' и päiväruato 'дневная работа' (ruato 'работа', päivä 'день').

Сложное слово может состоять из двух, трех и четырех компонентов, напр.: sinikukka 'василек' (sini 'синий', kukka 'цветок'), mu'uripiäheinä 'кошачья лапка' (mu'ur 'безрогий', piä 'голова', kukka 'цветок'), petrunpäivänjuhla 'лесная герань' (Petrun 'Петров', päivä 'дня', juhla 'праздник', kukka 'цветок').

Сложное слово не всегда легко отличить от словосочетания, так как в отдельных случаях граница между ними размыта. Тем не менее можно выделить критерии,

на основании которых следует отличать сложные слова от словосочетаний. Слово является сложным в следующих случаях:

1) Если определяющая или первая часть является существительным в номинативе ед. числа и в целом сложное слово является субстантивом.

jauhovärssi 'мучной мешок', hankavičša 'вица, служащая для удержания весла около уключины', kutuaika 'время икромета', kouluheponi 'школьная лошадь', sulkkuraidka 'шелковый платок', siičšaraita 'ситцевая рубашка', ristimuamo 'крестная мать', hammasliäkäri 'зубной врач', tikkulouta 'спичечный коробок', tuohivakka 'берестяной короб', tupakkisavu 'табачный дым'.

2) Если значение нового слова не является простой суммой значений составляющих компонентов. В этом случае первая часть сложного слова может быть в номинативе и в генитиве.

harakkaraita 'первая рубашка ребенка' (букв. 'сорочья рубашка'), häränsilmä 'водоворот' (букв. 'бычий глаз'), linnunrata 'млечный путь' (букв. 'птичий путь'), koirankakla 'примитивный вид углового замка при строительстве дома' (букв. 'собачья шея'), šuarinkutri 'кукушкин лен' (букв. 'царские кудри'), koirannäppi 'ячмень' (на глазу) (букв. 'собачий сосок'), korpalankirjat 'веснушки' (букв. 'точки глухарки').

3) Если второй частью сложного слова являются лексемы kulta 'золото', raukka, raiska, parka 'бедняжка', rukka 'покойник', ruoli 'половина', piä 'голова'.

tuattokulta 'дорогой отец', роikaraukka 'бедный сынок', ukkorukka 'дедушка-покойник', veikkoaiska 'бедный братец', jalkaruoli 'одноногий', silmäruoli 'одноглазый', рölkkyriä 'бестолковый'.

4) Если первая часть сложного слова представляет собой усеченную форму партитива на s- от существительных на -pi.

koillisranta 'восточный берег' (koilini 'восток', ranta 'берег'), muurahaiskeko 'муравьиная куча' (muurahaini 'муравей', keko 'куча'), naisruoli 'женская половина' (naini 'женщина', ruoli 'половина'), hevoiskorra 'лошадка' (heponi 'лошадь', korra 'нога'), suomalais-ugrilaini 'финно-угорский', karjalais-venäläini 'карельско-русский'.

5) Если слово является топонимом, последней частью которого являются слова järvi 'озеро', lampi 'ламба', meri 'море', joki 'река', laksi 'залив', salmi 'пролив', suari 'остров', niemi 'мыс', koski 'порог', kylä 'деревня', suo 'болото', vuara 'гора', tunturi 'сопка', pelto 'поле', niitty 'покос' и др.

Kuittijärvi 'озеро Куйтто', Piäjärvi 'Пязозеро', Tuoppajärvi 'Топозеро', Uhtjoki 'р. Ухта', Kемijoki 'р. Кемь', Ahvenlampi 'Окуневая губа', Ponkalaksi 'Поньгогуба', Jyväälaksi 'Юволакша', Luusalmi 'Луусалми', Lammassuari 'Бараний остров', Hirvenniemi 'Лосиный мыс', Kivikoski 'Каменный порог', Nisankylä 'Зашеек', Heinäsuo 'Сенное болото', Ukontunturi 'сопка Уконтунтури', Mustapelto 'Черное поле'.

6) Если первый компонент сложного слова выступает в партитиве, иллативе, инессиве ед. числа и само сложное слово является причастием.

piählyöty 'по голове стукнуть', siämehlämpiejä (kylу) 'баня по-черному', kouluokäynyt 'закончивший школу', hukkahjoutunut 'оказавшийся в беде', vastahottaja 'встречающий', kotihtulo 'возвращение домой', muistihpano 'запись', unissakävijä 'лунатик'.

7) Если последней частью сложного слова является имя на -ni и само сложное слово представляет собой прилагательное.

hartuapäini 'седовласый', venäjänkielini 'русскоязычный', taivahansinini 'небесно-голубой', pahahajuni 'с плохим запахом', hiirenkarvani 'мышинного цвета', vanhanaikani 'стародавний'.

8) Если сложное слово является в целом наречием.

avorinnoin 'с открытой грудью', etehkäsini 'вперед', ičeväkisin 'своими силами', kolmikantah 'втроем'.

9) Если сложное слово является числительным со второй частью toista, kymmentä, satua, tuhatta, miljoonua, miljardie.

kolmetoista 'тринадцать', yheksänkymmentä 'девяносто', viisisatua 'пятьсот', nellätuhatta 'четыре тысячи', kuusimiljoonua 'шесть миллионов', yheksänmiljardie 'девять миллиардов'.

10) Если на границе компонентов сложного слова создается стечение одинаковых гласных, то между ними употребляется дефис: tupakki-ihmini 'курящий человек', kumma-aika 'удивительное время', kuokinta-aika 'время копки картофеля'.

### 3. MORFOЛОГО-СИНТАКСИЧЕСКИЙ СПОСОБ СЛОВООБРАЗОВАНИЯ

Морфолого-синтаксический способ словообразования предполагает переход слов из одной части речи в другую. Подобным способом образуются новые существительные, прилагательные, наречия и вспомогательные слова.

#### ОБРАЗОВАНИЕ СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫХ

Имена существительные в карельском языке пополняются за счет прилагательных и причастий.

При переходе прилагательных в существительные слово, которое обозначает признак либо качество предмета и выступает в качестве определения, получает новое предметное значение, напр.: Nuoret jo mäntih kotih 'молодые уже ушли домой'. Venäläisie ennen ei tiälä ollun 'раньше здесь русских не было'. Tuas vilu tuli 'опять холод наступил'.

Переходу прилагательных в существительные способствует единый суффикс -(i)ni, напр.: guotani 'кость' и rautani 'железный', keroni 'горло' и hoikkani 'тонкий'.

В существительные переходят также причастия, как правило, активные, сравни: Makuaja ihmini ei kuullun nimitä 'спящий человек ничего не слышал'. Elkyä nosselkuu makuajie 'не поднимайте спящих'. Kuollut ihmini oli pirtissä 'умерший человек был в избе'. Kuollut vietih kalmismualla 'покойника унесли на кладбище'.

#### ОБРАЗОВАНИЕ ПРИЛАГАТЕЛЬНЫХ

В разряд прилагательных легко переходят прежде всего причастия. Они переходят в прилагательные в результате утраты своих глагольных признаков. Это происходит потому, что причастия употребляются в качестве определения, напр.: Kattilassa oli palava vesi 'в кастрюле была горячая вода'. Hiän on hyvin kasvatettu poika 'он хорошо воспитанный человек'.

Адъективизация существительных - явление древнее во многих прибалтийско-финских языках, поскольку в них еще достаточно много слов, выступающих одновременно и существительными и прилагательными, напр: vilu 'холодный, холод', äkie 'жаркий, жар', musta 'черный, чернота', pimie 'темный, темнота' и др. Tänäpäivänä on vilu siä 'сегодня холодная погода'. Elä mäne viluh 'не выходи на холод'. Miehet issutah äkiessä kylyssä 'люди сидят в горячей бане'. Sielä on oikein äkie 'там очень жарко'. Talvella on pimiet päivät 'зимой темные дни'. Ken sielä pimiessä kulkou? 'кто там идет в темноте?'

## ОБРАЗОВАНИЕ НАРЕЧИЙ

Многие наречия представляют собой застывшие падежные формы имен существительных, прилагательных, местоимений и числительных, которые по той или иной причине перестали склоняться. Происходит это прежде всего потому, что они перестают употребляться в качестве определений, лексически и грамматически подвергаются переосмыслению и переходят в класс наречий. Фактически большинство падежных форм карельского языка могут развиваться в наречия, напр.:

в *номинативе* - juuri 'только что', liika 'слишком'

в *генитиве* - ennen 'раньше', kerran 'однажды'

в *эссиве* - etähänä 'далеко', yksinä 'в одиночестве', koppinah 'совсем'

в *партитиве* - etähyätä 'издалека', etempyätä 'из более далекого места'

в *транслативе*: etähäksi 'далеко', alahaksi 'вниз'.

в *инессиве* - jälessä 'следом', lässä 'рядом', iessä 'впереди'

в *лативе* - uuvvestah 'снова', kirkkahasta 'ярко', kaunehesta 'красиво'

в *иллативе* - teräväh 'быстро', hukkah 'понапрасну', lujah 'сильно'

в *адессиве-аллативе* - entisellä 'по-прежнему', jällellä 'обратно', loppusella 'окончательно', iellä 'вперед, дальше'.

в *аблативе* - muuvvalta 'из другого места', pitältä 'долго'

в *инструктиве* - avoin открыто', väkisin 'силой'.

## ОБРАЗОВАНИЕ ВСПОМОГАТЕЛЬНЫХ СЛОВ

Большинство послелогов произошли из прежних имен, связь с которыми в отдельных случаях является достаточно ощутимой, напр.: jälki 'след', jälessä 'следом'; piä 'голова', järven piässä 'на конце озера'; rinta 'грудь', miun rinnalla 'рядом со мной' и др. Имена переходят в класс послелогов и предлогов чаще всего имея формы местных падежей, выражающих локально-временные отношения. Отдельные вспомогательные слова сохранили серию падежей, напр.: piässä 'на краю', piästä 'с края', piäh 'на край', piällä 'на поверхности, на поверхность', piältä 'с поверхности', päin 'в направлении чего-либо', piäliičci 'через'. Отдельные послелогов и предлоги выступают и в форме номинатива, напр.: mečän halki 'через лес', ikkunap läri 'сквозь окно'.

Некоторые союзы развились из местоимений. Так, например, союз *kuin* 'как' является по происхождению инструктивной формой местоимения *ku* 'который'.



## СПИСОК СОКРАЩЕНИЙ

абесс. – абессив  
абл. – аблатив  
автореферат .... докт. филол. наук  
– автореферат диссертации на  
соискание ученой степени док-  
тора филологических наук  
ад.- алл. – адессив-аллатив  
акк. – аккузатив  
ген. – генитив  
дем. – деминутив  
дисс....канд, филол. наук – дис-  
сертация на соискание ученой  
степени кандидата филологи-  
ческих наук

ед. ч. – единственное число  
илл. – иллатив  
ин. – инессив  
инстр. – инструктив  
комит. – комитатив  
Л. – Ленинград  
л. – лицо  
мн. ч. – множественное число  
ном. – номинатив  
парт. – партитив  
р. – река  
трансл. – транслатив  
элат. – элатив  
эсс. – эссив

LSFU – Lexica Societatis Finno-Ugricae

SUST – Suomalais-ugrilaisen Seuran Toimituksia. Helsinki

## ЛИТЕРАТУРА

- Адель Е.Л. Глагольное словоизменение в карельском языке. Петрозаводск, 1998.
- Анисимов Н.А. Карельской кизлен грамматика. I части. Петрозаводск. 1939.
- Баранцев А.П. Фонологические средства людиковской речи. Л., 1975.
- Баранцев А.П. Образцы людиковской речи. Петрозаводск. 1978.
- Беляков А.А. Морфологическая система собственно-карельского диалекта (калининское наречие) // Труды Карело-финского филиала Академии Наук СССР. Петрозаводск. 1954. Вып.1.
- Бубрих Д.В. Грамматика карельского языка (фонетика и морфология). Петрозаводск. 1937.
- Бубрих Д.В. Происхождение карельского народа. Петрозаводск. 1947.
- Диалектологический атлас карельского языка. /Сост. Д.В.Бубрих, А.А.Беляков, Пунжина А.В. Петрозаводск. 1997.
- Зайков П.М. Глагольное словоизменение в карельском языке (Грамматические категории лица-числа, времени и наклонения) .Автореферат ... докт. филол. наук. Йошкар-Ола. 1997.
- Злобина В.Е. Фонетика олонечского говора карельского языка. Дисс. канд. Филол. наук. (рукопись)
- Духовная культура сегозерских карел /Сост. У.С.Конкка, А.П.Конкка. Л., 1980.
- Куук Т. Словообразование наречий в карельском языке. Тарту. 1987. (рукопись)
- Макаров Г.Н. Карельский язык // Языки народов СССР. М., 1966. Т. III
- Макаров Г.Н. Образцы карельской речи. Л., 1963.
- Макаров Г.Н., Рягоев В.Д. Образцы карельской речи. Л., 1969.
- Маркианова Л.Ф. Глагольное словообразование в карельском языке. Петрозаводск, 1985.
- Образцы карельской речи. /Сост. В.Д.Рягоев. Л., 1980.
- Песенный фольклор кестеньгских карел /Сост. Н.А.Лавонен. Петрозаводск, 1989.
- Пунжина А.В. Именные категории в калининских говорах. Дисс. ...канд. филол. наук. Петрозаводск. 1977 (рукопись).
- Рягоев В.Д. Тихвинский говор карельского языка. Л., 1977.
- Рягоев В.Д. Карельский язык // Языки мира. Уральские языки. М., 1993.
- Словарь карельского языка (ливвиковский диалект). /Сост. Г.Н.Макаров. Петро- заводск, 1990.
- Словарь карельского языка (тверские говоры). /Сост. А.В.Пунжина. Петрозаводск, 1994.
- Федотова В.П. Фразеологизмы в карельском языке. Петрозаводск, 1985.
- Ыйспуу Я. Система глагольного словоизменения в южнокарельских периферийных говорах. Дисс.... канд. филол. наук. Тарту, 1985.

- Ahtia E.V. Karjalan kielioppi. Suojärvi, 1936.
- Boiko T. Oma sana. Petroskoi, 1993.
- Genetz A. Tutkimus venäjän karjalan kielestä // Suomi 11:14, Helsinki, 1880.
- Genetz A. Tutkimus Aunuksen kielestä // Suomi 11:17, Helsinki, 1885.
- Genetz A. Wepsän pohjoiset etujoukot // Kieletär 1:4, Helsinki, 1872.
- Itkonen E. Arvid Genetz kiellentutkijana // Arvid Genetz - Arvi Jannes. Elämänvaiheet ja elämäntyö. Helsinki, 1949.
- Itkonen T. Aunuksen äänneopin erikoispiirteet ja aunukselaismurteiden synty // Virittäjä. 1971, N 2.
- Karjalan kielen näytteitä I. Toim. E.Leskinen. Helsinki, 1932.
- Karjalan kielen näytteitä II. Toim. E.Leskinen. Helsinki, 1934.
- Karjalan kielen näytteitä III. Toim. E.Leskinen. Helsinki, 1936.
- Karjalan kielen sanakirja. 1 osa LSFU. 1968. XVI, 1; 2 osa LSFU 1974. XVI, 2; 3 osa LSFU 1983 XVI, 3; 4 osa LSFU 1993. XVI, 4; 5 osa LSFU 1997. XVI, 5.
- Kultapiälintu. // Luatijat S.Stepanova, P. Zaikov. Petroskoi, 1994.
- Leskinen E. Tulemajärven murteen vokalismi // Suomi V:15, Helsinki, 1933.
- Leskinen H. Luoteis-Laatokan murteiden äännehistoria. I. Konsonantit. SUST. Helsinki, 1963, N 263.
- Liljeblad T. Tunkuan murteen konsonantismi. // Suomi V:13, Helsinki, 1931.
- Markianova L., Dubrovina Z. Aberi. Petroskoi, 1990.
- Markianova L. Kirjuniekkku. Petroskoi, 1992.
- Markianova L. Livvin murdehen foneetiekkku. Petroskoi, 1992
- Markianova L. Livvin murdehen morfolougii: Nominat da abusanat. Petroskoi, 1993
- Markianova L. Livvin murdehen morfolougii. Verbit. Adverbit. Petroskoi, 1995
- Markianova L., Boiko T. Karjal - ven'alaine sanakniigu. Petroskoi, 1996
- Näytteitä karjalan kielestä. - Образцы карельской речи I. Joensuu - Петрозаводск, 1994
- Ojansuu H. Karjala-Aunuksen äännehistoria. SUST. Helsinki, 1918, N 162.
- Palmeos P. Karjala valdai murrak. Tallinn, 1962.
- Turunen A. Lyydiläismurteiden äännehistoria. I. SUST 1946, N 89; II, SUST. 1950, N 99.
- Virtaranta P. Die Dialekte des Karelischen. // Советское финноугроведение. 1972, N 1.
- Virtaranta P. Lyydiläisiä tekstejä I. SUST. 1963, N 129; II SUST. 1964, N 130; III SUST. 1964, N 131; IV SUST. 1976, N 132; VI SUST. 1994, N 218.
- Virtaranta P. Kultarengas korvaan. SUST. 1971, N 303.
- Virtaranta P. Vienan kansa muistelee. Porvoo, 1958.
- Virtaranta P. Vienan kylä kiertämässä. Helsinki, 1978.
- Virtaranta H., Virtaranta P. Karjalan kieltä ja kansankulttuuria. SUST. 1990, N 205.
- Virtaranta H., Virtaranta P. Kauas läksit karjalainen. Porvoo-Helsinki-Juva, 1986.
- Zaikov P. Vienan aapini. Petroskoi, 1992.
- Zaikov P. Kaunista karjalua. Petroskoi, 1993.
- Zaikov P. Luvemma vienankarjalaksi. Petroskoi, 1995.
- Zaikov P. Karjalan kielen kielioppie I. Petroskoi, 1992.
- Zaikov P. Karjalan kielen kielioppie II. Petroskoi, 1993.
- Öispuu J. Karjala keesaarte sõnamuutmissüsteem. // Acta Universitatis Scientiarum Socialium. A I, Humanoria, Tallinn, 1994.

## СОДЕРЖАНИЕ

ВВЕДЕНИЕ .....	3
1. История исследования карельского языка .....	3
2. Дialectы карельского языка .....	6
ФОНЕТИКА .....	14
Звуковой состав карельского языка .....	14
1. Гласные .....	14
2. Дифтонги и трифтонги .....	15
Дифтонги .....	15
Трифтонги .....	16
3. Гармония гласных .....	17
4. Согласные .....	17
Сочетания согласных .....	19
5. Структура слога и слова. Ударение. ....	20
6. Чередования гласных и согласных .....	22
Чередования гласных в лексической основе .....	22
Чередования гласных в словоизменительной основе .....	24
Чередования согласных .....	26
МОРФОЛОГИЯ .....	30
1. Имя существительное .....	30
Число имен существительных .....	31
Склонение имен существительных .....	33
Основа имени существительного .....	33
Падежные формы .....	36
Номинатив .....	37
Генитив .....	37
Аккузатив .....	38
Партитив .....	39
Эссив .....	40
Транслатив .....	41
Инессив .....	42
Элатив .....	42
Иллатив .....	43
Адессив - аллатив .....	44
Аблатив .....	45
Абессив .....	46
Комитатив .....	46
Инструктив .....	46
Притяжательные суффиксы имен существительных .....	47
2. Имя прилагательное .....	48
Степени сравнения .....	49
3. Имя числительное .....	51
Количественные числительные .....	51
Порядковые числительные .....	53
Дробные числительные .....	55
Употребление числительных .....	56
4. Местоимение .....	57
Личные местоимения .....	57
Указательные местоимения .....	58
Вопросительные местоимения .....	59
Относительные местоимения .....	60

Неопределенные местоимения .....	61
Отрицательные местоимения .....	62
Возвратное местоимение .....	62
Усилительное местоимение .....	63
Взаимно-возвратное местоимение .....	63
5. Глагол .....	64
Переходные и непереходные глаголы .....	64
Спряжение глагола .....	64
Лично-числовые формы глагола .....	67
Категория наклонения .....	69
Изъявительное наклонение .....	69
Презенс .....	70
Имперфект .....	72
Перфект .....	76
Плюсквамперфект .....	77
Возможностное наклонение .....	78
Презенс возможностного наклонения .....	78
Перфект возможностного наклонения .....	79
Условное наклонение .....	80
Имперфект условного наклонения .....	80
Плюсквамперфект условного наклонения .....	81
Повелительное наклонение .....	82
Именные формы глагола .....	84
Инфинитивы .....	84
I инфинитив .....	84
II инфинитив .....	85
III инфинитив .....	86
Причастия .....	87
I причастие .....	88
II причастие .....	88
6. Неизменяемые части речи .....	90
Наречие .....	90
Послелоги и предлоги .....	92
Союзы .....	97
Частицы .....	99
СЛОВООБРАЗОВАНИЕ .....	101
1. Морфологический способ словообразования .....	101
Суффиксальное словообразование существительных .....	101
Суффиксальное словообразование прилагательных .....	105
Глагольное словообразование .....	107
Каузативные и фактитивные суффиксы .....	107
Рефлексивные суффиксы .....	108
Транслативный суффикс .....	109
Фреквентативные суффиксы .....	109
Континуативные суффиксы .....	109
Моментативные суффиксы .....	109
Словообразование наречий .....	110
2. Синтаксико-морфологический способ словообразования .....	111
Словосложение .....	111
3. Морфолого-синтаксический способ словообразования .....	113
Образование существительных .....	113
Образование прилагательных .....	113
Образование наречий .....	114
Образование вспомогательных слов .....	114
ЛИТЕРАТУРА .....	116

Учебное издание

**Петр Мефодиевич Зайков**  
**ГРАММАТИКА КАРЕЛЬСКОГО ЯЗЫКА**

Редактор Э.Г.Растатурина  
Оформление и художественно-техническое редактирование В.И.Яшкова  
Компьютерная верстка О.В.Макаровой

Подписано в печать 04.08.99. Формат 60x90 1/16. Бумага офсетная. Гарнитура Ариэль.  
Печать офсетная. Усл.печ.л.6,98. Уч.изд.л. 6,4. Тираж 1000 экз. Заказ № 2495  
Издательство "Периодика". 185610, г.Петрозаводск, ул.Титова,3  
Лицензия ЛР № 040464 от 02.04.98.  
Отпечатано с готовых диапозитивов в ГП республиканская типография им.П.Ф.Анохина  
185005, г.Петрозаводск, ул."Правды",4

## ОПЕЧАТКИ

Стр.	Строка	Напечатано	Следует читать
10	2-я строка снизу 3-я строка снизу 4-я строка снизу	СВТ Святозерский МНЗ Мунозерский КНП Кондорожский	ЮЛД – южно-людиковский СЛД – средне-людиковский СЛД – северно-людиковский
14	5-я строка сверху	š	s'
20	8-я строка снизу	pert-ti	pirt-ti
22	5-я строка снизу	terävy-ö	terävy-ä
23	9-я строка сверху	hiekois-ta	hiekois-ta
24	6-я строка слева	закрепляются	закрепляется
35	17-я строка сверху	ген.пед. ч.	ген. ед.ч.
45	12-я строка снизу	penki-llä penkkilöi-llä	penki-ltä penkkilöi-ltä
74	19-я строка сверху	к сильной гласной.	к слабой гласной.
75	21-я строка снизу	en näh-hyn	en näh-nyn
81	6-я строка снизу	et olis	et olis tullun
92	6-я, 7-я строка снизу	jällessä, jäljessä	jälessä
93	8-я строка сверху 13-я строка снизу	jään kou!un suati	jiän kouluh suati
94	5-я строка сверху	suateh	suaten
98	3-я строка сверху	mähemmä	mänemmä
109	11-я строка снизу	starino-ččo-ц	starinói-ččo-u